



Dix-huitième festival

Dolbeau devient une ville du Far West

Page 6

le QUOTIDIEN

"Une seule critique nous blesse plus que vingt éloges ne nous flattent".
Proverbe français

Les Promoteurs Cegerim Inc.
(Groupe Cegerco inc.)
930 Jacques-Cartier
Chicoutimi, 549-6680

16e année no 225 Chicoutimi, samedi 15 juillet 1989 48 pages 50¢



Omnium de la Maison de la Presse

Photos page 46

Des malins ont prétendu que le maire Ulric Blackburn exploitait le parcours du Club de golf Chicoutimi à la recherche d'un site pour recevoir les sols contaminés!

A Saint-Félicien

\$12,000,000 pour le tourisme

Page 4

Sols pollués

Une farouche opposition

Page 3

Avec les Nordiques

Lafleur obtient \$1,200,000

Page 43

DEPÔTS GARANTIS

10³/₄% 1 AN INTÉRÊT ANNUEL

10⁷/₈% 15 MOIS INTÉRÊT À L'ÉCHÉANCE

10¹/₄% 3 ANS INTÉRÊT ANNUEL

OFFRE SPÉCIALE

1¹/₈% de plus sur les dépôts garantis

pour les personnes âgées de 60 ans et plus.

Ces taux sont non cumulatifs et ne peuvent s'ajouter à d'autres taux préférentiels

PRÊT HYPOTHÉCAIRE

A partir de

11³/₄%

BÉNÉFICES PLUS COMPTE ÉPARGNE-CHÈQUES

Jusqu'à

11⁰⁵%

100,000\$ ET PLUS

ENRICHISSEZ VOS PLACEMENTS!

Taux Sujets à Confirmation

Chicoutimi: 494, Champs Élysées 549-6490

Jonquière: 3885, boul. Harvey 695-6490

TRUST GÉNÉRAL

Laplante ira au pénitencier

CHICOUTIMI (JSTP) — Gabriel Laplante, un individu âgé de 31 ans, domicilié 1,293, rue Renault à Chicoutimi, a été condamné à purger une peine de cinq ans et demi de pénitencier pour vols qualifiés, hier, en Cour du Québec,

chambre criminelle et pénale.

De plus, le juge Claude Vaillancourt a émis une ordonnance lui interdisant de se trouver en possession d'armes à feu, de munitions ou d'explosifs durant les dix

années qui suivront sa sortie de prison.

Le juge Vaillancourt a rendu une sentence moins sévère que celle qu'avait demandée Me Paul Roy, substitut du procureur de la Couronne. Ce dernier réclamait sept ans de détention tandis que l'avocat de la défense en demandait quatre.

Le magistrat a rappelé que l'individu possédait un dossier vierge jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 27 ans.

Par la suite, la sauce s'est gâtée, puisque Laplante a commis huit vols qualifiés, en mars 1987. Il avait été condamné à 54 mois de prison et bénéficiait d'une liberté sous conditions, lorsqu'il a de nouveau commis deux vols qualifiés, le 10 juin dernier. Il

lui restait 24 mois de prison à purger.

«En six ans de carrière, j'ai eu à traiter des dossiers plus importants en terme de pages, mais j'ai rarement vu autant de vols qualifiés dans un même dossier», a indiqué le juge, fortement intrigué par cet attrait tardif et intense pour les vols qualifiés.

L'accusé a expliqué que le décès de son frère (par une intoxication médicamenteuse), cette année là, de même que celui de sa mère l'année suivante l'avait poussé à sombrer davantage dans la drogue et l'alcool.

A cet effet, le juge a émis une recommandation à l'effet que Laplante puisse recevoir les soins appropriés de désintoxication.

Faits divers

Décodeurs

CHICOUTIMI (JSTP) — Sylvain Bouchard, 26 ans, du 1994 rue Saint-Hubert à Jonquière, devra payer une amende de \$1,000 après avoir été reconnu coupable d'avoir conçu, fabriqué et vendu illégalement des décodeurs de télévision payante (système zénith).

De plus, il devra se soumettre à une ordonnance de probation de trois ans, durant laquelle il s'engage à garder la paix et à avoir une bonne conduite. Le Jonquérois ne possédait pas d'antécédent judiciaire jusqu'à maintenant.

Le juge Claude Gagnon, de la Cour du Québec, a invité le jeune homme à se recycler afin d'utiliser ses talents en électronique à des fins autres que la fabrication illégale de décodeurs de télécommunication.

De même, son complice dans la vente de décodeurs, Stéphane Tremblay, 28 ans, de Montréal, a écopé d'une amende de \$500, accolée d'une ordonnance de probation de trois ans.

Bousculade

CHICOUTIMI (JSTP) — Les agents du service de détention du palais de justice de Chicoutimi ont mis en pratique les méthodes pour maîtriser un rebelle, hier, à la Cour du Québec, chambre criminelle.

Gilles Girard, 36 ans, domicilié au 37 rue Saint-Vincent, à Chicoutimi, s'est livré à une courte séance de brasse-camarade dans le box des individus en détention.

Il ne voulait absolument pas que les agents le ramènent en prison et ceux-ci ont dû utiliser une clef de bras pour le contraindre à retourner en cellule. Une fois à l'intérieur, Girard a continué de ruer dans les brancards.

Il devra d'abord subir un examen médical avant de comparaître à nouveau en cour, lundi. Girard fait face à des accusations de vol avec violence et de s'être livré à des voies de fait ayant causé des lésions corporelles, le 6 juillet dernier.

Mort suspecte

CANTON-TREMBLAY (JSTP) — Un individu âgé de 33 ans a été retrouvé sans vie, tôt ce matin, à sa résidence de Canton-Tremblay. Les agents de la Sûreté du Québec, poste de Chicoutimi, mènent l'enquête afin de déterminer les causes du décès.

Triple collision

CHICOUTIMI (JSTP) — Un véhicule de la Sûreté du Québec a été fortement endommagé par suite d'une collision impliquant deux autres véhicules.

L'accident s'est produit, vers 8 h 15, hier matin, à l'intersection des rue Price et du boulevard Saint-Paul, à Chicoutimi, alors que les policiers se dirigeaient vers Canton-Tremblay.

Les agents ayant pris place à bord du véhicule n'ont heureusement pas été blessés. Les dommages matériels s'élevaient à environ \$6,000.

Tremblay vs Virginie

JONQUIÈRE (JSTP) — Les enquêteurs de la Sûreté municipale de Jonquière, Denis Soucy et Clément Girard, ont interrogé Normand Tremblay, l'auteur du meurtre de Gaétan Lavoie, survenu mercredi, sur ce qu'il savait de l'affaire Virginie Pelletier, la jeune femme de Saint-Fulgence victime d'un meurtre sordide, le printemps dernier.

Durant l'interrogatoire, les enquêteurs ont appris que Tremblay, 26 ans, était portier dans un bar de Chicoutimi, au moment où la jeune femme avait été vue pour la dernière fois.

Selon l'agent Denis Soucy, Tremblay a indiqué qu'il connaissait la victime de vue, sans plus.

Rappelons enfin que les funérailles de la jeune Pelletier auront lieu à 15 h, aujourd'hui, en l'église de Saint-Fulgence.

Accusations multiples

Jacques écope

CHICOUTIMI (JSTP) — Christian Jacques, un individu de 35 ans résidant à Québec, a écopé de huit mois de prison après avoir plaidé coupable à des accusations de fraude (de moins de \$1,000), de possession de faux documents, de bris de probation et de manquement à une ordonnance de la Cour dans une douzaine de dossiers, hier, au palais de justice de Chicoutimi.

L'individu, qui a comparu devant le juge Claude Vaillancourt de la Cour du Québec, avait déjà été condamné à six mois de prison, lors de sa comparution en Cour, à Québec,

pour d'autres infractions et avait commencé à purger sa peine depuis un mois, à la prison d'Orsainville.

Il a admis sa culpabilité aux actes qui lui sont reprochés et qui ont été commis entre les mois de septembre à octobre 1987. L'homme a également plaidé coupable à des accusations de trafic de stupéfiants et de possession simple de 0,2 gramme de cocaïne.

Christian Jacques devra donc aller réfléchir à l'ombre encore trois mois de plus que ce que lui avait ordonné le juge de Québec, la sentence du juge Vaillancourt prenant effet hier.

Pas possible

Pilote blessé

MIAMI (AFP) — Le pilote du petit avion qui s'était abîmé, jeudi, dans l'Atlantique, alors qu'il était inconscient, avait été victime d'une blessure par balle, a annoncé, vendredi, la police.

Des chirurgiens de l'hôpital d'Hollywood, Floride, qui ont opéré le pilote, Thomas Root, avocat à Washington, ont décelé les traces récentes d'une blessure par balle. Celle-ci lui a traversé la poitrine par un côté ainsi qu'un bras, a annoncé le chef de la police d'Hollywood, Richard Witt.

L'examen des blessures a indiqué qu'elles avaient été causées par une arme de petit calibre à très courte distance, sans que l'on puisse dire pour autant si la victime est l'auteur du coup de feu, a encore précisé le policier.

La survie du pilote avait été miraculeuse. Après un vol de quatre heures au-dessus de l'Atlantique, affaibli sur les commandes, l'avocat avait repris conscience dans l'eau, après que son Cessna-210, à court de carburant, soit tombé en vrille dans la mer, près des Bahamas.

Escorté dans son odyssee inconsciente par des appareils militaires, le pilote avait été rapidement récupéré par des sauveteurs parachutés. Ses jours ne semblent pas en danger.

Météo



Min.: 11
Max.: 22

Situation générale: On prévoit du temps généralement ensoleillé sur l'ouest de la province, alors qu'une crête de haute pression s'est établie sur le Québec. Un faible creux de basse pression venant de la baie de James apportera un peu plus de nuages sur ces régions, dimanche.

Par contre, le temps sur l'est de la province continuera à être surtout nuageux alors qu'un creux de basse pression continue d'influencer cette région.

Les températures demeureront près ou légèrement sous les normales saisonnières au cours de la fin de semaine.

Lac St-Jean, La Tuque: Généralement ensoleillé en matinée. Des nuages et possibilité d'averses par la suite. Max.: 20 à 22. Min.: près de 10. Risque de précipitations: 20 p.c. Dimanche: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses.

Saguenay, Réserve des Laurentides: Ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Max.: 20 à 22. Min.: près de 11. Dimanche: des nuages et possibilité d'averses.

Baie-Comeau: Ensoleillé avec fréquents passages nuageux. Max.: près de 18. Min.: près de 9. Risque de précipitations: 20 p.c. Dimanche: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses.

Basse Côte-Nord, secteur de Natashquan et à l'ouest, Anticosti: Nuageux avec éclaircies et quelques averses. Max.: près de 16. Min.: près de 9. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: nuageux avec éclaircies.

Marées

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 08h40 (1m4) et haute à 13h50 (3m3). Elle sera à nouveau basse à 19h50 (1m4) et haute à 01h50 (4m4).

LA BAIE — La marée sera haute à 13h30 (3m7) et basse à 19h20 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 01h45 (4m7).

Sommaire Loto

Arts	19-23
Bandes dessinées	24
Bourse	32-33
Détente	27
Décès	40
Finances	34
Horoscope	27
Petites annonces	35-38
Sports	41-47
Télévision	26

La Quotidienne
A trois chiffres
8-8-2
A quatre chiffres
2-8-5-9

Abonnement:
545-4474
Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(no 32131). Port de retour garanti



Prévision: Pour tous les usagers des municipalités de La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Alma, Roberval, St-Félicien et Métabetchouan, s'il ne pleut pas, nous vous conseillons d'arroser vos pelouses pendant 2h00 ce soir et dimanche seulement si votre règlement municipal le permet. Pour ceux de St-Ambroise, l'interdiction d'arroser est toujours en vigueur.
Conseil: Il y a recommandation d'arrosage lorsque le réseau d'eau, nécessaire à la pelouse est rendu de moitié dans le sol.

Sols contaminés du vieux port

Le rang Saint-Martin passe à l'action

CHICOUTIMI (CD) — Les citoyens du rang Saint-Martin, à Chicoutimi, refusent de devenir les victimes des erreurs administratives et politiques et ils s'opposent énergiquement au projet de dépollution des sols contaminés du vieux



Catherine Delisle

port jusqu'à ce qu'ils obtiennent enfin gain de cause.

Le président du comité provisoire, Gilles Bluteau, soutient que les dirigeants municipaux ne réussissent pas à museler la population du rang Saint-Martin et à lui faire porter l'odieux de la situation.

Le porte-parole des citoyens croit que, si on se retrouve actuellement dans une telle impasse, c'est probablement parce que des gens ont mal travaillé le dossier.

Selon Gilles Bluteau, le rapport de la firme Polytech recommande une solution et une seule. «Comment se fait-il que ces spécialistes ne parlent jamais des nouvelles technologies de décontamination sur place alors qu'elles sont dans l'air depuis deux ou trois ans», interroge le président du comité provisoire?

«Et ce n'est pas l'unique lacune», poursuit Gilles Bluteau. Selon ce dernier, jamais

la firme Polytech n'a demandé l'avis d'autres spécialistes concernant les impacts que pourrait occasionner un tel projet sur la population et l'environnement. Aussi Gilles Bluteau rappelle que la population n'a pas été consultée, ni même informée... si ce n'est que fort tardivement. Enfin, il considère que la ville de Chicoutimi met en place un échéancier tellement serré qu'elle n'a plus le temps d'étudier d'autres alternatives. Il trouve d'ailleurs déplorable que les élus municipaux fassent porter l'odieux de la situation sur les citoyens du rang Saint-Martin. «La ville risque de perdre \$15 millions pour le réaménagement du vieux port si on ne trouve pas vite un endroit pour dépolluer les terres», analyse Gilles Bluteau.

Le président du comité provisoire estime que la ville aurait tout intérêt à retarder d'au moins un an son échéancier. «On sait que les subventions s'obtiennent par le travail de nos élus, constate Gilles Bluteau. Qu'ils commencent immédiatement à négocier avec le gouvernement pour que ces subventions soient garanties à la ville même si le projet retarde de quelque temps», poursuit encore le porte-parole. Quant à la construction de l'école navale, il estime qu'elle pourrait facilement être retardée. «Ce n'est quand même pas un hôpital», a-t-il lancé. Selon



OCCUPATION — Les gens du rang Saint-Martin occupent le terrain sur lequel Chicoutimi veut enfouir les sols contaminés. Ils se

donnent rendez-vous aujourd'hui pour de nouvelles manifestations.

lui, une telle approche occasionnerait certainement des retombées positives.

sont invités à se rendre sur le site prévu pour la dépollution (dans le rang Saint-Martin) afin de construire des croix.

Elles seront déposées ensuite sur le site pour faire comprendre aux gens que la

ville de Chicoutimi vient de condamner cet espace vert. Egalement, le comité déterminera le type d'actions qu'il entend poser au cours des prochains jours pour contrer le projet des élus chicoutimiens.

Actions

Dès aujourd'hui, entre 13h00 et 14h00, les citoyens

Elles seront déposées ensuite sur le site pour faire comprendre aux gens que la

Terres contaminées

La Base refuse

Par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Par souci de bon voisinage avec La Baie, les autorités de la Base militaire de Bagotville ont décidé de ne pas recevoir, sur leur territoire, les sols contaminés du vieux port de Chicoutimi pour les dépolluer.

Dans un communiqué remis à la presse, hier matin, le commandant par intérim de la Base militaire de Bagotville, Denis Rivard, explique qu'il aurait pu procéder unilatéralement puisqu'il s'agit d'un territoire fédéral, mais qu'il préfère s'abstenir pour ne pas envenimer ses relations avec les autorités de ville La Baie.

Pourtant, deux des trois conditions exigées par les militaires pour recevoir les terres polluées étaient rencontrées. Effectivement, l'étude du MENVIQ a démontré que l'entreposage ne représente aucun danger, ni pour les habitants de la Base militaire de Bagotville, ni pour ceux des villes avoisinantes. Selon l'étude, les travaux de dépollution ne présentent, en effet, aucun risque pour la santé des citoyens.

Le seul problème, c'est que les autorités de ville La Baie refusent carrément que les militaires entreposent

sur leur territoire les terres contaminées du vieux port.

Citoyen

Un citoyen du chemin des Villas, Guy Pedneault, se demande maintenant si les autorités de ville La Baie accepteront davantage que les terres, une fois dépolluées, puissent être expédiées sur le territoire de la Base militaire de Bagotville? «J'en doute», répond immédiatement le citoyen. Il craint donc que Chicoutimi essuie encore un refus de sa voisine, La Baie. Selon lui, les terres, même dépolluées, risquent fort bien d'être entreposées définitivement dans le rang Saint-Martin.

Egalement, Guy Pedneault est persuadé qu'un préjudice grave sera causé aux citoyens de ce secteur si les terres sont dépolluées sur le site du rang Saint-Martin. «Déjà, explique-t-il, les gens se plaignent des odeurs malodorantes que dégagent les pétrolières, notamment lorsqu'elles dépolluent les terres contaminées de leurs postes d'essence. A quoi doit-on s'attendre maintenant si les terres du vieux port sont décontaminées sur le site du rang Saint-Martin, interroge encore Guy Pedneault?»

«Faut divorcer»

Dallaire intente une action de \$112,000

par Nathalie Bouchard

JONQUIERE (NB) — Le producteur du spectacle «Faut Divorcer», André Dallaire, intente une poursuite de \$112 000 contre le comédien Alpha Boucher.

André Dallaire a fait connaître sa décision d'acter le comédien sur avis de ses procureurs, hier, soit deux jours après qu'il ait annoncé la fermeture pour la saison du Théâtre d'été de la salle François-Brassard. Le producteur avait expliqué que l'attitude du comédien ne lui laissait guère le choix.

Tout a commencé samedi, lorsque Alpha Boucher a réclamé auprès de la gérante du Théâtre, Nicole Morin, un montant de \$717.00. Lors d'une rencontre avec le comédien jeudi, on a pu apprendre qu'il s'agissait en fait d'un somme d'argent qu'il a dépensée pour acheter certains effets pour le spectacle.

Alpha Boucher aurait alors laissé entendre qu'il pourrait tomber malade et de ce fait, la représentation de mardi n'aurait pas lieu.

Mardi soir dernier, Alpha Boucher s'est déclaré malade une dizaine de minutes après son entrée en scène. Une panne de mémoire qui lui faisait jusqu'à oublier son nom.

Selon André Dallaire, le comédien avait préparé cette sortie quelques heures avant le début du spectacle. «C'est une accumulation d'évidences», ajoute-t-il. «Alpha Boucher avait menacé de tomber malade devant témoins». Le producteur soutient même que le comédien avait prévenu ses partenaires de scène (Gisèle Schmidt et Roger Garceau) qu'il ne jouerait pas ce soir là.

La mise en demeure déposée contre Alpha Boucher repose sur une douzaine de témoignages enregistrés sur



Le comédien Alpha Boucher dans «Faut divorcer».

cassette qui confirment que le comédien avait laissé entendre à qui le voulait bien que la représentation de mardi serait annulée.



INVESTISSEMENT - La construction de l'Hôtel du Jardin a nécessité un investissement de \$10 millions. Le complexe comprend 80 chambres et sa grande salle de congrès peut accueillir 1,500 personnes. (Photo Steeve Tremblay)

Saint-Félicien

Destination touristique majeure dans la région

par Jacques Girard

SAINT-FÉLICIEN (JG) - L'industrie touristique traverse une importante période de transition à Saint-Félicien, notamment avec l'implantation de l'Hôtel du Jardin. Ainsi, pas moins de \$12 millions ont été investis pour la consolidation des équipements touristiques de ce secteur.

Le directeur général de Promotion industrielle, Gilles Potvin, parle même d'un tournant majeur pour l'année 1989.

«Définitivement 1989 constitue un tournant majeur dans la consolidation de notre industrie touristique avec l'addition d'équipements majeurs dont les principaux sont l'Hôtel du Jardin, les Glissades d'eau.

De même, des investissements



CONSOLIDATION - Gilles Potvin, directeur de la promotion industrielle à Saint-Félicien parle de consolidation en matière d'investissements de nature touristique.

(Photo Steeve Tremblay)

importants ont été réalisés à l'Autodrome et au camping municipal», affirme M. Potvin.



CAMPING - Le camping de Saint-Félicien a subi une cure de rajeunissement. Dix petits chalets ont été aménagés au coût de \$500,000 pour le grand plaisir des campeurs.

(Photo Steeve Tremblay)

Dans cette foulée, le nouveau complexe hôtelier doté d'un centre de congrès coiffe en quelque sorte les divers investissements en matière touristique.

Construit au coût de \$10 millions, l'établissement haut de gamme compte 80 chambres, peut recevoir 1,500 personnes dans sa grande salle de congrès et offre une foule de services dignes des grands palaces.

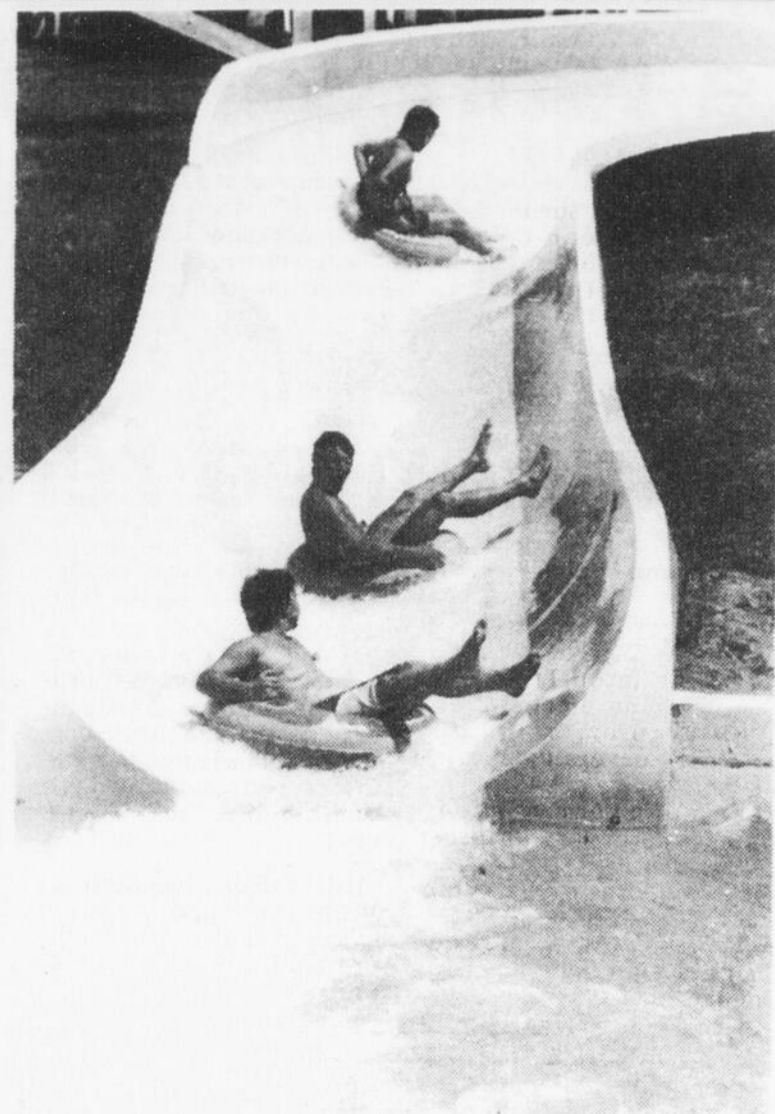
«La construction de ce complexe hôtelier nous confirme comme destination touristique majeure en venant combler une lacune à ce chapitre», affirme Gilles Potvin.

Jardin zoologique

Sur le plan financier, cette implantation vient en quelque sorte «sécuriser» les investisseurs qui ont cru dans le potentiel touristique du milieu félicienois. À titre d'exemple, les dirigeants du Jardin zoologique de Saint-Félicien ont injecté \$150,000 dans le concept du Zoo sauvage. Ce complexe constitue d'ailleurs le moteur de l'industrie touristique régional.

La région devrait profiter de ces retombées, rappelle Potvin en parlant de l'importance d'attirer les touristes par un circuit d'activités. Avec l'Hôtel du Jardin, on espère les retenir plus longtemps, augmentant ainsi les retombées économiques.

Ainsi, les Glissades d'eau vivent cet été leur première année d'opération et jusqu'à maintenant la réponse est bonne. Il s'agit



GLISSADES - Sur le chemin du Jardin, les glissades d'eau vivent cette année une première expérience. A ce jour, la réponse du public est intéressante. Les nouvelles installations font la joie de plusieurs baigneurs.

(Photo Steeve Tremblay)

d'un investissement approchant le million de dollars.

Toujours sur la route du Jardin, l'Autodrome va accueillir les meilleurs coureurs automobiles de l'Est des États-Unis et du Québec dans le cadre de la série nationale GM de stock car en fin de semaine.

D'ailleurs, le réseau NBC va retransmettre ces courses, mettant d'une certaine façon notre région sur la carte. Pour ce faire, le proprio a dû investir \$500,000 en travaux divers.

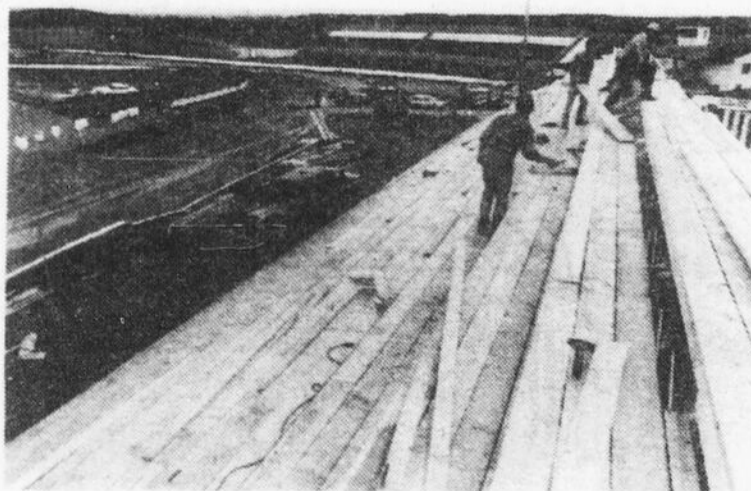
Près du Jardin, le Camping a été le théâtre d'une cure de rajeunissement de \$500,000. Cette somme comprend la construction de 10 petits chalets.

D'autres projets

D'autres projets à vocation touristique sont à l'étude et devraient donner plus de corps à cette industrie.

Ainsi Gilles Potvin parle d'une promenade riveraine entre l'Hôtel de ville et la petite rivière, l'aménagement d'une piste cyclable et piétonnière depuis l'Hôtel du Jardin jusqu'au Zoo. Ce tronçon serait alors interdit aux véhicules lourds, qui emprunteraient la voie de contournement du rang Double.

Quant à la production de la ouananiche, le Centre piscicole s'en charge...



REFECTION - Des travaux importants sont en cours à l'Autodrome de Saint-Félicien, où seront présentées en fin de semaine, des compétitions dans le cadre de la série GM stock car regroupant les meilleurs coureurs de l'Est des États-Unis et du Québec.

(Photo Steeve Tremblay)

La ville d'Alma devra chercher ailleurs

par Louis Tremblay

ALMA (LT) — La ville d'Alma avait les yeux sur les installations d'Alcan d'Isle-Maligne dans le but d'attirer un second projet industriel, après la construction de la fu-

ture aluminerie.

La compagnie Alcan n'a toutefois pas l'intention de céder certaines parties de la vieille usine. Le centre de coulée intéressait particulièrement le conseil municipal, mais c'est

justement cette section de la vieille usine qu'Alcan a l'intention de conserver.

Selon les informations obtenues au service des relations publiques d'Alcan, le conseil municipal a été avisé que le

centre de coulée d'Alma ne serait fort probablement pas disponible, malgré la fermeture de l'usine actuelle. L'entreprise croit pouvoir utiliser ce centre de coulée pendant quelques années encore.

«Il s'agit d'un centre de coulée efficace. Le métal coulé à Alma est d'une très bonne qualité et nous croyons qu'il pourrait être utilisé dans le projet de la future usine», a précisé Jacques Dubuc.

Après l'annonce de la construction de la future usine, la ville d'Alma avait immédiatement entrepris certaines vérifications sommaires, dans l'espoir de préparer la récupération de la vieille usine pour d'autres projets industriels.

Les travaux ne sont pas tellement avancés et les installations, sans le centre de coulée, n'ont plus une grande valeur. De plus, les autorités municipales, tout comme Alcan, ne savent pas avec précision à quel moment la future usine sera en opération. Le projet de construction doit se concrétiser dans le début des années 1990.

Selon Jacques Dubuc, aucun travaux majeurs ne sont prévus pour bientôt. Tout au plus, des équipes procèdent à des vérifications de terrain et autres relevés techniques.

Victime d'une électrification, jeudi

Gagnon se remet lentement

par Johanne Saint-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) — Jean-Marc Gagnon, un résident de Canton-Tremblay victime d'une électrification jeudi dernier, prend du mieux et trouverait même le moyen de faire des farces.

Selon les informations obtenues auprès de membres de sa famille, l'homme repose actuellement dans un état satisfaisant au département des grands brûlés de l'hôpital Saint-Sacrement de Québec.

Sa jambe gauche présentait des brûlures au troisième degré.

De même, M. Gagnon aurait subi des brûlures de moindre gravité au menton, à la hauteur de l'estomac et dans le dos, sur une surface représentant environ 45 pour cent de son corps.

Il devrait être hospitalisé à Québec encore trois semaines avant d'être transféré à l'Hôpital de Chicoutimi.

M. Gagnon, employé par la firme Aluminium Beau Chic de Jonquières, s'affairait à la réfection de la bordure d'un toit de maison, sise au coin des rues Jacques-Cartier et Riverin.

Selon les premières constatations d'Hydro-Québec, le quadragénaire aurait touché un fil haute tension en manipulant une tringle de métal de dix pieds de long.

L'un de ses pieds était appuyé sur la bordure

métallique du toit. Il aurait ainsi reçu un choc de 14,400 volts (provenant d'un circuit monophasé).

La victime se serait ensuite écroulée sur l'échafaudage de bois, sans toutefois perdre conscience des événements.

La Commission de la Santé et de la Sécurité au travail de concert avec Hydro-Québec, effectuent actuellement une enquête afin de déterminer les causes de l'accident.

LES PLUS BAS PRIX GARANTIS

ZENITH



VHS

VALISE INCLUSE

1399\$

ZENITH



TÉLÉCOULEUR
21 pouces

- Moniteur stéréo
- Affichage à l'écran
- Capacité 178 canaux
- Minuterie

689\$

ZENITH



TÉLÉCOULEUR
29 pouces

- Moniteur-récepteur
- Stéréo
- Télécommande
- Minuterie-stéréo
- Affichage à l'écran

989\$

CAMESCOPE

- Zoom motorisé
- Mise au point automatique
- Jusqu'à 2h40 d'enregistrement
- Insertion de la date et de l'heure
- Tête d'effacement flottante pour montages de qualité.

VALISE RIGIDE VAC 800 INCLUSE.

MAGNÉSCOPE

- Programmation à l'écran
- Syntonisation 157 canaux
- Télécommande double effet (TV et vidéo)
- Ralenti 5 vitesses



BLOC VIDÉO 4 TÊTES

559\$



PEU IMPORTE VOTRE ACHAT
SI VOUS TROUVEZ DANS LES
30 JOURS LE MÊME PRODUIT
ANNONCÉ PAR UN
CONCURRENT À MEILLEUR
PRIX, NOUS VOUS
REMBOURSERONS
LA DIFFÉRENCE.

C'EST GARANTI!...



gagnon
FRÈRES
MEUBLES

LIVRAISON GRATUITE
CRÉDIT MAISON DISPONIBLE

Les visiteurs affluent à Dolbeau

DOLBEAU (LF) - La 18^{ième} édition du festival Western de Dolbeau a connu un coup d'envoi des plus réussis.

Déjà plusieurs personnes ont coiffé le traditionnel chapeau western et se sont rassemblées dans le village afin de participer aux nombreuses activités.



Lise Fortin

Le prix du passeport demeure très accessible à la population. Il en coûte \$18 pour participer à toutes les activités.

L'édition 1989 a débuté avec le spectacle de Sass Jordan. On attend des milliers de personnes pour le spectacle de ce soir, mettant en vedette Paul Piché et celui de dimanche avec Roberto Medile et Danielle Oderra. En plus des spectacles, toute une gamme d'activités est également offerte à la population dont les traditionnelles épreuves

équestres. Aujourd'hui, une compétition très attendue: le tir des chevaux.

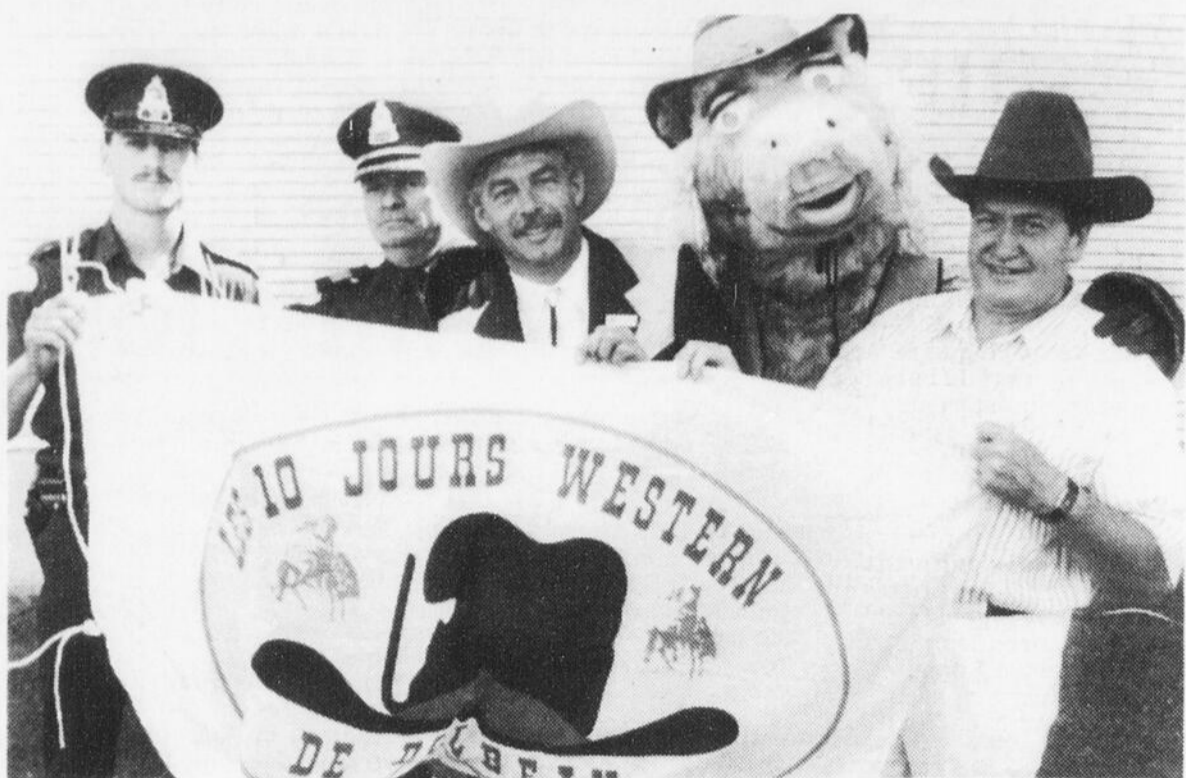
La journée de dimanche sera consacrée au grand défilé sur le boulevard Wallerg.

Les organisateurs attendent, aujourd'hui, une délégation de Saint-Nazaire. Une vingtaine de cavaliers qui ont passé la nuit à Péribonka feront leur rentrée à Dolbeau sur leur monture.

Sous la responsabilité d'André Gauthier, cette randonnée à cheval en est à sa deuxième année d'existence. Les cavaliers clôtureront leur expédition en participant à la grande parade de dimanche.

La ville de Dolbeau participe aussi au festival Western par la présentation du déjeuner du maire. Il est sous la présidence d'honneur du député de la circonscription Gaston Blackburn. Cette activité constitue le rendez-vous des maires de la région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Les organisateurs sont très satisfaits de la participation du public après une première journée d'activités. Ils sont convaincus que, cette année encore, la 18^{ième} édition connaîtra un franc succès.



COUP D'ENVOI DU FESTIVAL — A Dolbeau, c'est parti depuis hier. Le 18^{ième} Festival western a été officiellement inauguré hier par le président Louis-Marie Girard, accom-

pagné du maire Henri-Paul Brassard, de l'officier Pierre Simard et du chef de police Réginald Laprise.

(Photo Jean Briand)

Les Inuits revendiquent

INUVIK, T.N.-O. (PC) — Certains membres de la nation Déné craignent que leurs revendications territoriales ne fassent l'objet de décisions prises trop vite, par des gens qui ne maîtrisent pas tous les faits.

Le chef de la bande de Hay River, Roy Fabian, est l'un de ceux à avoir exprimé des doutes à ce sujet. Lui-même, a-t-il admis en entrevue, vendredi, n'a pas le temps de se tenir à la fine pointe des complexités des revendications territoriales.

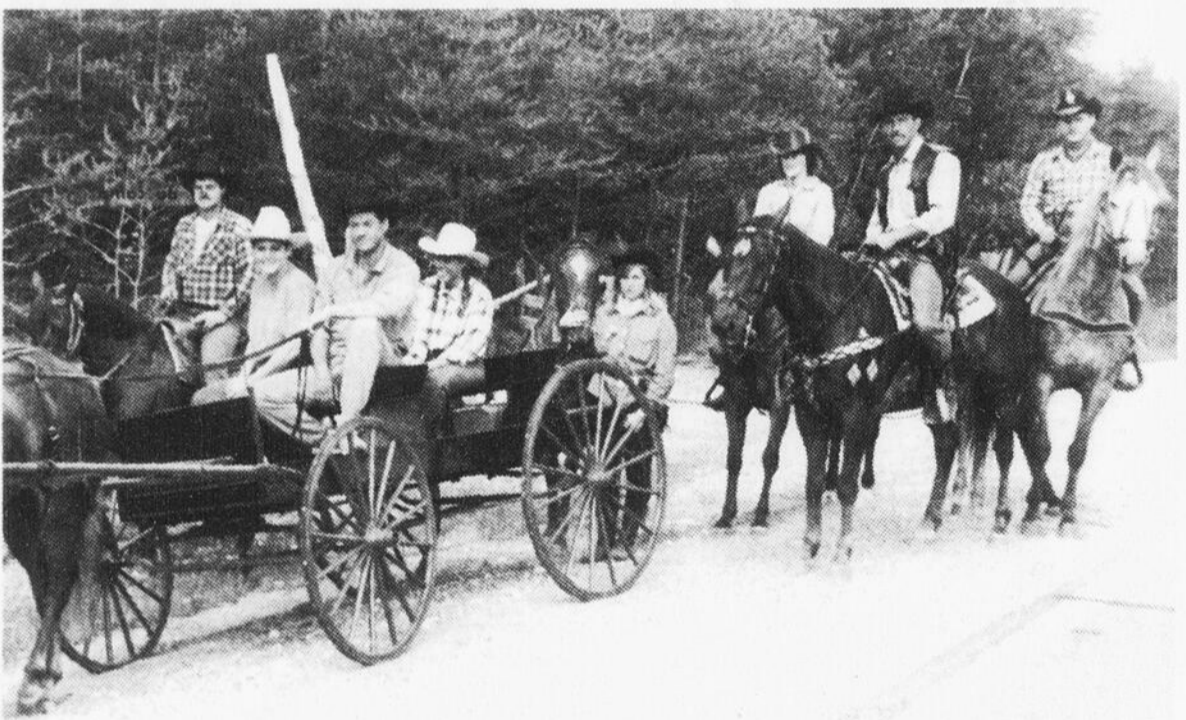
En tant que chef, il se voit souvent obligé de prendre des décisions à partir d'informations dont il n'a pas eu l'occasion de discuter avec les communautés. Ce n'est pas la bonne façon de prendre des décisions qui

engageront les communautés autochtones pour des centaines d'années à venir, dit-il.

C'est pourquoi il suggère que les \$25,000 versés annuellement aux chefs soient plutôt consacrés à payer un coordonnateur des questions relatives aux revendications territoriales dans chaque communauté.

M. Fabian a fait sa proposition à l'Assemblée nationale des Dénés, qui se déroule sous la tente à Inuvik, dans l'Arctique, depuis mardi.

La nation Déné compte 15,000 membres dans les Territoires du Nord-Ouest, et négocie présentement avec Ottawa la propriété de quelque 180,000 kilomètres carrés de territoire dans le Grand Nord.



DE SAINT-NAZAIRE A DOLBEAU — Une délégation venue de Saint-Nazaire, en voiture

et à cheval, est attendue à Dolbeau, cet après-midi, après avoir passé la nuit à Péribonka.

En bref

Avortement

VANCOUVER (PC) — Quatre personnes ont écopé de peines de prison qui devront être purgées immédiatement, au lieu de peines avec sursis, pour avoir bloqué les portes de la seule clinique d'avortement privée de Colombie-Britannique.

C'est la première fois qu'un juge de la Cour suprême de Colombie-Britannique ordonne que des protestataires soient emprisonnés sur-le-champ, au lieu de prononcer une sentence avec sursis, pour une première infraction à l'injonction qui interdit d'entraver l'accès à la clinique de Vancouver.

Un cinquième manifestant, un adolescent de l'île de Vancouver, a reçu une sentence suspendue.

Electrocution

SHERBROOKE (PC) — Un homme de 42 ans, Philippe Bolduc, est décédé hier au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) des suites d'un accident de travail survenu jeudi midi à Richmond.

M. Bolduc, à l'emploi de la firme Revêtement Richmond, travaillait avec son fils Frédéric sur un échafaudage devant la restaurant Thérèse lorsqu'il

a été électrocuté alors que la feuille de métal qu'il manipulait a touché un fil électrique de 25,000 volts.

Deux morts

MONTREAL (PC) — Deux personnes ont été tuées tôt hier matin lorsqu'un camion-remorque a embouti leur camionnette sur la route 20, à la hauteur de Saint-Hyacinthe.

L'accident a également provoqué une fuite de plus de 1,500 litres du détergent industriel que transportait le camion.

Un incident qui n'a pas eu de conséquences importantes étant donné la toxicité relativement faible du

produit et l'endroit où l'accident s'est produit, loin de toute habitation.

Les victimes sont des résidents ontariens; un homme de 43 ans et une femme de 44 ans dont l'identité ne peut pas être révélée, leur famille n'ayant pas encore identifié les corps. Elles sont mortes sur le coup. Le chauffeur du train routier a été conduit à l'hôpital souffrant d'un choc nerveux, mais a obtenu son congé en matinée.

Nouveaux timbres

OTTAWA (PC) — Peut-être dans l'espoir de devenir plus rentable, Postes Canada mise sur les champignons magi-

ques. La société de la couronne émettra dès le 4 août une série de nouveaux timbres de 38 cents représentant quelques spécimens de champignons du Canada. Ces nouveaux timbres-poste font partie d'une série consacrée à la flore et la faune du pays.

Les champignons élus, choisis parmi plus de 1000 variétés, comprennent le bolet admirable, la morille commune, la chanterelle cinabre et le corail fuselé.

La dernière fois que Postes Canada a dû tenir ce genre de concours, des mammifères étaient en lice. Une mouffette s'était glissée parmi les gagnants.

Plages de la région

Une eau de qualité

JONQUIERE (CP) — Dix-huit plages de la région reçoivent la cote A pour la qualité bactériologique des eaux de baignades, tandis que trois obtiennent la cote B et une la cote C, selon ce que révèle le dernier rapport du bureau régional du ministère de l'Environnement. Les échantillonnages ont été réalisés entre le 5 et le 10 juillet.

Les plages qui reçoivent la cote A, ce qui signifie une eau d'excellente qualité sont: Camping Plage Margot de Saint-Honoré; Camp Brochet, Camp Oasis et Domaine de la jeunesse de Falardeau; le Domaine Lemieux de Saint-Léon; Camp Patmos de l'Ascension; Club des Amicaux, Camping Belley et Parc de la Pointe-Taillon de Saint-Henri-de-Taillon; Auberge Iles-du-Repos de Sainte-Monique; Domaine Larouche et le Centre plein air de Pérignonka; Plage municipale de Saint-Ludger à Saint-Ludger-de-Milot; Plage du Bôme de Saint-Méthode; Plage Marina de Saint-Prime; Camping de la Pointe et Plage Robertson de Pointe-Bleue; Plage municipale de Desbiens à Desbiens.

Déversement de soude caustique

Un incident sans importance

par Louis Tremblay
VILLE DE LA BAIE (LT) — Le directeur de la papeterie Consol de La Baie, Pierre Bédard, estime que le déversement de soude caustique du 26 juin dernier n'est pas un incident majeur.

Joint hier à son bureau, le directeur de l'usine a expliqué que le produit déversé était en très faible concen-

tration. Toujours selon Pierre Bédard, il a pratiquement été impossible de détecter la présence de soude caustique dans les égouts de l'usine.

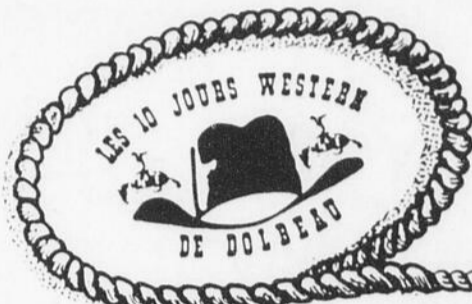
«Les test que nous effectuons régulièrement afin de mesurer le PH de l'eau des égouts n'ont révélé aucune diminution importante du PH. Si nous n'avions pas su qu'il y avait eu un bris à l'ori-

gine du déversement, il aurait été très difficile de détecter la fuite du produit», affirme le directeur.

Dans les faits, la concentration de soude caustique était très faible dans le liquide déversé. Le ministère de l'Environnement du Québec (MENVIQ), plus tôt cette semaine, indiquait pour sa part qu'il était difficile de

mesurer l'effet de ce déversement sur la qualité de l'eau de la rivière Saguenay.

Le déversement en question a eu lieu le 25 juin dernier, vers 22 h. Approximativement 3,500 litres de soude caustique ont échappé au système de traitement des eaux de l'usine pour se diriger ensuite directement dans le Saguenay.



LES 10 JOURS WESTERN

DE DOLBEAU (DU 14 AU 23 JUILLET 89)

ACTIVITÉS PERMANENTES

À compter de 8H30: Shérifs en devoir
8H30 à 9H00: Émission radiophonique à CHVD am fm au déjeuner
8H30 à 11H00: Déjeuner des cowboys et cowgirls
12H00 à 18H00: Balade en train Western Ultramar du centre-ville au village western (gratuit)
13H00 à 16H00: Activités d'animation pour tous, clowns et distribution de ballons
13H00 à 20H00: Présence et animation par les personnages typiques
13H00 à 20H00: Promenade en calèche-visite guidée
13H00 à 20H00: Carrousel de poneys
13H00 à 20H00: Location de chevaux d'équitation
13H00 à 21H00: Exposition d'équipements aratoires
13H00 à 21H00: Exposition d'artisanat amérindien
13H00 à 21H00: Visite du village amérindien et du camp de trappeur

13H00 à 24H00: Ouverture de la rue des exposants et expositions de collections
13H00 à 24H00: Exposition de peintres locaux et régionaux
14H00 à 20H30: À l'eau, les chapeaux (piscine)
15H00 à 17H00: Danse au Saloon avec le groupe Country Express
19H00 à 21H00: Jeux populaires pour adultes
21H00 à 2H30: Danse au Casino avec le groupe Profil (Populaire)
21H00 à 2H30: Danse au Saloon avec le groupe Country Express
21H30: Spectacle professionnel sur la grande scène (sauf dimanche 23 juillet)
22H30 à 2H30: Groupe Electric City à la Grange (Musique Rock) (sauf mardi)
3H00: Fermeture du village

SAMEDI LE 15 JUILLET 1989

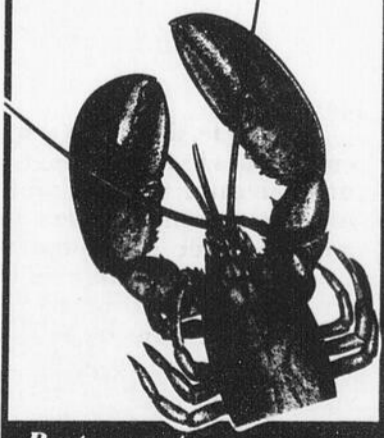
8H00: Tournoi de golf (invité d'honneur Louise Villeneuve) au terrain de golf
08H30 à 11H00: Déjeuner des cowboys et cowgirls au Club de golf
13H30: Tiro de poney sur plaque de bois (provincial)
13H00 à 16H00: Activités d'animation pour tous
13h00 à 16H00: Activités d'animation pour tous, combat de taies d'oreiller etc...
13H00 à 21H00: Visite et animation au village amérindien
19H00 à 21H00: Activités d'animation pour adultes, lancé de la pitoune, combat de taies d'oreiller, etc.
21H30: Super spectacle de Paul Piché sur la grande scène

DIMANCHE LE 16 JUILLET 1989

Journée de la parade
9H00: Célébration Eucharistique (messe) sur le parvis de l'Église Ste-Thérèse
13H00 à 21H00: Visite et animation au village amérindien
13H30: Grande Parade dans la ville de Dolbeau se terminant au stade du rodéo (4 000 places assises au stade)
15H30 à 18H00: Animation, clowns, maquillage, distribution de ballons
16H30: Tiro de chevaux doubles sur plaque de bois-poney contre gros chevaux (nouveau)
19H00 à 21H00: Activités d'animation pour adultes, lancer de la hache, tir au poignet, etc...
21H30: Super spectacle Danielle Odéra et Roberto Medile sur la grande scène

FESTIVAL DU HOMARD

Bisque de homard: \$3⁵⁰
Homard bouilli ou grillé: \$12⁹⁵
Un homard et un demi: \$15⁹⁵
2 homards: \$20⁰⁰
Filet mignon 6 oz et un demi homard: \$16⁹⁵
Homard Thermidor: \$17⁹⁵



Restaurant



Pour réservations: 696-2000

EN SUPER SPECTACLE



SAMEDI
15 JUILLET

PAUL
PICHÉ

EN SUPER SPECTACLE



DIMANCHE
16 JUILLET

DANIELLE ODÉRA &
ROBERTO MEDILE

WO! WO! METS TON CHAPEAU
ET VIENS À DOLBEAU!

Pour informations: 276-1695

Une commandite officielle: PAULO SPENCE, Distributeur: LA BRASSERIE LABATT



Bagotville se prête mieux que Saint-Martin

Malgré les assurances fournies par les spécialistes, le maire Claude Richard demeure imperturbable.

Il répète son non catégorique à l'entreposage, durant l'espace de la biodégradation, des terres enrichies de pétrole du vieux port de Chicoutimi.

Cette attitude désole le commandant intérimaire de la base de Bagotville, le colonel Denis Rivard, qui doit renoncer à une opportunité exceptionnelle d'embellir la perception populaire de la Défense nationale en temps de paix. Surtout après l'assaut des pacifistes et des environnementalistes contre la demande d'un champ de tir.



Bertrand Tremblay

Ottawa et son député André Harvey ont appris assez vertement qu'ils ne sont pas maîtres chez eux, dans l'immense quadrilatère de la base militaire. Ils ont la liberté de verser des redevances d'environ un million de dollars annuellement, mais pas de rendre une politesse au voisin du boulevard Talbot.

Le maire Richard invoque un danger de contamination de la nappe phréatique où sa municipalité puise l'eau potable en vertu d'un réseau tout neuf qui a coûté pas moins de \$6 millions. Son refus catégorique serait donc parfaitement justifiable et surtout responsable si le risque était réel.

Or ce n'est qu'un prétexte.

Le rapport soumis à Mme Ruth Drouin, de la direction des substances dangereuses au ministère québécois de l'Environnement, par l'ingénieur Martin Tremblay, responsable de l'environnement industriel à la Direction régionale, considère que le territoire de la base de Bagotville est encore plus propice que celui du rang Saint-Martin pour effectuer le nettoyage des sols contaminés du vieux port de Chicoutimi.

Le mal imaginaire

"Je dois spécifier, insiste-t-il, que le site proposé par la base est constitué d'un matériau granulaire (sable et roche), ce qui rend la préparation des installations de traitement des sols contaminés beaucoup plus facile."

Au début de sa "note de service", l'ingénieur Tremblay considère que le terrain de Bagotville lui semble le mieux approprié à l'opération chimique que Travaux Publics Canada s'appête à effectuer.

Il est situé dans une zone industrielle de juridiction fédérale et sa surface s'étend à 1,370 mètres de la maison la plus proche alors que la loi fixe une distance maximale de 300 mètres. Le ministère de l'Environnement exige aussi que le traitement de matières polluantes s'effectue à 150 mètres d'un cour d'eau. Or, le site offert par la base aérienne est situé à 1,530 mètres de la rivière à Mars.

Le maire Claude Richard s'inquiète surtout de la proximité des lacs Gravel, Girard et des Pecs. Or, nous précisons le gardien régional de l'environnement, le quadrilatère qui devait servir à la décontamination est éloigné à 1,300 mètres du lac Gravel, le point d'eau le plus près, "lorsque la norme de localisation est de plus de 300 mètres."

Quant aux sources souterraines, elles ne courent aucun danger puisque le puits d'alimentation en eau potable de la résidence la plus près est isolé à 1,370 mètres du terrain sur lequel Chicoutimi voulait déposer les terres aromatisées d'hydrocarbures, soit bien au-delà des 300 mètres que le ministère de l'Environnement considère nécessaires.

Mais toutes ces assurances techniques ne rendront pas le maire Claude Richard plus compréhensif. Le premier magistrat de La Baie est trop heureux d'avoir un os de politique "étrangère" à se mettre sous la dent.

Notre obsession collective de lutter contre la pollution qui transforme la planète en poubelle a fini par contaminer le discernement d'autorités au jugement sûr.

Comme l'écrivait La Fontaine, "un mal qui répand la terreur, mal que le ciel en sa fureur inventa pour punir les crimes de la terre," soit la crainte d'une pollution imaginaire, soufflait un vent de folie sur les esprits les plus sains.



Au fil du temps

Le vin qui illumine l'intelligence

En pleine période estivale, synonyme de vacances pour plusieurs d'entre nous, de grands efforts sont consentis afin de vivre le dépaysement.

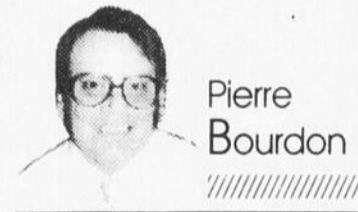
Que nous soyons dans les vieux pays à l'autre bout du globe, aux confins de notre grand pays ou encore tout simplement chez nous, à balconville, le moment est propice à certains abus de la bonne chère. Dionysos, dieu de la vigne et du vin, fils de Zeus et de Sémélé, appelé aussi Bacchus par les Romains, compte de plus en plus d'adeptes chez nous.

Plus d'un ont vanté les mérites du bon vin et nous vous en citons quelques-uns, ce matin:

"Le vin est semblable à l'homme: on ne saura jamais jusqu'à quel point on peut l'estimer et le mépriser, l'aimer et le haïr, ni de combien d'actions sublimes ou de forfaits monstrueux il est capable. Ne soyons donc pas plus cruels envers lui qu'envers nous-mêmes, et traitons le comme notre égal." - Charles Baudelaire.

"Bonne cuisine et bons vins, c'est le paradis sur terre." - Henri VI.

"Pourvu que la sensation serve l'âme, pourquoi la sensation serait-elle proscrite? Ceux qui ont des sens affinés possèdent des tissus meilleurs, ont le caractère plus élevé, l'esprit plus perspicace." - Docteur A. Carrel.



Pierre Bourdon

"Jamais homme noble ne hait le bon vin." - Rabelais.

"Je ne connais de sérieux ici-bas que la culture de la vigne." - Voltaire.

"Et si cela peut se dire, il s'écoula pendant un instant savourer le bouquet du vin." - Eugène Sue.

"Un grand vin n'est pas l'ouvrage d'un homme, il est le résultat d'une constante et raffinée tradition. Il y a plus de

mille années d'histoire dans un vieux flacon. Le vin est professeur de goût et, en nous formant à la pratique de l'intention intérieure, il est le libérateur de l'esprit et l'illuminateur de l'intelligence." - Paul Claudel.

"Les gourmets disent que le bon vin doit avoir quatre propriétés et satisfaire au goût par la saveur, à l'odorat par le bouquet, à la vue par la couleur nette et claire, et à l'ouïe par la bonne renommée du pays où il est crû." - Eloge de l'ivresse.

P.S.: "S'il est agréable de se délecter de bon vin, principalement à la fin d'une chaude journée d'été où l'ambiance fraternelle n'a d'égal que le goût divin du produit de la vigne, il faut malgré tout penser au retour à la maison. La consommation d'alcool fait très mauvais ménage avec la conduite automobile. De grâce, après quelques bons verres de vin, prenez donc un taxi pour retourner chez vous. Ainsi, une soirée si bien amorcée ne se transformera pas en drame."

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par: Imprimerie Le Progrès du Saguenay Division groupe UNIMEDIA INC. 1051, boul. Talbot - Chicoutimi G7H 5C1 - Tél.: 545-4474 Abonnement: 545-4664

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec Courrier de la deuxième classe (no 32131) Abonnement ABC Audition 2e semestre 33,686 abonnés

President et éditeur: Denis Cliche
Contrôleur: Jacques Larouche
Directeur de la rédaction: Bertrand Genest
Directeur de l'information: Carol Néron
Éditorialiste en chef: Bertrand Tremblay
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette

Responsable de la section des arts et de la famille: Christiane Laforge
Responsable des sports: Pierre Felice
Directeur des ventes et de la publicité: Jean Tremblay
Directeur de la circulation: Jean-Louis Lavoie
Directeur de la distribution: Jean Beland
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7306
Toronto: 416-967-1814

A Dolbeau, les gens âgés crient au secours

Autorités du secteur nord du Lac-Saint-Jean, Citoyens,

Depuis des années vous entendez parler du projet de construction de l'Oasis de Mistassini: 64 lits qui seront occupés par les 34 bénéficiaires de l'Oasis, les 15 hébergés temporairement à l'unité Datson.

Donc 15 lits en plus et des espaces pour le

centre de jour.

Il s'est fait beaucoup de promesses en périodes électorales depuis 1985, surtout à la dernière où le député avait reconnu l'urgence de la situation, la déclarant prioritaire.

Pour se conformer aux normes, \$35,000 ont été dépensés et le projet approuvé par le ministère, à un point tel qu'il semblait très près de sa

réalisation.

Est-ce intentionnellement que l'on a entretenu ces espérances, ces certitudes même, afin que les responsables ne sentent pas le besoin de recourir à l'appui des organismes du secteur?

Le temps fuit, les besoins sont de plus en plus pressants, mais les promesses ne se réalisent pas. C'est pourquoi ils seront sensibilisés au projet, afin qu'ensemble on appuie sur le bouton qui fera fonctionner la machine politique, qui semble en panne...

Parce que les personnes âgées les plus démunies n'ont pas la possibilité de s'unir pour brandir des pancartes, faire des pressions sur la place publique, pourquoi les tenir en otages? C'est inhumain.

Il y a un coup de barre à donner pour obtenir le feu vert permettant la nouvelle construction.

Que les autorités remplissent leurs promesses. Qu'ils n'attendent pas à la prochaine élection, car ce serait très mal vu, le suspense ayant assez duré.



Télesag est fort discret

Rosée Simard,
Dolbeau.

Secrétaire général,
Conseil de la radiodiffusion et

des télécommunications canadiennes,

Monsieur,

Je recevais par courrier le 7 juillet dernier, un avis de la compagnie Télesag inc., m'informant de ses intentions de solliciter une augmentation de tarifs auprès du CRTC.

A ce qu'une compagnie de câblo-distribution puisse demander des augmentations de tarifs... j'en suis! Les règles du CRTC sont assez précises quant aux modalités pour formuler une telle demande. D'ailleurs, c'est au CRTC de décider ultérieurement s'il adjuge ou non l'augmentation souhaitée par le câblo-distributeur.

Cependant, certains aspects quant à la façon dont un câblo-distributeur s'y prend, pour informer ses abonnés qu'il entend solliciter une augmentation de tarifs, m'irritent au plus haut point.

Lorsque le formulaire d'avis, adressé aux abonnés, est écrit «SI PETIT», qu'on doit presque s'arracher les yeux pour le lire; je trouve cela tout à fait inacceptable... et je me dois de dénoncer ce procédé. Cette façon de faire, est abusive... comme si l'on voulait faire passer une mauvaise nouvelle en douce!

Aussi, j'interviens auprès des autorités du CRTC afin qu'on analyse la possibilité de régler dans le futur les avis qui sont adressés aux abonnés! La population est en droit de recevoir une information avec un caractère approprié, et facilement lisible.

Le député de Jonquière,
Jean-Pierre Blackburn.

L'amour réchauffe

Entre nous, va naître l'amour

Qui peut faire une union

Nous amenant l'un à l'autre

Pour que rien ne s'arrête un jour,

Et que l'on demeure l'un et l'autre de son côté,

Sans penser qu'il n'y a rien de prévu envers l'autre,

Voyant que plus rien n'est bon

Pour que l'on puisse se rapprocher de la baie.

Qu'il semble difficile de vivre séparément

Quand on voit qu'avec le conjoint,

La vie nous rapporte de meilleurs moments

Tout peut sembler loin

Sa présence ramène beaucoup de douceur

Nous permettant d'oublier nos petits malheurs,

Voir qu'il est toujours bon d'aimer

Sans que l'on ait à fanfaronner.

André Desmeules,
Chicoutimi.

La langue de la Révolution française

Dans toutes les sociétés, toutes les cultures et les langues, l'héritage de la Révolution commencée en 1789 a des échos profonds, comme en témoignent cette semaine l'ampleur et la munificence des célébrations du bicentenaire de la France.



Michel
Roy

Agence Edimédia

Cet héritage renvoie inmanquablement à l'immortel triptyque liberté-égalité-fraternité et à l'avènement de la souveraineté du peuple. La France n'est certes pas le seul testateur de ces valeurs de civilisation.

Dans l'histoire des luttes pour la conquête de la démocratie, les Anglais et les Américains l'avaient précédée. Mais, on le voit à l'occasion de l'anniversaire de la Révolution et de la Déclaration des droits de l'homme, ceux qui s'en réclament dans les combats démocratiques invoquent spontanément l'héritage français.

Songeons, par exemple, aux étudiants chinois érigeant sur la place de Pékin une réplique de la Statue de la liberté, don de la France aux Etats-Unis. Spontanément identifié à la France,

cet héritage n'est pas pour autant transmis dans la langue de ses artisans.

C'est la pensée française qui pèse ici de tout son poids. Dans toutes les langues, c'est à cette pensée que font référence les conquérants de la liberté, à quelque culture qu'ils appartiennent, à Prague ou à Varsovie, en Chine ou aux Philippines, en Afrique ou en Amérique latine.

Ainsi mesure-t-on encore aujourd'hui le rayonnement des idées françaises dans le monde. Il faut insister sur cette distinction entre la pensée et la langue dans laquelle s'exprime celle-ci; distinction capitale pour comprendre que la langue française, à laquelle le Québec multiplie les preuves de son attachement, n'est pas le seul vecteur de cette pensée, il s'en faut.

On sait que notre langue connaît depuis 45 ans un recul sensible dans les pays avancés. Jusqu'au début de la Deuxième guerre mondiale, le français était encore lu et parlé dans plus de la moitié du monde.

Mais aujourd'hui l'anglais est devenu la langue universelle, la langue qui assure la transmission de la pensée scientifique, la langue qu'emploient les spécialistes désireux de faire connaître leurs découvertes dans presque tous les domaines.

On peut déplorer longue-

ment que l'évolution du monde depuis un siècle ait enlevé au français l'hégémonie qu'il exerçait sur l'Europe au 18e siècle, et dans plusieurs régions du monde au 19e, mais on perdrait son temps à vouloir contrer cette tendance irréversible.

Ces constatations nous ramènent au débat que suscita au printemps la décision de l'Institut Pasteur de remplacer ses Annales par une nouvelle publication entièrement rédigée en anglais.

Son directeur, le professeur Maxime Schwartz, s'en expliqua en rappelant que la très grande majorité des auteurs, pour être compris, adressaient leurs manuscrits en anglais à la rédaction, bien que 50 proviennent de pays francophones.

Sur 1 000 abonnés, les Annales n'en comptaient que 35 au Canada et 8 au Québec. La meilleure solution, estime-t-on généralement dans les milieux scientifiques français, consiste à publier leurs travaux des savants en langue anglaise et, pour la France et les autres pays francophones, à faire paraître, en annexe ou dans une revue distincte, la traduction française ou le texte original français.

Pareille solution n'est viable que si les gouvernements consentent à subventionner le coût de la traduction et de la publication, ce qui paraît tout à fait réalisable dans le cadre d'un or-

ganisme comme la Francophonie.

Le professeur Maurice Allais, prix Nobel d'économie, écrivait cette semaine dans Le Monde de Paris: La défense de la pensée française implique que la France subventionne la traduction en anglais des meilleurs ouvrages publiés en français, ce qu'elle ne fait généralement pas au nom de la prétendue défense de la langue française.

Le professeur Allais constate qu'au plan scientifique, publier en français est incontestablement un très lourd handicap. M. Allais sait quelque chose, son collègue Paul Samuelson, célèbre économiste américain d'après-guerre et prix Nobel 1970, ayant déclaré à son sujet dans le Wall Street Journal du 19 octobre 1988: Si les premiers travaux d'Allais avaient paru en anglais, les théories économiques d'une génération auraient pris une autre orientation.

Au regard de ces réalités, dit encore le professeur Allais, il faut complètement repenser la défense de la langue et de la pensée française.

Car à trop vouloir défendre la forme dans laquelle sont transmises la pensée française, les découvertes et les hypothèses françaises dans tous les secteurs du savoir, on finit par faire échec à la diffusion de la pensée française elle-même.

La médiation arrive beaucoup trop tôt

MONTREAL (PC) — La médiation n'a pas permis d'en arriver à une entente avec trois fédérations de la CSN dans le secteur public. Les parties commencent à peine à négocier sérieusement et aucun médiateur ne se hasarde à formuler des recommandations au sujet des clauses en litige.

Quatre rapports de médiation ont été rendus publics, hier, concernant l'état des pourparlers entre les parties patronales et la Fédération nationale des enseignants (FNE), la Fédération des professionnels salariés et cadres (FPSC) et la Fédération des employés des services publics (FESP) (un rapport pour les employés de soutien des commissions scolaires et un pour les cégeps).

Les trois médiateurs, Gilles Lavoie, Yvan Saintonge et Pierre L'Ecuyer, en arrivent sensiblement à la même conclusion: la médiation prévue par la loi arrive trop tôt dans le processus de négociation.

Plutôt que de constituer une véritable médiation, pour dénouer une impasse, cette médiation représente plutôt un «rapport d'étape», écrit

Yvan Saintonge.

Le médiateur pour la FNE, Gilles Lavoie, parle carrément de médiation qui ne se situe «pas au moment approprié», alors que Yves Saintonge parle de «momentum inadéquat».

C'est la loi sur la négociation dans le secteur public et parapublic qui stipule que pour pouvoir exercer leur droit de grève ou lock-out, les parties doivent d'abord passer par ce processus de médiation.

Dans les quatre cas présents, la demande de médiation a été formulée par la

CSN.

Dans chaque cas, il y a eu plusieurs rencontres de négociation, d'abord sans le médiateur, ensuite en sa présence; mais aucun point significatif n'a été réglé.

La médiation a au moins le mérite d'avoir permis aux parties de se rapprocher, d'exposer leurs points de vue, de constater les écarts qui les séparent, écrivent les médiateurs.

Là au bon moment

Dans certains cas, les médiateurs indiquent que les parties auraient pu s'en-

tendre sur certaines clauses, ou en tout cas progresser davantage dans leur négociation, si elles l'avaient vraiment voulu. Mais la médiation est vue par les parties comme un moyen d'amorcer la négociation, plutôt que de résoudre le fond du conflit. Ce rôle stratégique de la médiation fait que chaque partie n'a

guère bougé de son mandat initial et gardait ses cartes dans son jeu, affirment les quatre médiateurs.

MM. Lavoie, L'Ecuyer et Saintonge indiquent toutefois que lorsque les parties seront prêtes à négocier intensivement sur le fond, le service de médiation sera prêt à les rapprocher.

Hôpital Saint-Luc Urgence fermée

MONTREAL (PC) — L'Hôpital Saint-Luc à Montréal fermera son service d'urgence, lundi et mardi prochains, incapable de trouver les médecins pouvant assurer son fonctionnement.

Cette mesure exceptionnelle a été annoncée, hier, par un bref communiqué. La direction de l'hôpital fait appel à la compréhension de la population et l'invite à ne pas se présenter à l'urgence à compter de minuit, le dimanche soir, 16 juillet, et ce jusqu'au mardi 18, à 23 h 59.

Le gouvernement et les organismes du milieu ont été prévenus de cette mesure et des ententes ont été prises avec Urgences Santé afin que les ambulances soient dirigées vers d'autres hôpitaux.

«C'est une mesure très très exceptionnelle, s'étonnait hier Mireille Sygmen, porte-parole d'Urgences Santé. Qu'on soit d'accord ou non, nous n'avons pas le choix. Il nous faut répartir la population ailleurs».

Cette mesure survient quelques jours à peine après que l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, obligé de fermer temporairement son urgence, au début du mois, croit avoir trouvé une solution, grâce à une entente de services avec l'Hôpital Le Gardeur.

La fermeture complète de l'urgence de St-Luc pendant deux jours permettra d'alléger le travail des médecins épuisés. «On veut éviter des fermetures sporadiques de quelques heures.

Résultats

Provincial Tirage du 09-07-14

NUMÉROS	LOTS
5801406	1 000 000 \$
801406	10 000 \$
01406	1 000 \$
1406	100 \$
406	25 \$
06	10 \$

Quotidienne Semaine du 09-07-08

	3	4
SAMEDI	991	4227
LUNDI	612	0893
MARDI	029	7206
MERCREDI	628	9243
JEUDI	683	0795
VENDREDI	882	2859

La Mini Tirage du 09-07-14

NUMÉROS	LOTS
607784	50 000 \$
07784	5 000 \$
7784	250 \$
784	25 \$
84	5 \$
60778	1 000 \$
6077	100 \$
607	10 \$

INTER PLUS Tirage du 09-07-14

NUMÉROS	LOTS	NOS MOBILES
751663	250 000 \$	39987 2 500 \$
51663	2 500 \$	1560 250 \$
1663	250 \$	030 25 \$
663	25 \$	
63	10 \$	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Résultats

Tirage du 14 Juillet 1989

Provincial **11 lots bonis**

1 véhicule motorisé Corsair 36T*

numéro non-décomposable **443K656**

* Le véhicule est échangeable contre un lot de 100 000 \$

5 fourgonnettes Mazda MPV*

numéros non-décomposables	591A351	480B439
176H657	107L661	628L214

* Chaque fourgonnette est échangeable contre un lot de 20 000 \$

5 fourgonnettes Plymouth Voyager*

numéros non-décomposables	419B138	186D636
629E214	382G183	695K373

* Chaque fourgonnette est échangeable contre un lot de 20 000 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Oui Jean, c'est l'heure...

d'économiser à la vente semi annuelle du joaillier

Jacques Lacroix

50%
sur sélection de cadeaux

15% - 20% - 30%
sur colliers de perles

20%
sur sélection de montres

30%
sur sélection bijoux argent

40%
sur bijoux de pierres fines

20%
sur arrangements fleurs soie

Rue Racine
543-8589

Place Saguenay
543-8586

Place du Royaume
543-6167

Alma Plaza I
668-8485

SUR LES PLAGES ET
DANS LES PISCINES PUBLIQUES...

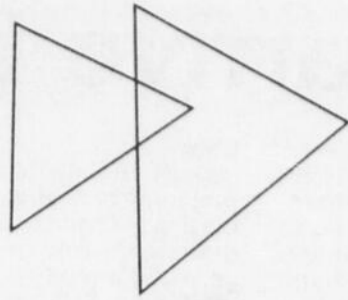
Ma sécurité, j'y vois!

- Je fréquente toujours les endroits où il y a de la surveillance qualifiée;
- je me baigne seulement durant les heures d'ouverture affichées;
- je respecte à la lettre toutes les consignes de sécurité;
- j'ai constamment à l'oeil les enfants sous ma responsabilité;
- je me baigne uniquement dans les endroits où l'eau est limpide;
- je n'apporte jamais de contenants de verre;
- je ne consomme que des boissons non alcoolisées;
- je demeure dans la zone de baignade sous surveillance;
- si je ne sais pas nager, je porte un gilet de sauvetage ou je reste dans la partie peu profonde;
- je signale immédiatement aux responsables toute situation qui peut compromettre ma sécurité et celle des autres baigneurs.

Gouvernement du Québec
Ministère du Travail
Direction des communications



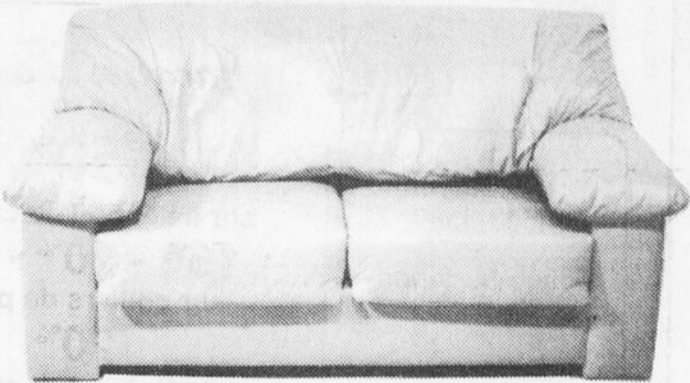
la **Vente**



mirobolante

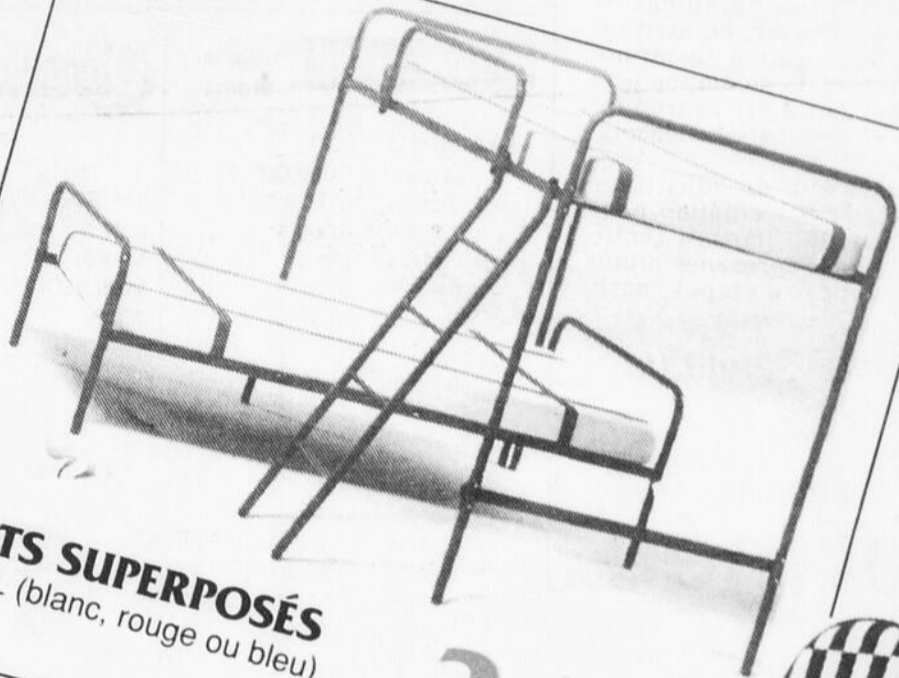
**Notre plus
grande vente
de l'année débute
demain
à 9h00 am**

Rabais irrésistibles sur des surplus d'inventaire que nous avons acquis des manufacturiers, également des modèles de démonstrations. Mobiliers de cuisine, de chambre, de salon, lampes, cadres, lits tubulaires, ect.



CAUSEUSE
softouch

439 \$



LITS SUPERPOSÉS
en L (blanc, rouge ou bleu)

319 \$



PATERE
WK-263
(blanc ou noir)

29 95



MEUBLES D'ÉTÉ

Occasion exceptionnelle d'acheter vos meubles d'été

CHAISE BERCANTE
recouvrement de cuir véritable WK-104

149 \$



FAUTEUIL TUBULAIRE
WK-2004
(Noir/noir ou chrome/noir)

149 \$



LAMPE 2 PROJECTEURS
sur rail

23 95

1685, boul. Talbot, Chicoutimi 545-4010

* Peut avoir imperfection



VENTE "AUCUN PAIEMENT AVANT 1990"



**AUCUN VERSEMENT
COMPTANT!
AUCUN INTÉRÊT!**

**PROFITEZ
DE CETTE
OFFRE**



**AUCUN VERSEMENT
COMPTANT!
AUCUN INTÉRÊT!**

**PROFITEZ
DE CETTE
OFFRE**



**Piscine creusée de
16'x30' "PEARL"**

INSTALLATION COMPRISE - AUCUN SOUS-CONTRACTANT!

6,999\$

STRUCTURE GARANTIE 30 ANS À 100% (transférable)

Filtere, écumeiroe, trousse d'analyse d'eau, aspirateur, boyau 1 1/2 po., manche télescopique; support à manche, époussette, drain de fond, 2 retours d'eau, plomberie.



TREVI CHLORE

**"TRÉVI CHLORE"
CHLORE
GRANULÉ
22,7 Kg.**

59⁹⁹\$

**ALGUECIDE
FORMATS
4L OU 8L
12%**

2/1



**RONDELLES
CHLORE
STABILISÉ
(35 rondelles de 200g ch.)**

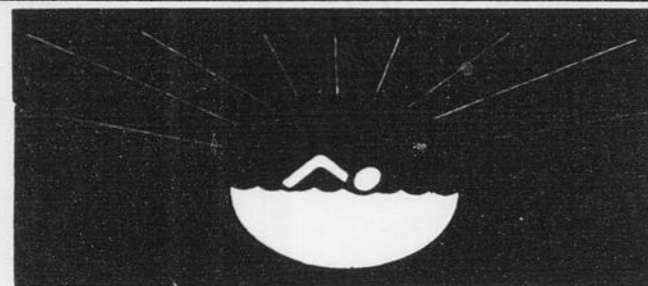
**49⁹⁹\$
7 Kg**

**PRIME:
Achetez 7 Kg
et recevez
GRATUITEMENT
1 Kg**

TOILES SOLAIRES

18'
Rég.
55.99\$ **38⁸⁸\$**

24'
Rég.
83.99\$ **58⁸⁸\$**



**PISCINE
SOLEIL
INC.**

SUCCESSALES

CHICOUTIMI: 1333, boul. St-Paul,
545-3501
JONQUÈRE: 4140, boul. du Royaume
547-7535
ALMA: 855, avenue du Pont Nord
668-3377

FRANCHISES

DOLBEAU: 1801, boul. walberg
276-6927
ST-FÉLICIEN: 1661, carré Thériault
679-2411
VILLE DE LA BAIE: 1449, rue Bagot
544-3277

**HEURES
D'OUVERTURE**

Lundi à vendredi
9h00 à 21h00
Samedi
9h00 à 17h00
Dimanche
10h00 à 17h00
(pour piscines seulement)



VENTE SEMI-ANNUUELLE

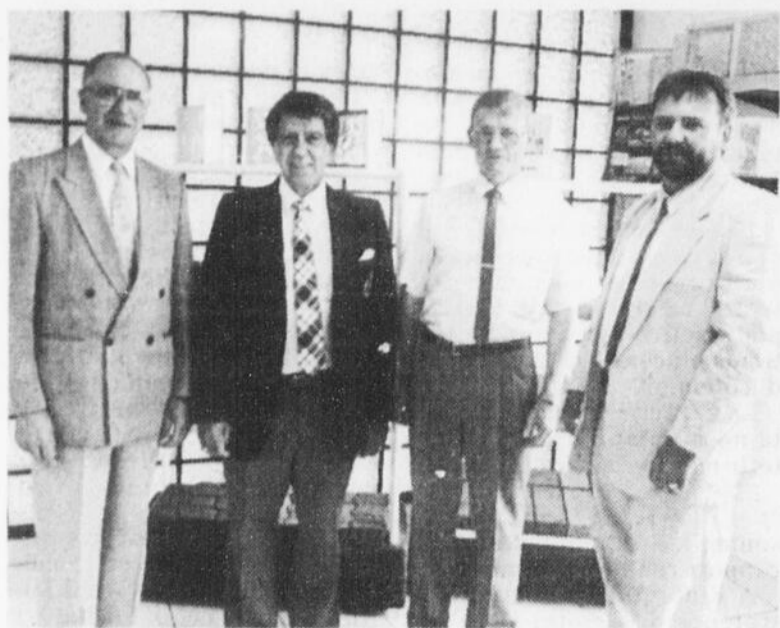
Elle est présentement en cours

POTVIN TREMBLAY MEUBLES

1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

Notre service de décoration d'intérieur
est une courtoisie du magasin.

Fourre-tout



Ouverture d'une nouvelle entreprise

Une nouvelle entreprise a ouvert ses portes, cette semaine, sur le boulevard Saint-Paul, à Chicoutimi. Il s'agit de Brique nationale. Lors de l'inauguration, étaient présents: le maire Ulric Blackburn, Charles Gagnon et Réal Savard, copropriétaires, ainsi que Donald Saulnier, gérant de la Banque Commerciale à Chicoutimi.



«L'été Show», à Place du 150e

Les prochains spectacles de «L'été Show» auront lieu les 28 et 29 juillet, à la Place du 150e, à la Baie. Ils mettront en vedette Jo Bocan, le 28 et Sass Jordan, le 29. Nathalie Richard, animatrice de Music Plus en discute avec Johanne Gauthier des Productions «L'été Show», au café Le Troquet à Chicoutimi. Billets en vente au prix de \$8.50 au Palais municipal et au Musée du Fjord à La Baie, ainsi qu'aux tabagies Royale et 580 de la rue Racine, à Chicoutimi.



A la retraite

Une plaque souvenir a été remise par le conseil municipal de Shipshaw au chef des pompiers Yvan Côté qui a pris récemment sa retraite. On le voit ici, au centre, en compagnie du conseiller municipal Yvan Bédard, à d., et du maire Réjean Bergeron.

Alcan donne \$120 000

Alcan a souscrit une somme de \$120 000 au Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière ce qui a permis à celui-ci d'acquérir un équipement médical à la fine pointe de la technologie, servant aux analyses biochimiques en laboratoire. Il s'agit de l'Ektachem 700, un analyseur informatisé, automatisé, de grande performance et précision.

Concert à La Doré

Le chœur Alpha de Lavaltrie sera à La Doré, le 5 août prochain, dans le cadre des activités du centenaire qu'organise la Télévision communautaire. Jacques Dallaire, président de la Chambre de Commerce régionale, a été choisi comme président d'honneur du concert pour souligner l'histoire religieuse de la paroisse.

Une ancienne citoyenne de

La Doré, Lucette Jobin, membre de la chorale, a permis cette réalisation. Le chœur Alpha, est sous la direction de Roland Roy, secondé par son épouse, Denise, qui collabore à l'harmonisation et à l'accompagnement.

L'ensemble interprétera une trentaine de chansons choisies parmi un vaste répertoire de chants populaires.



Un tournoi qui promet

A quelques jours de la présentation du tournoi de golf au bénéfice de la Fondation du Québec des maladies du cœur, les organisateurs sont déjà assurés d'un autre grand succès et de remplir les objectifs qu'ils se sont fixés, soit de recueillir quelque \$10 000 qui seront partagés entre les hôpitaux de Chicoutimi et de Jonquière et la Fondation.

Le Dr Pierre-Paul Pâquet de Jonquière agit comme président d'honneur du tournoi organisé par un comité de bénévoles.

S'il faut en juger par les réponses reçues à ce jour, il semble que plus de 170 joueurs participeront à cet événement socio-sportif qui se déroulera au golf de Chicoutimi, vendredi le 28 juillet ainsi qu'à l'hôtel Roussillon-Saguenay pour la seconde partie.

Subvention aux Innovateurs

Le directeur Guy Aubin du Service de l'éducation aux adultes de la Commission scolaire Lac-Saint-Jean annonce que \$30 000 ont été alloués à l'Association des Innovateurs 02 pour des activités de recherches et de développement.

Cet argent permettra aux Innovateurs de structurer une gamme de services directement liés à l'inventeur et à l'innovateur, de créer un centre de ressourcement et de

fixer les mécanismes qui permettront à l'Association d'atteindre son autofinancement en trois ans.

Les responsables affirment que la subvention permettra d'assurer à l'inventeur, au créateur et à l'innovateur l'accessibilité à des outils de soutien et à un support technique et administratif dans toutes leurs démarches vers la concrétisation de son concept régional.

Retour du passeport

Cette année encore, la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean Inc. vise l'accessibilité pour toute la famille sur la Place de la Traversée. A cet effet, on vendra des passeports au prix de \$10 l'unité.

Ce passeport permettra à son détenteur d'assister gratuitement à trois spectacles de son choix pendant la semaine et de visiter le Centre

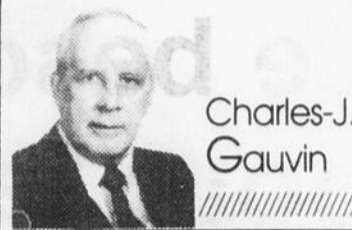
historique et aquatique de Roberval au coût réduit de \$2.50.

Par ce geste, le président de la fête Jean-Guy Tardif veut remercier la population de son appui inconditionnel. Le nombre de passeports est limité et sera en vente dans les institutions financières et dans les magasins d'alimentation.

Devenir un donneur de sang

La Société canadienne de la Croix-Rouge invite la population de façon régulière à devenir des donneurs de sang. Dans un communiqué pour les non-initiés, la Société explique ce que ce geste comporte.

La première visite à une collecte de sang peut sembler légèrement déconcertante, mais le personnel et des bénévoles qualifiés de la Croix-Rouge sont toujours sur place pour répondre aux questions des donneurs et les guider pendant tout le processus.



Charles-J. Gauvin

Après l'inscription et la courte évaluation de l'état de santé, on vérifie le taux d'hémoglobine du donneur. Si ce taux se révèle normal, on détermine alors le type sanguin du donneur, puis une infirmière prélève le sang dans un sac stérile. Après ce don, le donneur se repose en prenant des rafraichissements.

Le don d'un sac de sang (une pinte ou 450 ml) ne prend que 45 minutes, à partir du moment de l'inscription jusqu'à la période de repos. Ce don de sang, lorsqu'il est séparé en composants sanguins, peut servir à aider quatre personnes.

Fréquence

Les adultes en santé pesant de 45.5 kilogrammes (100 livres) et âgés de 17 à 65 ans peuvent donner du sang tous les trois mois.

L'organisme remplace facilement la petite quantité de sang prélevé; la partie liquide du sang, appelée plasma, est régénérée en 24 heures, alors qu'il faut de quatre à six semaines pour remplacer les globules rouges.

Le don de sang est un processus qui ne comporte aucun risque. En effet, précise la Croix-Rouge, au moyen de l'évaluation de l'état de santé, on s'assure que le don de sang ne posera aucun problème pour la santé du donneur ou celle du receveur.

LE THÉÂTRE DE LA PULPERIE PRÉSENTE:

Les comédiens sont un véritable régal. Un bon texte superbement interprété (Le Quotidien)

Le plus beau théâtre d'été de la province et sûrement du Canada. (La Presse)

MA GROSSE CHUM DE FILLE

Du mercredi au dimanche à: 20h30



LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

Achetez vos billets par téléphone à: 543-2729

FORFAIT / SOUPER THÉÂTRE

Delage préconise des modifications

MONTREAL (PC)—Le coroner et commissaire aux incendies, Cyrille Delage, préconise l'installation de gicleurs automatiques dans les centres hospitaliers, dans les centres pour personnes âgées et dans les autres institutions de même vocation et la fouille systématique de tout patient placé dans une cellule d'isolement.

Ces recommandations sont

contenues dans le rapport préparé par le coroner Delage à la suite de l'enquête relative à l'incendie survenue à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, le 29 janvier 1989.

Cet incendie avait entraîné la mort de cinq patients: Michel Dilillo, Charles Lebrun, Joseph Verville, Simone Magnan et Pierre Bertrand.

M. Delage reconnaît que le coût d'installation de sys-

tèmes de gicleurs automatiques risque d'être onéreux pour les bâtiments déjà existants. Aussi suggère-t-il de les installer lors de la construction ou au moment de travaux de rénovation.

Justement, note M. Delage, l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme était, au moment de l'incendie, en pleine rénovation.

«Pourquoi, dans ce cas bien précis, n'avoir pas jugé à pro-

pos d'ajouter dans les locaux rénovés cet équipement que nous recommandons depuis tant d'années et qui a depuis longtemps prouvé son efficacité.»

Le coroner estime qu'il est également impérieux de fouiller et d'enlever tout matériel pouvant être utilisé pour mettre le feu par les patients placés dans une cellule d'isolement.

La sécurité du public exige la mise en application d'une telle mesure même si cela restreint les libertés individuelles et les droits de la personne, fait-il valoir dans son rapport rendu public hier.

A l'intention des administrateurs de l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, le coroner conseille d'instaurer sans délai des cours et des pratiques d'évacuation en cas d'incendie.

Qualifiant de «désuet» le système de détection d'incendie de cet hôpital, il suggère de voir à ce que des spécia-

listes le mettent à jour.

L'incendie mortel est survenu peu après minuit, le 29 janvier dernier.

Cette nuit là, Michel Dilillo arrive à l'hôpital en ambulance, à sa demande, en raison d'un état dépressif.

Il est placé en salle d'isolement. Après un certain temps, on entend du bruit et un appel. La fumée s'échappe de sa cellule. Une infirmière aidée d'un médecin tentent de lui venir en aide. Dilillo parvient à sortir de la salle d'isolement, fait quelques pas, mais s'écroule. En raison du feu et de la fumée, l'air est irrespirable. L'infirmière et le médecin s'éloignent. Michel Dilillo meurt à cet endroit.

Charles LeBrun était hospitalisé pour une dislocation de l'épaule. On lui avait administré un sédatif et installé une traction. Il n'a pu être sauvé.

Les autres patients sont décédés au cours de leur évacuation de l'hôpital.

L'inventaire de sang inquiète

Le besoin reste urgent pour la Croix-Rouge

MONTREAL (PC) — Malgré les nombreux dons de sang, depuis mardi, l'inventaire de la Croix-Rouge pour Montréal et l'Ouest du Québec n'est encore qu'à 41 pour cent du niveau souhaité. L'urgence demeure donc entière.

Mme Johanne Dorais-Slakmon, chargée des communications pour la Société canadienne de la Croix-Rouge indiquait hier qu'en conséquence, le décret d'urgence demeurera jusqu'à vendredi prochain, avec une campagne intensive pour obtenir au moins 1,000 unités de sang par jour.

La situation est devenue catastrophique pour le groupe B négatif, dont les réserves sont inexistantes, soit carrément 0 pour cent. Pour le groupe O négatif, la Croix-Rouge ne dispose que de 10 pour cent du niveau souhaité.

Un appel particulier est donc lancé aux porteurs de groupes sanguins négatifs. Tous sont toutefois accueillis à bras ouverts à tous les centres de dons.

Pour rejoindre la population en vacances, la Croix-Rouge se déplacera la semaine prochaine dans les lieux de villégiature et en campagne: Saint-Liboire, Saint-Jean-de-Matha, Saint-Donat, Saint-Hilaire, etc.

La semaine prochaine aussi, des entreprises, des hôpitaux organisent leur propre collecte de sang. La collecte de sang du Complexe Desjardins se déplacera au Carrefour Laval.

Il y aura relâche durant le week-end. Les gens pouvaient donner jusqu'à 20h30 vendredi mais ils devront maintenant attendre lundi matin.

Depuis qu'elle a lancé son cri d'alarme, mardi, la Croix-Rouge a reçu de 1,200 à 1,300 unités de sang, mais cela n'a pas suffi à renflouer suffisamment la banque.

La banque de sang de Montréal approvisionne 79 des 146 hôpitaux du Québec, dans les régions de Montréal, de Laval, de Lanaudière, de la Rivière-Sud, de l'Outaouais, de l'Abi-

tibi, de l'Estrie, des Laurentides, de Yamaska, de Mille-

Iles et du Sud-Ouest du Québec.

IMPRIME ACTION QUÉBEC - RELIURE 2000
IMPRIME ACTION QUÉBEC - RELIURE 2000

une nouvelle imprimerie

DANS LA RÉGION!

* Personnel compétent à votre disposition
* Reliure

* Impression commerciale de tous genres
* Edition de volumes

LA SEULE IMPRIMERIE RELIURE AU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Bernard Noël, directeur commercial
Alain Tremblay, co-propriétaire
Pierre Bherer, co-propriétaire

imprime action

Québec



730, BOMBARDIER ALMA (Parc Industriel) TEL: 668-9291 FAX: 668-2296

Services de Via Rail entre Québec et Windsor

Les maires exigent encore le statu quo

MONTREAL (PC) — Les maires des villes de Québec, de Montréal, d'Ottawa, de Toronto et de Windsor continuent de réclamer du ministre fédéral des Transports, Benoît Bouchard, le statu quo, pour les deux prochains mois, en ce qui a trait au service ferroviaire de Via Rail dans le corridor Québec-Windsor.

Ils ont obtenu que le ministre rende prochainement publique l'étude préparée par Via Rail sur l'orientation à donner à cette société ferroviaire mais n'ont pu le convaincre de retarder toute décision quant au niveau de service qui sera offert dans l'axe Québec-Windsor, jusqu'à ce qu'ils aient eu le

temps de lui soumettre leurs recommandations.

Au contraire, le ministre Bouchard a réaffirmé son intention de procéder très rapidement, indiquent les cinq maires dans un communiqué rendu public hier.

Quoi qu'il en soit, les élus des cinq villes mandateront une firme privée pour examiner, d'ici la mi-septembre, les scénarios proposés dans l'étude faite par Via Rail quant au corridor Québec-Windsor.

Cela fait, des experts de cinq municipalités se réuniront à Ottawa, au cours de l'automne, pour discuter du rapport et déterminer les actions à entreprendre.

Les maires sont d'ores et déjà convaincus qu'il y a lieu de moderniser les liaisons ferroviaires des passagers dans le corridor Québec-Windsor afin d'assurer le développement économique des villes sur ce parcours et maintenir les emplois.

Le maire de Québec, Jean Pelletier, envisage le recours à la participation du secteur privé pour l'exploitation du réseau ferroviaire.

Dans cette foulée, les cinq maires se réjouissent de l'initiative annoncée par les premiers ministres Robert Bourassa et David Peterson de créer un groupe de travail sur la faisabilité d'une liaison

haute vitesse entre Windsor et Québec et ils offrent de participer à ces travaux.

Lors d'une conférence de presse, en mai dernier, le ministre Bouchard avait pressé le conseil d'administration de Via Rail d'étudier différentes options afin de vivre dans les limites budgétaires fixées par le gouvernement, soit des compressions totalisant \$500 millions pour les cinq prochaines années.

Il avait suggéré d'étudier la possibilité de privatiser certaines lignes, d'augmenter les tarifs, de demander la participation des provinces ou d'entreprises privées et de supprimer certains trajets.

En bref

Insectarium

MONTREAL (PC) — Montréal a reçu hier du ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, M. Claude Ryan, une contribution de \$250,000 pour son insectarium dont la construction, s'achèvera l'an prochain et aura coûté \$5 millions.

La contribution globale du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science atteint ainsi un demi-million de dollars, dont la moitié a déjà été versée.

A cette occasion, le ministre Ryan n'a pas caché son intérêt pour le projet de conversion du vélodrome en «biodôme», ou musée «vivant» que la Ville souhaite inaugurer pour les fêtes de 1992.

«Je peux vous assurer que l'idée de renforcer les activités autour du Jardin botanique m'intéresse au plus haut

point.

Il faut mettre l'accent sur des réalisations solides et durables qui pourront se faire à des coûts raisonnables», a-t-il insisté.

NOUVEAU TRAVAIL

Fabriquez à domicile notre nouveau jeu éducatif "Kit préfabriqué". Soyez votre propre patron, toute la famille peut y participer, possibilité de \$200, \$300, \$400 et plus par semaine. A vous de décider! Pour \$5, recevez la documentation complète avec exemple de notre nouveau jeu éducatif, payable C.O.D. Envoyez nom et adresse à:

Les Jeux Danyo Enr.,
C.P. 1342, Jonquières, QC
G7S 4K9.

BAR

Le *Rally* présente

AZIMUT'



13-14-15 Juillet
102 Boul. Boivin
Chicoutimi-Nord
Coin Ste-Geneviève et Route St-Honoré
543-4381

16 — LE QUOTIDIEN, samedi 15 juillet 1989

5^{ème} omnium de GOLF

Maison de LA Presse
14 et 15 juillet /89
Club de Golf de Chicoutimi

Nouveau partenaire à l'Omnium de Golf, M. Martin Larouche des Entreprises Martin Larouche Inc. remet sa participation à M. Jean Tremblay, directeur des ventes au Progrès du Saguenay.



LES ENTREPRISES Martin Larouche inc.

1 scie à chaîne
Jonsered 535
valeur de
\$500⁰⁰

au profit de: La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

5^{ème} omnium de GOLF

Maison de LA Presse
14 et 15 juillet /89
Club de Golf de Chicoutimi

Un agréable séjour détente pour les pêcheurs. Un prix intéressant offert par M. Jean-Claude Tremblay, propriétaire du Club Homamo à M. Jean Tremblay, directeur des ventes au Progrès du Saguenay.



CLUB épINETTE rouge et homamo inc.

1 séjour pour deux personnes
\$1000⁰⁰
prix participation

au profit de: La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

Utilisation des avions Challenger

Ministres fustigés

OTTAWA (PC) — Les porte-parole libéraux et néo-démocrates Heb Gray et Audrey McLaughlin ont fustigé, hier, les ministres de Brian Mulroney pour l'utilisation éhontée qu'ils font des avions Challenger pour leurs déplacements, alors qu'ils pourraient fort bien utiliser les transporteurs aériens commerciaux.

"C'est ce même gouvernement conservateur, a souligné Mme McLaughlin, qui demande aux Canadiens de se serrer la ceinture pendant que ses ministres ne se gênent pas pour dépenser des dizaines de milliers de dollars en utilisant les avions Challenger pour leurs moindres déplacements."

Mme McLaughlin, députée

du Yukon, la circonscription la plus éloignée de la capitale, a cité le cas du ministre du Revenu national, Otto Jelinek, qui a englouti \$10,000 dans un petit voyage entre Ottawa et Hamilton pour aller prononcer un discours devant un club social, alors qu'il aurait pu dépenser sensiblement moins en empruntant un vol commercial.

"Avec cette somme de \$10,000, a-t-elle dit, je peux effectuer six voyages aller-retour dans ma circonscription en utilisant les lignes aériennes commerciales.

Le libéral Herb Gray a par ailleurs souligné que ce sont ces mêmes ministres et ce même gouvernement qui ont décidé de couper dans Via Rail et qui se permettent de

telles extravagances.

"Quand on sait qu'il y a 39 liaisons aériennes commerciales quotidiennement, entre Ottawa et la région de

Toronto et Hamilton, a-t-il dit, on est en droit de se demander pourquoi le ministre Jelinek a dépensé \$10,000 pour un vol entre Ottawa et Hamilton."

Entre les mois de mars et juin de cette année, les ministres Jelinek (Revenu), Joe Clark (Affaires extérieures), Bill McKnight (Défense), Charles Mayer (Diversifica-

tion de l'économie de l'Ouest), Jean Charest (Jeunesse, Condition physique et Sport amateur), Don Mazankowski (vice-premier ministre) et Mary Collins (Défense) ont dépensé ensemble plus de \$695,000 pour des vols en Challenger, selon des documents obtenus par le Toronto Star grâce à la loi d'accès à l'information.

Ville de
Chicoutimi

LE PARC RIVIÈRE-DU-MOULIN ACCUEILLE LES MERCREDIS-SOLEIL

Le Service des loisirs de Chicoutimi tient à informer tous les aînés que le mercredi-soleil du 19 juillet se tiendra exceptionnellement au parc Rivière-du-Moulin de Chicoutimi. Les activités sont reportées à cet endroit en raison de la présentation de la Coupe de tennis qui aura lieu au parc Rosaire-Gauthier pendant la semaine.

Le rendez-vous demeure à 11h00 et une fois de plus, un programme d'animation léger et divertissant sera offert à tous. En plus, des jeux récréatifs habituels, des membres de l'Association des aquarellistes du Saguenay seront présents pour faire une démonstration de leur art. Les services habituels du parc tels que les excursions sur la rivière seront disponibles pour tous. N'oubliez pas, il y aura un pique-nique "hot-dogs" sur l'heure du dîner et une cantine sera également sur place.

Venez vivre un autre mercredi-soleil dans le cadre naturel du parc Rivière-du-Moulin. Pour plus de renseignements concernant cette journée de "détente santé", contactez Mlle Nathalie Tremblay au 545-7338.

LA PISCINE DU PARC DE LA COLLINE OUVRE ENFIN SES PORTES

Les résidents du secteur nord de Chicoutimi seront heureux d'apprendre que la piscine extérieure du Parc de la Colline est réouverte depuis vendredi de la semaine dernière.

Depuis le début de la saison estivale, la ville de Chicoutimi avait fermé l'accès à la piscine pour y effectuer des réparations majeures. Qu'à cela ne tienne, les adeptes de la baignade pourront désormais profiter de la piscine qui sera ouverte tous les jours de 13h15 à 15h30 pour les moins de 16 ans et de 16h00 à 20h00 pour les adultes. Toutefois, les enfants accompagnés de leurs parents seront également admis aux bains de soir.

L'admission sans écusson demeure la même, soit 1.00\$ par enfant et 2.00\$ par adulte.

LE MACADAM DE CHICOUTIMI, VOUS CONNAISSEZ?

Le Macadam est une maison permettant aux jeunes de se récréer tout en vivant des expériences de groupe. Structuré d'une équipe d'animation et d'un conseil d'administration composé en partie de parents, le Macadam constitue un lieu de rencontre favorable aux besoins des jeunes.

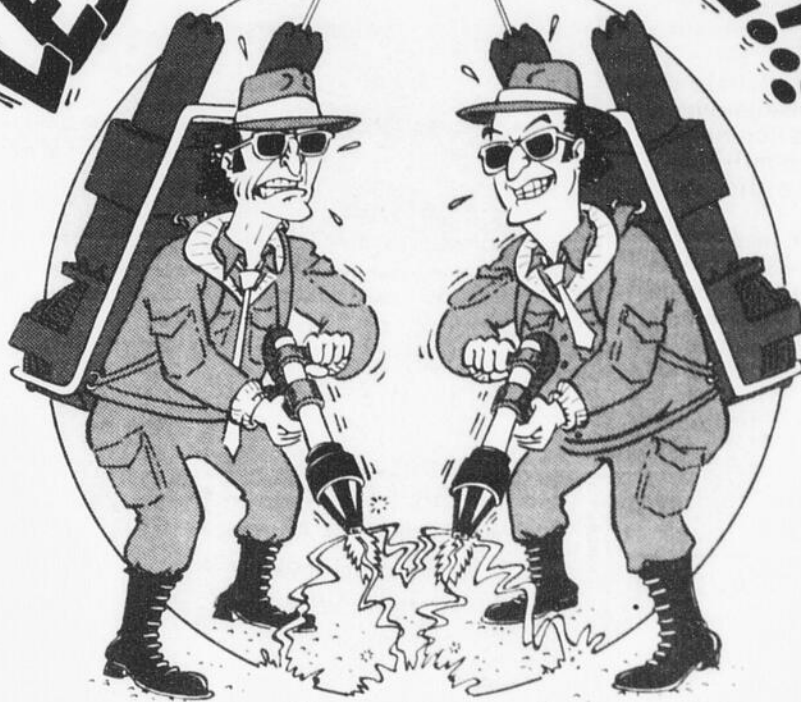
Dans l'élaboration des activités, l'implication de l'adolescent est un des objectifs majeurs de la maison. Au programme: activités sportives et récréatives, soirées musicales, discussions de groupe, ateliers d'apprentissage, etc. Également, s'ajoute d'autres activités particulières telles que visites de sites, camps, rallyes, kiosques et spectacles d'orchestres. Ainsi, chacun peut cultiver un enrichissement personnel tout en favorisant un esprit de solidarité avec d'autres jeunes.

Le Macadam invite donc tous les 12-17 ans à profiter gratuitement de son programme. L'horaire d'été est le suivant:

- Mardi et mercredi: de 19h00 à 22h00
- Jeudi: de 13h00 à 16h00 et de 19h00 à 22h00
- Vendredi et samedi: de 19h00 à minuit
- Dimanche: de 13h00 à 16h00 et de 19h00 à 22h00

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, s'adresser au 543-5293 ou se rendre sur place au 199, rue Belleau, à Chicoutimi. Beaucoup d'action en perspective, donc bienvenue à tous les jeunes!

AU SECOURS LES FRÈRES BLEUE!!!



Aidez les Frères Bleue à sauver J.P. des griffes de l'infâme Krimpoff!!!

Oui! Le diabolique Krimpoff est bel et bien de retour, plus menaçant que jamais. Et cette fois, il est prêt à tout pour obtenir le secret de la Labatt Bleue, la bière la plus vendue au Canada!

Vous pouvez aider les Frères Bleue à déjouer les manigances de Krimpoff!!

Participez au concours «Au secours les Frères Bleue!»

Vous pourriez gagner des belles vacances en Jamaïque avec la «gang» de la Labatt Bleue!!

Voici ce que vous devez faire: Écoutez votre station de radio participante du lundi au vendredi, entre le 3 juillet et le 11 août. Une question y sera posée et l'animateur de la station vous indiquera le moment où vous pourrez appeler pour tenter d'identifier le bon moyen de sauver J.P. parmi les trois choix suggérés!

Le gagnant quotidien se méritera un superbe T-shirt d'une valeur approximative de 16\$ ainsi qu'une chance de remporter un voyage pour deux personnes en Jamaïque d'une valeur approximative de 2700\$. Les grands gagnants de toute la province s'envoleront ensemble pour une semaine de folie avec des personnages de la Labatt Bleue et les animateurs des stations de radio participantes.

Pour plus de détails, procurez-vous les règlements du concours à votre station de radio participante.



TRELAWNY
HOTEL BEACH

Un séjour inoubliable incluant tous les repas, des spectacles et une multitude d'activités gratuites.
L'hôtel Trelawny Beach, vous y retournerez!

Aucun achat requis.
Ce concours est ouvert aux 18 ans et plus seulement.



"Labatt Bleue"

...est bonne rare!

Labatt LA GRANDE BRASSERIE CANADIENNE

Aide aux pays
de l'Est

Les sept se disent d'accord

PARIS (AFP) — Les dirigeants des sept principaux pays industrialisés se sont déclarés d'accord pour établir une concertation sur les moyens d'aider les pays de l'Est, en particulier la Pologne et la Hongrie, a indiqué samedi le porte-parole de la présidence française, M. Hubert Védrine.

M. Védrine a d'autre part confirmé que les ministres des Affaires étrangères des Sept se sont mis d'accord dans la soirée de vendredi sur les textes de quatre déclarations politiques, portant sur les droits de l'Homme, les relations Est-Ouest, le terrorisme et la Chine. Avant d'être rendus publics, ces textes doivent toutefois être soumis à l'approbation des chefs d'Etat et de gouvernement qui les examineront samedi matin.

Les Sept chefs de délégation ont parlé exclusivement de la situation en Europe de l'Est au cours du dîner qui les a réunis vendredi soir à l'Hôtel de la Marine, a précisé M. Védrine au cours d'un point de presse tard dans la nuit.

Se déclarant d'accord pour en «faire plus en général», les Sept ont réfléchi aux meilleurs moyens d'aider les pays engagés sur la voie des réformes, en particulier la Pologne et la Hongrie, et de faire en sorte que cette aide soit «cohérente et utile», a-t-il ajouté.

«Tous les participants sont d'accord pour aider ces pays et pour que cette aide fasse l'objet d'une concertation, d'une coordination», a dit M. Védrine.

Modalités

Le porte-parole a précisé que les modalités concrètes de cette aide n'avaient pas été arrêtées et que la conversation avait porté essentiellement sur les objectifs. «Aucun point de la discussion n'a fait apparaître des divergences majeures» entre les Sept, a-t-il dit.

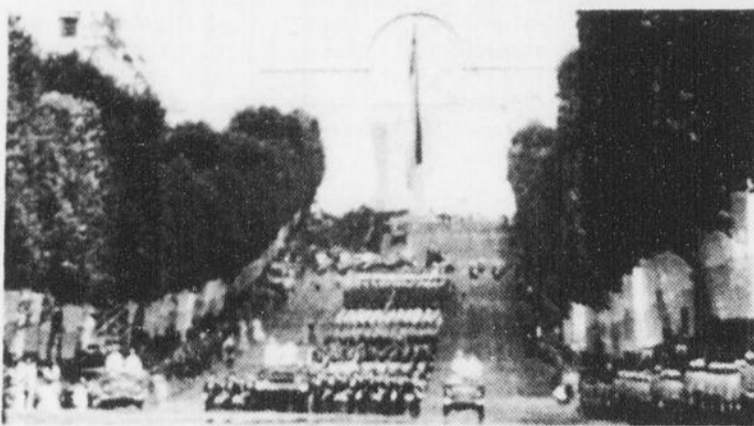
Les Sept ont examiné ce qui se faisait déjà dans le cadre du Club de Paris et du Fonds Monétaire International (sur le rééchelonnement de la dette polonaise) et il n'a pas été question de créer de nouvelles instances, a encore dit M. Védrine.

De leur côté, les ministres des Affaires étrangères, qui étaient reçus au Quai d'Orsay par M. Roland Dumas, ont parlé des conflits régionaux et ont, selon M. Védrine, examiné trois cas: le Cambodge, le Proche-Orient dans son ensemble et le Liban.

On a indiqué de source japonaise qu'aucun problème majeur ne s'était posé dans les discussions concernant la déclaration sur la Chine.

Bicentenaire de la révolution

Un million de personnes fêtent



PARADE — Une gigantesque et exubérante parade a envahi les Champs-Élysées, hier, à Paris, à l'occasion des célébrations entourant le bicentenaire de la révolution française.

(Laserphoto PA)

PARIS (AFP) — Environ un million de personnes, dont un grand nombre d'étrangers, s'étaient massées, vendredi soir, sur l'avenue des Champs-Élysées à Paris pour assister à une gigantesque et exubérante parade, clou des festivités du bicentenaire de la révolution française.

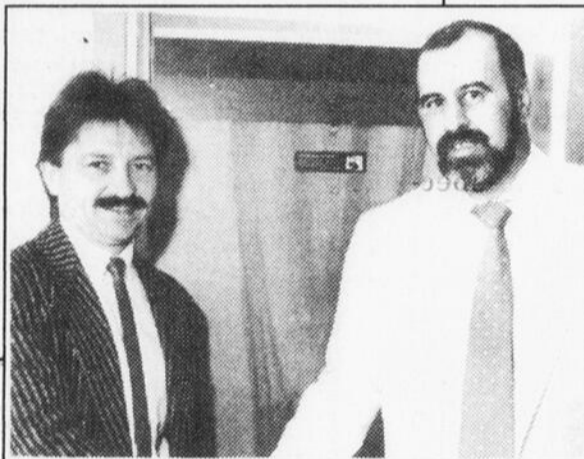
«La Marseillaise», l'opéra-défilé conçu par le publicitaire français Jean-Paul Goude pour ce 14 juillet, fête nationale des Français, a débuté à la nuit tombante vers 22h00 locales par des lanceurs de drapeaux, le torse nu peint de caractères chinois.

Derrière eux, des étudiants chinois marchent en silence en tenant leurs bicyclettes autour d'une immense tambour chinois serré dans un échafaudage en bambou, hommage au printemps de Pékin.

Pendant plus de deux heures, de l'arc de Triomphe à la place de la Concorde, devaient se succéder les 6,000 figurants venus du monde entier, percussionnistes guinéens, fanfare américaine défilant à reculons, soldats britanniques marchant sous la pluie fausse, percussionnistes et musiciens de toutes les régions de France.

5^{ème} omnium de **GOLF**
Maison de LA Presse
14 et 15 juillet /89
Club de Golf de Chicoutimi

Nouveau partenaire à l'Omnium de Golf M. Yves Alain, maître de Poste, rue Racine Chicoutimi est heureux de s'associer à cet événement, il présente sa participation à Jasmin Gilbert, responsable des commanditaires à l'Omnium de Golf.



au profit de:

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi



Société canadienne des postes

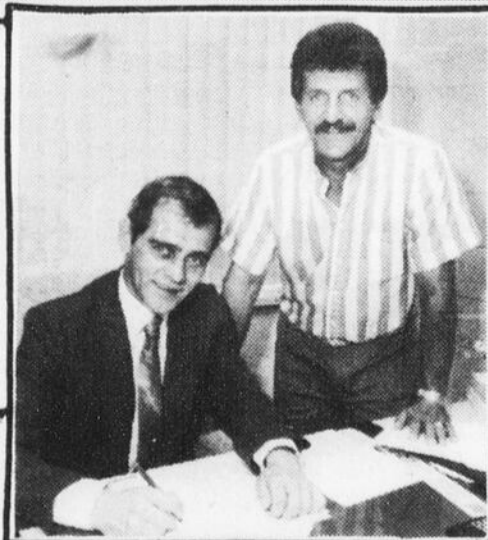
2 sacs des Postes prioritaires

Valeur totale de \$300⁰⁰



5^{ème} omnium de **GOLF**
Maison de LA Presse
14 et 15 juillet /89
Club de Golf de Chicoutimi

Télesag fera 5 heureux lors de la soirée de l'Omnium. Une généreuse commandite présentée par M. Gilles Bouchard directeur de la programmation/marketing à Jean Tremblay directeur des ventes au Progrès du Saguenay.



au profit de:

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi



5 abonnements à la télévision payante valeur de \$1,500⁰⁰

prix de participation



«La Muselière»

Du théâtre osé au Mail Saint-Bruno

SAINT-BRUNO (NB) — Un professeur de philosophie, pas philosophe pour cinq cents, qui se laisse séduire par son chargé de cours, plutôt mignon, en se foutant bien de son mari écrivain en panne d'inspiration... Voilà, grossièrement résumée, la pièce «La Muselière», présentée au théâtre d'été du Mail Saint-Bruno, par la troupe Le théâtre du blanc de mémoire.

Une fois de plus, le petit théâtre de Saint-Bruno ne laissera personne indifférent. Dans la même lancée que l'année dernière, on nous offre du théâtre osé. Mais à ceci près qu'avec «La Baby-sitter», c'est au niveau de la mise en scène qu'on avait osé en faisant jouer des comédiens sur une scène en pente, ce qui sortait de l'ordinaire (au grand bonheur du public). Cette fois, avec la pièce «La Muselière», on ose et on ose vraiment en faisant jouer un comédien nu!

Le moins que l'on puisse dire, c'est que les productions du Blanc de mémoire ont joué avec le feu. En montrant un homme nu dans ce qui est, en fait, une comédie, elles risquaient drôlement de verser dans le vulgaire. Elles seront passés à travers les flammes sans la

moindre trace de brûlure puisque le scénario qu'a écrit Yvon Brochu est intelligent et la mise en scène qu'a réalisée Alain Simard est réservée malgré tout.



Nathalie Bouchard

Le texte

Le malheur, dans le théâtre d'été, c'est que plus souvent qu'autrement, si ce n'était des mimiques cent fois répétées des comédiens, le spectacle laisserait à désirer. Ce qui n'est pas du tout le cas à Saint-Bruno, les trois comédiens s'appuyant sur un texte bien tourné.

A coup sûr, on peut prédire que l'écrivain dramatique, Jean-Louis (interprété par le comédien Michel Lalancette), finira par rencontrer d'une façon ou d'une autre l'amant de sa femme (jouée par Anick Tremblay). C'était écrit dans le ciel. Seulement, bien futé celui qui aurait pu deviner qu'après l'avoir empêché de se suicider, Jean-Louis ramènerait le chargé de

cours (le comédien Danny Jean) chez lui.

Les trois comédiens qui font partie de cette production n'en sont pas à leur première expérience et ils se révèlent tous très bons. Mais force m'est d'admettre que des trois, Danny Jean offre la meilleure performance. Il ne ménage pas les efforts et ne craint surtout pas d'avoir l'air idiot pour faire rire. De toute évidence, ce gars d'Alma est un comique né.

Au niveau de la mise en scène, Alain Simard a fait un travail remarquable. En autres, en utilisant la technique du théâtre noir dans le but de créer l'illusion du rêve de l'écrivain hanté par la vision des raisins secs à l'intérieur des céréales Raisin Bran.

Somme toute, la pièce «La Muselière» constitue un bon spectacle d'été, aussi divertissant et drôle que le théâtre d'été se doit d'être. Les représentations ont lieu du mardi au samedi, à 21 h.



A LA PORTE — Mireille (la comédienne Annick Tremblay) tentera par tous les moyens de mettre à la porte son amant et chargé de cours (Danny Jean).

Photos: Jean Briand



LA MUSELIERE — Jean-Louis Legaré (le comédien Michel Lalancette) ne tardera pas à comprendre que c'est à l'amant de sa femme (Annick Tremblay) qu'il a sauvé la vie.



CHICANE — Mireille et son mari, Jean-Louis, passent le plus clair de leur temps à se

disputer, au cours de la pièce «La muselière», ce qui ne les empêche pas de finir en beauté.



Jean Poirier



Yves Gagnon



FAUT LES SEPARER — La mère, Pauline, jouée par Lise L'Heureux, et Danielle Lépine, dans le rôle de la femme abandonnée par un mari coureur de jupons...



BONS COMEDIENS — Le texte de Bertrand de «Faut les séparer», qui constitue un bon B. Leblanc est bien rendu par les comédiens divertissement estival.

Au théâtre d'été du Mont Lac Vert

«Faut les séparer» répond aux attentes

par Jacques Girard

HEBERTVILLE (JG) — Il nous faut patienter jusqu'à la fin de la première partie pour vraiment prendre le rythme de "Faut les séparer", la pièce de Bertrand B. Leblanc jouée présentement, au théâtre d'été du Mont Lac Vert.

En revanche, la seconde partie vaut le déplacement. Les quelque 250 spectateurs présents, mercredi soir, n'ont d'ailleurs pas cessé de rire des gags assez crus et des idées reçues et faciles que l'auteur utilise à merveille dans cette comédie de boulevard. En fait, toute la première partie est le prétexte pour présenter le personnage du père, Jean-Jacques, campé par un Jean Brousseau en grande forme. C'est autour de lui et de sa conception de la vie, de l'amour, du mariage que gravite cette pièce de Leblanc.

Personnage truculent, au verbe cru, très populiste, Jean-Jacques est encore "vert". Sa femme Pauline, jouée par Lise L'Heureux, correspond à une mère à la fois moderne et ancienne possédant un gros bon sens. Tout se déclenche avec l'arrivée de leur fille, Louise, qui a fui le foyer conjugal lasse de son mari coureur de jupons impénitent.

Un bon quatuor

Il faut donc les séparer. Toutefois, le fait qu'elle soit enceinte change l'aventure en une réconciliation dans la bonne et meilleure tradition. Entre-temps, Jean-Jacques amuse, fait rire, s'en prend à tout le monde. Le quatuor de comédiens professionnels offre une très

bonne performance. Du début à la fin, Jean Brousseau présente un jeu dynamique et soutenu. La pièce repose sur lui. Il quitte la scène deux fois et pas pour très longtemps.

Michel-André Cardin surprend, dans le rôle du Don Juan repentini. Son jeu est nerveux. Le rôle de la femme abandonnée est bien servi par Danielle Lépine. Elle le rend crédible. La mise en scène est de Jean Brousseau.

Dans l'ensemble, «Faut les séparer» est une bonne pièce pour un théâtre d'été. Le texte est d'un niveau facile et puise à toutes les sauces de l'actualité: le sexe,

les familles monoparentales, la fidélité, l'avortement, la religion et la vertu des bonnes traditions. L'expérience des comédiennes et des comédiens sert bien ce texte somme toute pas très riche.

Mais attention, c'est l'été. La réflexion doit faire place à la détente. De ce côté-là, «Faut les séparer» offre un bon divertissement estival fort honnête que les spectateurs ont eu l'air d'apprécier, car ils se sont levés en fin de rideau, ne ménageant pas les applaudissements.

Par conséquent, "Faut y aller". Du mardi au samedi inclusivement.

Des spectateurs plutôt contents

HEBERTVILLE (JG) — La salle était pleine, mercredi soir, pour la représentation de «Faut les séparer», de Bertrand B. Leblanc, au théâtre d'été du Mont Lac Vert.

Les spectateurs se sont bien amusés, a-t-on remarqué, et ceux interrogés par Le Quotidien ont bien aimé leur soirée.

Edith Bouchard, une étudiante d' Hébertville, travaille au kiosque touristique. Elle en avait entendu parler. Elle compte inciter les touristes à y venir. Satisfaite du jeu des comédiens, surtout de Jean Brousseau. Pour elle, c'est un sujet à la portée de tout le monde, un sujet de détente.

Yves Gagnon, aussi étudiant, s'est dit ravi du spectacle. Le jeu d'ensemble des comédiens, l'actualité du sujet et le côté très populaire de la pièce en font un bon moment de détente. Il retient particulièrement la performance de Jean Brousseau.

Pour sa part, Julien Côté s'est dit enchanté. Pourtant, avoue-t-il, sa présence relevait plutôt de la curiosité après avoir entendu de la part d'amis des commentaires plutôt négatifs. Rien de tel dans son cas, de la part de son épouse et des amis qui l'accompagnaient. "On a trouvé ça excellent. Le langage est cru, le jeu des comédiens est excellent. Ça nous ressemble par bien des aspects. C'est léger, estival. Je vais le conseiller", n'hésite pas à affirmer.

De Tracy, Pauline Arguin aime les théâtres d'été. Elle n'a nullement été déçue par «Faut les séparer». Elle a grandement apprécié sa soirée. La prestation de Jean Brousseau a retenu son attention. "J'ai trouvé ça bien drôle", dit-elle.

De Québec, Jean Poirier faisait partie des gens satisfaits. Il trouve la pièce ra-

fraîchissante et souligne la performance de Jean Brousseau. Dans son rôle, il dit tout fort ce qu'on pense souvent, conclut-il.

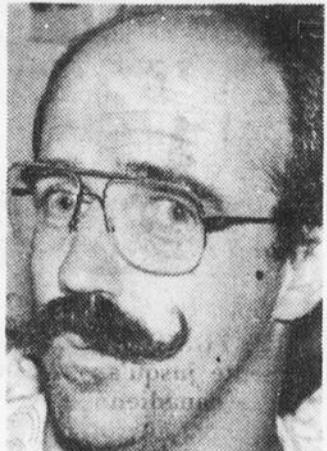
Des spectateurs contents...



Pauline Arguin



Edith Bouchard



Julien Côté

Photos: Jean Briand

L'Aubergine de la Macédoine en spectacle

Quand la folie envahit la Place Nikitoutagan

par Nathalie Bouchard

JONQUIÈRE (NB) — L'Aubergine de la Macédoine a pris d'assaut la Place Nikitoutagan de Jonquière, mercredi, au beau milieu de la soirée, avec en mains trompettes, tambours et trombones.

La centaine de jeunes et d'adultes qui s'étaient amassés dans les gradins se sont tout à coup retrouvés encerclés par une gang de musiciens, de comédiens, d'acrobates et de jongleurs tout à fait déchainés. Des notes résonnaient de partout, tout comme d'ailleurs les rires des spectateurs surpris, amusés, ravis.

Les promeneurs éparpillés sur le bord de la Rivière-au-sable se sont certainement demandés quel vent de folie venait de s'abattre sur la Place Nikitoutagan. En tout cas, les prochaines cinquante minutes promettaient d'être

hautes en couleurs.

Difficile de dire ce qu'est au juste L'Aubergine de la Macédoine. Leur production est à mi-chemin entre le théâtre et le cirque. Ce que nous offre les huit membres de la troupe est donc très varié.

Au programme: musique, acrobaties et des petites trouvailles plutôt astucieuses, comme par exemple de jouer de la musique en laissant tomber des balles d'aluminium dans un poêlon, un numéro particulièrement apprécié, à en croire les applaudissements et les rires.

La troupe de Limoilou est débarquée à Jonquière afin de présenter son spectacle estival, «Le Beau Baobab à Bob», qui les mènera un peu partout à travers le Québec et l'Ontario.

La famille des Bob

Parlons-en de ce spec-

tacle. Avec un titre pareil, on ne sait trop à quoi s'attendre. L'histoire de la famille des Bob est en fait le prétexte plutôt génial qu'ont inventé les membres de L'Aubergine de la Macédoine pour montrer leur savoir-faire.

D'abord, on apprend que les Bob viennent d'une graine de Baobab que l'on retrouve en Afrique septentrionale. Bob Cartier, venu en Amérique il y a de cela 350 ans, est à l'origine de la présence des Bob sur le continent.

Cette histoire grotesque met en scène un spectacle sans trop d'artifices. De toute évidence, la troupe de Limoilou veut étonner et séduire davantage par le contenu du spectacle que par les costumes et les décors, et elle réussit.

L'Aubergine de la Macédoine se produira au Festival d'été de Québec, aujourd'hui et demain.



PLACE NIKITOUTAGAN — L'Aubergine de la Macédoine a présenté, mercredi, à la Place Nikitoutagan de Jonquière, son spectacle «Le Beau Baobab à Bob».

(Photo: Jeannot Lévesque)

Cheryl Sourkes, à la galerie Séquence

Pour mettre les pieds dans un autre monde

CHICOUTIMI (NB) — Franchir la porte capitonnée de la Galerie Séquence, c'est à chaque fois mettre les pieds dans un autre monde: un monde vu à travers la lentille d'un photographe et fixé à jamais sur papier par procédé photographique.

Jusqu'au 20 août, c'est le point de vue d'une femme, l'artiste Cheryl Sourkes, que nous propose la galerie de Chicoutimi. Et comme toute exposition qui se respecte, cet été, elle est présentée à l'occasion de la Biennale internationale du dessin, de l'estampe et du papier.

Parlons d'abord un peu de l'artiste. Cheryl Sourkes marque depuis quelques années l'art visuel canadien. Les Québécois peuvent se vanter de la compter parmi les artistes photographes du Québec depuis quatre ans maintenant.

Les amateurs d'art photographique de la région ne sont pas étrangers — du moins ils ne le devraient pas — aux oeuvres

de cette artiste. En novembre 1987, Cheryl Sourkes était en effet au nombre des artistes photographes invités, lors du colloque «Marques et contrastes», une initiative de la corporation de la Galerie Séquence.

Elle avait alors à peine eu le temps de leur mettre l'eau à la bouche. Cette fois, ils pourront goûter pleinement, se gargariser des images exceptionnelles de Cheryl Sourkes. Et surtout n'ayez crainte d'avoir l'air gourmand.

Des oeuvres particulières

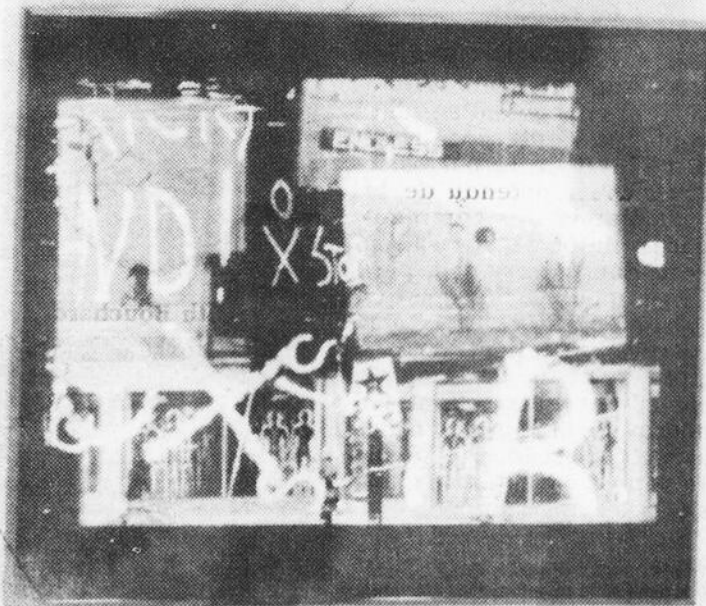
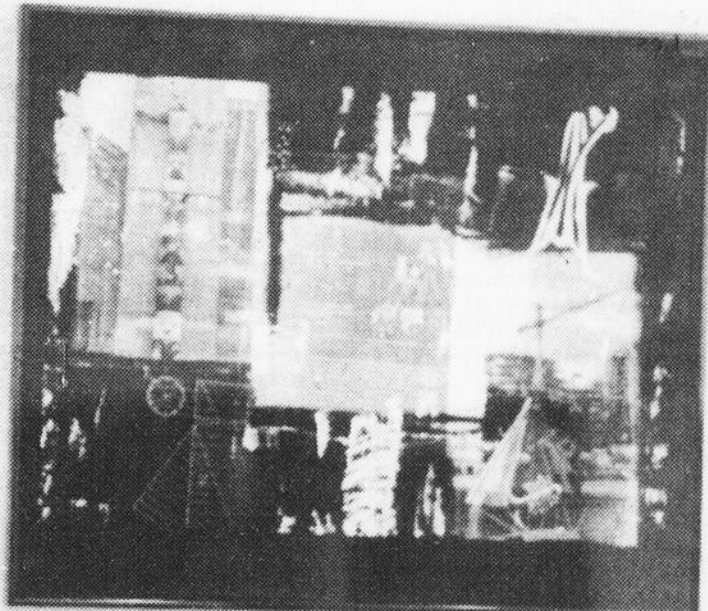
Cheryl Sourkes fait de la photographie comme peu d'autres. Elle est de cette trempe de photographes qui ne se gênent pas pour mettre en scène la réalité. A vrai dire, elle n'est pas à la recherche d'images toutes faites, prêtes à être photographiées. Sur pellicule, elle capte simplement ce qui la fascine, la marque: un graffiti aperçu sur un quelconque mur de la ville.

Aussi bizarre que cela

puisse paraître, ce n'est pas à la lumière du jour que Cheryl Sourkes se représente le monde, mais plutôt à la noirceur de sa chambre noire. A l'abri des influences extérieures, elle superpose les clichés jusqu'à ce que sa propre vision des choses apparaisse, là, sous ses yeux, en noir et blanc. Le résultat nous laisse deviner l'ampleur et l'exigence du travail de composition que l'artiste s'impose. La qualité de ses créations est tout à fait remarquable.

Ainsi, Cheryl Sourkes nous donne à voir des photographies qui ne nous rappellent rien. C'est précisément ce qui fait l'originalité de cette artiste.

Les oeuvres de Cheryl Sourkes valent certainement bien plus que la peine que vous aurez à escalader les nombreuses marches qui mènent à la Galerie Séquence. Vous pourrez voir l'exposition de Cheryl Sourkes du mercredi au samedi, en après-midi et en soirée, et le dimanche en après-midi.



CHERYL SOURKES — La Galerie Séquence, de Chicoutimi, présente jusqu'au 20 août les oeuvres de l'artiste photographe canadienne, Cheryl Sourkes. Une bonne manière de voir le monde par la lentille inquisitrice du photographe.

(Photo: Rocket Lavoie)

Sherlock Holmes au Musée du fjord

Le Musée du fjord de Ville de La Baie vous invite à découvrir, au cours de l'été, la splendeur des oeuvres victorienne permettant de retracer le mode de vie des bourgeois de la région, au XIXe siècle et au début du XXe siècle. Jusqu'au 27 août... sur les traces de Sherlock Holmes.

Une première pour Hydro-Québec

Hydro-Québec, région Saguenay, procédera à une pre-

mière provinciale, avec le lancement d'un concours dans le but d'intégrer les arts au poste Chicoutimi. Une somme globale de \$100,000 est prévue pour ce concours qui s'adresse exclusivement aux artistes du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais.

Des bas-reliefs et des panneaux d'interprétation devront être réalisés sous le thème **L'énergie, un art collectif**. Les concepteurs des bas-reliefs seront choisis parmi les artistes figurant dans la barque d'intégration des arts à l'architecture reconnue par le Bureau régional du ministère des Affaires culturelles.

Les propositions devront être soumises le ou avant le vendredi 4 août, à 16 h, aux bureaux d'Hydro-Québec.

Fripe et Pouille

Fripe et Pouille seront à l'Auberge ile du repos de Sainte-Monique-de-Honfleur, aujourd'hui, à 15 h. Fripe tentera alors de faire découvrir à son copain Pouille la beauté sauvage de la nature... Un rendez-vous pour les jeunes de trois à dix ans. L'entrée est libre.

Aussi à l'Auberge ile du repos, ce soir et demain (15 et 16 juile), l'Abitibien **Richard Des-**

jardins, pour lequel les mots ne suffisent pas. Entrée: \$10.

Par ailleurs, le 23 juillet, à 21 h, l'auberge accueillera également l'écrivain **Yves Boisvert**, l'auteur de «*Gardez tout*», paru aux éditions Les écrits des forges.

Aquarelle

L'Association régionale de l'aquarelle est actuellement en pleine période de recrutement.

Pour en devenir membre, il faut évidemment être aquarelliste, mais aussi présenter cinq oeuvres originales non-encadrées. Vous avez jusqu'au 15 septembre afin de poser votre candidature. Informez-vous en communiquant avec Micheline Hamel (545-1950) ou en expédiant votre demande au: Secréariat de l'ARA, 731, rue Harvey, Saint-Honoré, G0M 1V0.

Paysages du Lac-Saint-Jean

Le Complexe du parc, à Saint-Félicien, accueillera, du 19 juillet au 19 août, une exposition d'oeuvres présentant des paysages du Lac-

Saint-Jean. L'Association Visuel Art du Lac-Saint-Jean invite donc les amateurs du lundi au samedi, de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h, et le dimanche, de 13 h à 17 h. L'entrée est libre.

Festival 89

La saison se poursuit fébrilement, au Camp musical du Lac-Saint-Jean où on présentera, ce soir, **Claudio Jaffé**, violoncelliste, et **Johanne Perron**, pianiste. Le concert débute à 20 h.

Cheryl Sourkes à la galerie Séquence

La Biennale internationale du dessin, de l'estampe et du papier est l'occasion, pour la galerie Séquence, de présenter, en collaboration avec le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC), les oeuvres de l'artiste Cheryl Sourkes qui a déjà exposé dans de nombreux endroits au Canada. Le MCPC lui consacre d'ailleurs une importante exposition itinérante. La particularité de cet artiste est d'avoir développé une approche originale du montage et du collage photographique.



IMPACT TREIZE — Le groupe Impact treize, composé de 13 artistes-peintres jeannois, réalisera une exposition, du 22 juillet au 13 août,

à la salle Couloir-Expo du Centre socio-culturel de Chicoutimi.

GAGNANT DE 4 OSCARS incluant MEILLEUR FILM MEILLEUR ACTEUR
Dustin Hoffman

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

Vendredi à jeudi du 14 au 20 juillet

version française
DUSTIN HOFFMAN TOM CRUISE
RAIN MAN

21ème FILM **JEU D'ENFANT** 14 ans

NICHOLSON • KEATON

14 ANS

BATMAN

EN VERSION FRANÇAISE

CINÉ-PARC SAGUENAY PLACE DU ROYAUME CINÉMA DU COMPLEXE

2470 RG ST-PAUL CHIC 549-4337 1451, BOUL. TALBOT 545-4260 JACQUES-GAGNON ALMA668-0141

AUSSI 2e FILM 13h35 - 16h05 - 19h00 - 21h30 TOUS LES JOURS

19h00 - 21h30 Soirs: 19h00 - 21h30

IMAGINEZ QUAND LE PÈRE S'EN MÊLE...

G

INDIANA JONES

et la **DERNIÈRE CROISADE**

VERSION FRANÇAISE DE INDIANA JONES ET LA DERNIÈRE CROISADE

PARAIENT PRÉSENTÉ EN FRANÇAIS EN L'ÉCRITURE DE STEVEN SPIELBERG

CINÉ-PARC SAGUENAY PLACE DU ROYAUME CINÉMA DU COMPLEXE

2470 RG ST-PAUL CHIC 549-4337 1451, BOUL. TALBOT 545-4260 JACQUES-GAGNON ALMA668-0141

AUSSI 2e FILM TOUS LES JOURS 13h30 - 16h10 - 19h10 - 21h40

Sam - dim.: 13h15 - 15h45 - 19h15 - 21h45 Soirs: 19h15 - 21h45

WALT DISNEY PICTURES G

PRÉSENTE

RICK MORANIS
DANS
CHÉRIE, J'AI LES ENFANTS

EGALEMENT À L'AFFICHE UN COURT-MÉTRAGE TRÈS SPÉCIAL

TOUS NOUVEAU DESSIN ANIMÉ

ROGER RABBIT **BABY BIERMAN**

"ESTOMAC EN PÉRIE"

PLACE DU ROYAUME

1451, BOUL. TALBOT 545-4260

PLACE DU ROYAUME — Tous les jours 12h45 - 15h00 - 17h15 - 19h30 - 21h45

Lancement de «Marques et contrastes»

Séquence réalise une première

par Nathalie Bouchard
CHICOUTIMI (NB) — En lançant les Actes du colloque «Marques et contrastes», publiés aux Editions Sagamie/

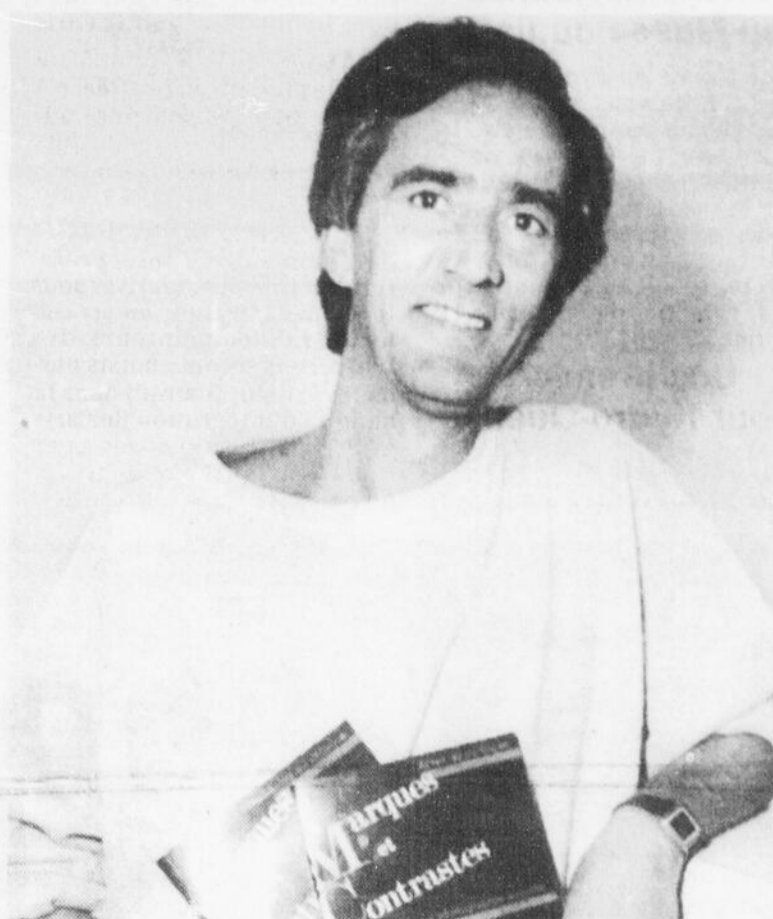
Québec, la Galerie Séquence de Chicoutimi réalise une première canadienne dans le domaine de la photographie d'expression.

Tiré à plus de 500 exemplaires à travers tout le Canada, ce livre fait suite au colloque «Marques et contrastes» qui avait lieu au mois de novembre 1987, à l'Université du Québec à Chicoutimi. Cet événement avait été fort apprécié, puisqu'il regroupait de véritables spécialistes canadiens de la photographie — critiques, conservateurs de Musée et professeurs d'art — choisis parmi les artistes qui travaillent avec ce médium.

Cette publication consiste précisément en un recueil des propos de chacun des quatorze intervenants présents, lors de cet échange. Gilles Sénéchal, de la Galerie Séquence, rappelle qu'il avait été question, lors de ce colloque, de la pratique actuelle en photographie. Un sujet chaud étant donné l'éclatement de cette forme de l'expression visuelle.

«Ce livre était attendu avec impatience», explique le directeur de la galerie, visiblement très fier de cette nouvelle réalisation. Mais qu'il soit convoité par les spécialistes ne veut pas pour autant dire qu'il ne s'adresse qu'à eux. Au contraire, Gilles Sénéchal le voit plutôt comme un excellent livre de référence pour tous ceux qui s'intéressent à la pratique de la photographie.

La production de ce livre n'aura toutefois pas été une tâche facile. Sans le soutien financier du Conseil des Arts du Canada, raconte Gilles Sénéchal, le résultat n'aurait certainement pas été aussi remarquable. Avis aux amateurs d'art visuel, vous pourrez trouver la publication des actes du colloque «Marques et contrastes», éditée chez Sagamie/Québec, à la Galerie Séquence.



EVENEMENT ATTENDU — Le directeur de la Galerie Séquence, Gilles Sénéchal, lançait, la semaine dernière, à Chicoutimi, la publication des actes du colloque «Marques et contrastes». Un événement attendu par les amateurs de photographie.

(Photo: Rocket Lavoie)

Les arts en bref

Obsèques

LONDRES (AFP) — Une soixantaine de parents et d'amis intimes de Lord Olivier ont assisté, vendredi après-midi, dans un petit village du Sussex (Sud de l'Angleterre) aux obsèques de l'acteur britannique décédé mardi dernier.

La cérémonie s'est déroulée dans l'intimité, en présence de la veuve de Laurence Olivier, l'actrice Joan Plowright et ses trois enfants — Richard, 27 ans, Tamsin, 23 ans et Julie-Kate, 21 ans — en l'église St. James (XXe siècle) d'Ashurst, près du domicile où l'acteur s'était retiré.

La messe était célébrée par le révérend Peter Burch, le prêtre qui avait donné l'extrême onction à Lord Olivier, la veille de sa mort.

De nombreux acteurs, notamment Elisabeth Taylor et John Gielgud, avaient envoyé des couronnes en témoignage de leur sympathie. «Adieu» disait simplement le message d'Elisabeth Taylor.

Guillotine

MONTREAL (PC) — Le président du Rassemblement des Français canadiens, le Dr François Lubrina, n'a guère apprécié le battage fait autour d'une publicité, dont la mise en scène nécessitait la reconstitution d'une scène de la Révolution française, avec un soi-disant vraie guillotine.

La firme de publicité qui a effectué la mise en scène dans le Vieux-Montréal avait même invité les photographes, caméramen et «le peuple en liesse» pour cette «reconstitution historique», le jour du 14 juillet.

Or, la guillotine était fautive, non fonctionnelle (la lame à peine à deux pieds de la tête) et à peine une dizaine de personnes étaient présentes, hormis les journalistes. Les costumes ne correspondaient pas à la bonne époque.

Il n'en fallait pas plus pour que le vétérinaire François Lubrina, qui se bat depuis des années pour que les Québécois obtiennent la double nationalité française, dénonce cette insulte, cette «récupération scandaleuse de la révolution à des fins publicitaires».

Le Dr Lubrina s'est placé devant les caméramen, au moment où la prise de photo devait avoir lieu. «C'est une guillotine en plastique, votre guillotine. On ne pourrait même pas couper un cou de poulet avec ça, et je le dis en tant que vétérinaire.»

La mise en scène a été réalisée pour une publicité à paraître dans les magazines. On y annoncera une compa-

gnie spécialisée dans la négociation de baux commerciaux dans les édifices à bureaux. On y laissera entendre que négociateur son bail soi-même équivaut parfois à se couper le cou, expliquait hier le porte-parole de la compagnie de publicité.

Tableaux retrouvés

EDE (Pays-Bas) (AFP) — Les deux dernières toiles de Van Gogh qui n'avaient pas encore été récupérées après le vol de tableaux le plus important jamais commis aux Pays-Bas en décembre dernier ont été retrouvées, a annoncé hier soir l'agence de presse néerlandaise ANP.

L'agence cite le maire de la petite ville de Ede, à l'est des Pays-Bas, dont la police menait l'enquête sur les trois Van Gogh volés le 12 décembre dernier au musée national Kroeller Mueller.

Un porte-parole de la police de Ede a refusé toute information en renvoyant à une conférence de presse que les enquêteurs devaient donner en fin de soirée.

Les deux tableaux sont «Les mangeurs de pommes de terre» (1885) et une version des célèbres «Tournesols» de 1887.

Un troisième tableau volé le 12 décembre dernier, «Tisseur avec métier à tisser» (1884), avait été abandonné dans une voiture volée et récupéré endommagé le 6 avril dernier.

Les trois toiles avaient été estimées au total à plus de \$100 millions(US).

Cet été OFFREZ-VOUS
"Faut les séparer"
De BERTRAND B. LEBLANC

LISE L'HEUREUX MICHEL-ANDRÉ CARDIN DANIELLE LÉPINE JEAN BROUSSEAU

SOUPER THÉÂTRE
Mont Lac Vert
NOUVEAU CETTE ANNÉE "AIR CLIMATISÉ"
A COMPTER DU 21 JUIN
DU MARDI AU SAMEDI INCLUSIVEMENT
(ET LES DIMANCHES DE JUILLET)
18 00 hrs SOUPER DE MUSIQUE
21 00 hrs THÉÂTRE
RESERVATIONS (418) 344-1870 / 344-1671
1 300 463-9651 (A.T.R.)

Un programme complet pour une soirée agréable. Le seul vrai souper-théâtre au Saguenay-Lac-St-Jean

SEARS studio de photographie
JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!
OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 22 JUILLET 1989

16⁹⁵

Ensemble de 20 photos 2-8x10, 3-5x7 et 15 de format portefeuille* sur fonds traditionnels

UN SOUVENIR DE SON PLUS BEAU SOURIRE!

(cadre non compris)

Possédant une excellente formation, les photographes du studio de photo Sears ne laissent rien au hasard pour que chaque photo de votre enfant soit tout à fait réussie! Également disponibles: photos de passeport instantanées en couleur.

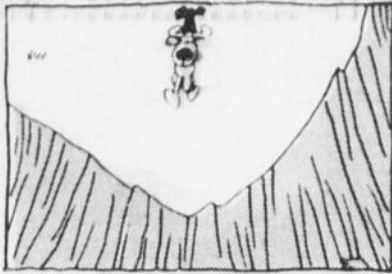
Le prix comprend 25 de dépôt. Nous choisissons les poses. Fond blanc et fond noir, double exposition, ainsi qu'autres effets spéciaux non disponibles dans l'ensemble annoncé. 25 de plus sur le prix de l'ensemble pour chaque sujet additionnel. Premier arrivé, premier servi. Les adultes et les familles sont les bienvenus. Possibilité de crédit. *dimensions approximatives.

Studio de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Saint-Hyacinthe, et au Centre de Liquidation de Saint-Léonard.

SEARS
Vous en avez pour votre argent... et plus!

ANIMAL

Rog Bollen



Hanna-Barbera's PILLES-LEU



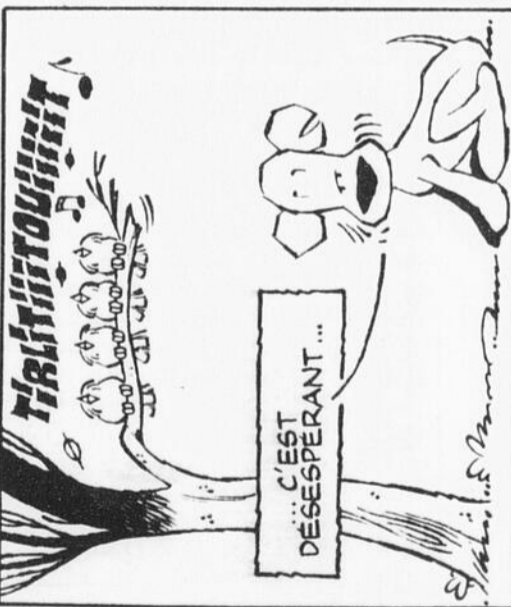
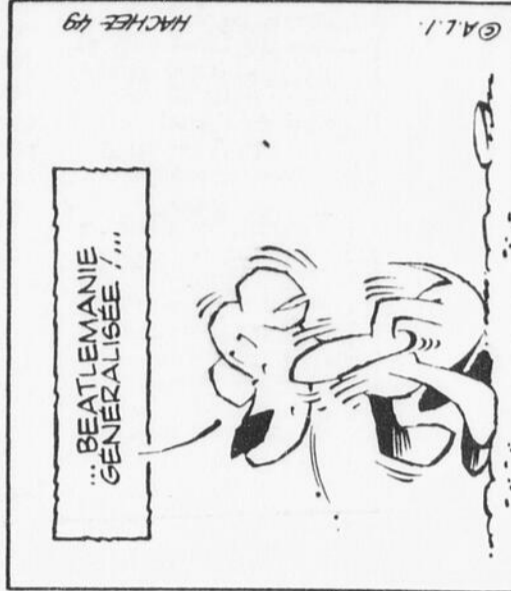
MAR BARR

JE MARTIN



HAGAR L'HORRIBLE

DIK BRONNE



PUPPY

Le Québec et ses festivals

QUEBEC (PC) — La terre cesse de tourner, au Québec, pendant un bon mois au début de chaque été. Montréal, après son brillant concours international de feux d'artifices, a ébloui la galerie avec son festival de jazz, tout autant international.

Drummondville a réussi, une fois de plus, son festival de folklore international. A

Québec, le festival d'été attire aussi les foules.

La financement de la culture en plein air répond à des critères différents des spectacles classiques, car il faudrait transformer ces secteurs en zones barricadées et chasser les intrus de terrains publics.

Il faut admettre également la qualité plutôt mièvre de la sonorisation. Hors du cadre

d'une fête populaire, de tels spectacles seraient inconcevables.

Les critiques notent souvent la faiblesse technique des concerts champêtres, même si le public se montre conciliant.

Le festival d'été donne aux Québécois l'occasion de réentendre leurs grandes vedettes de l'heure. Il encourage aussi les artistes en herbe et fait

connaître les futures étoiles de la scène francophone et internationale, dénichées un peu partout.

Si une culture alimentée exclusivement aux mamelles des ministères se voit condamnée à l'asphyxie, une vie intellectuelle accolée de trop près au commerce répondra d'abord à des normes quantitatives, et non qualitatives.

La synthèse, les Québécois l'ont souvent sous les yeux: une ouverture aux autres cultures, malgré la triste idée d'inviter un rejeton de la famille royale britannique servir de pion d'honneur à la fin du festival, un appui marqué aux valeurs familiales, une participation financière des entreprises, un soutien gouvernemental et des fêtes estivales joyeuses.

Votre soirée de télévision

le QUOTIDIEN

SAMEDI 15 juillet 89	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Haroun Tazieff raconte sa terre		Ciné-collection: SARAH			Le clap (21h10)	Première ligne		Point de vue:		Africa, le pouvoir, le commerce et le coran	
CKRS	Samedi de rire		Le baseball Labatt des Expos Les Expos visitent les Reds de Cincinnati				Festival Jazz de Montréal	Le Téléjournal / Les Sports	Télé-sélection: SI VERSAILLES M'ÉTAIT CONTÉ				
CJPM	ici Montréal	R.S.V.P Soleil	Ciné-romance: LILAS DE REVES			Crimes en solde		Journal Intime		Les Nouvelles TVA / Sports	Ciné-lune: KIM		
CFRS	La roue chanceuse	Top Jeunesse en vacances		Cette semaine	Ciné-parc: JERRY CHEZ LES CYNOQUES			Le Gr. Journal / Sports/Météo	Coup de soleil	Sports Plus Week-end	Bleu-nuit SI MA GUEULE VOUS PLAÎT		
TV 5	Cinéma, cinémas (17h50)		Journal TF1	La nuit sur l'étang	Fête de la musique de Marrakech			Temps présent propre en ordre		Jazz à Montréal	Cargo	Le divan	Journal TF1
S.E.	LE MONDE RAY BRADBURY Le petit assassin		ACADEMIE DE VACANCES				UN ANGE DENOMME WANDA			HIDDEN (22h50)			
CBFT	Samedi de rire		Le baseball Labatt des Expos Les Expos visitent les Reds de Cincinnati				Festival Jazz de Montréal	Le Téléjournal / Les Sports	Télé-sélection: SI VERSAILLES M'ÉTAIT CONTÉ				
CFER	K-2000 (17h30)	R.S.V.P Soleil	Ciné-romance: LILAS DE REVES			Crimes en solde		Journal Intime		Les Nouvelles TVA / Sports	Cinéma de mes nuits: T'ES FOLLE QUOI?		
CBJET	CBC News Saturday report		The Tommy Hunter Show		Hard time on planet earth		The golden girls	Empty nest	Baloney!	Just for laughs	The National/ Newswatch	Spitting Image (23h40)	
CFCF	Pulse	Expos Summer '89	Expos Baseball Les Expos visitent les Reds de Cincinnati				In session		CTV Weekend News		Pulse	Just for laughs Film	
WVNY	ABC News	Twilight zone	Star trek: The next generation		Mission impossible		Movie special: THE STING II			ABC News		War of the worlds (23h15)	
WJBK	The News	CBS News	Wonderworld of disney: Wild Country		Paradise		Tour of duty		West 57th		The News	Magnum P.I.	
WPTZ	News 5	Mash	Cheers		2 2 7	Amen	The golden girls	Empty nest	Hunter	News 5 Nightside		Saturday night live	
WTVS	Club Connect	Degrassi Jr. High	A communiquer	Long ago and far away	Wonderworks		All creatures great and small		1915	Latenight america with Dennis Wholey			
TSN	PBA Bowling Tour (16h30)	Sportdesk	Molson Export 300 Auto Race	National Olds Timer's Baseball Classic			Top rank boxing		Sportsdesk	Motoring '89	Tribute Howie Meeker		
F.C.	CHUCK BERRY HAIL! HAIL! ROCK'N ROLL				SALSA			THE LOST BOYS				THE KILLING TIME	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

DIMANCHE 16 juillet 89	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
R.Q.	Passe-Partout	Ciné-soleil: LE LIVRE CELESTE			La Trentaine		Lumières	Cinéma Hollywood LA CANONNIERE DE YANG-TSE						
CKRS	Exploration pêche	Le rêve californien		Rétro-parade		Les Beaux Dimanches Politique et faim: le Soudan		Concours de musique du Canada 89 (21h40)		Les nouvelles du sport		Ciné-club: DANTON (23h15)		
CJPM	ici Montréal	La belle et la bête		Gens riches et célèbres	Mini-série: La Méprise			Le Club Sandwich		Les Nouvelles TVA / Sports	Magazine Montréal	Arme et Charme		
CFRS	Premières		Caméra 89		Surprise sur prise		Look International: San Francisco		Le Gr. Journal / Sports/Météo	D'importance capitale	Sports Plus Week-end	Ménick reçoit	Les incorruptibles	
TV 5	Cinéma (17h30): LE PILON		Journal TF1	Sentiers	Apostrophes		Thalassa (21h15)		Cinéma: (22h15) THALASSA		Journal TF1		Jeux de la francophonie	
S.E.	MANHATTAN LOTO (17h00)		SALAAM BOMBAY				NOUVEAU DEPART: LES DENTS DE LA MER: LA REVANCHE						TU NE TUERAS POINT (00h25)	
CBFT	Sommet de Paris	Le rêve californien		Rétro-parade		Les Beaux Dimanches Politique et faim: le Soudan		Concours de musique du Canada 89 (21h40)		Les nouvelles du sport		Ciné-club: DANTON (23h15)		
CFER	Bugs Bunny	La belle et la bête		Gens riches et célèbres	Mini-série: La Méprise			Le Club Sandwich		Les Nouvelles TVA / Sports		Bon dimanche		
CBJET	The magical world of Disney		Movie special FAMILY REUNION				Chasing rainbows		CBC news sunday report		Newswatch		Star Trek	
CFCF	Pulse	Travel! Travel!	The Cannes Rock Festival		W5		Jake and the Fatman they can't take that away from me		CTV Weekend News		Pulse	Entertainment this week		
WVNY	ABC World News Sunday	Wheel of fortune	Indredible sunday		Have faith	ABC Sunday night movie ALIENS			ABC News		A communiquer			
WJBK	CBC Evening News	Night court	60 Minutes		Murder she wrote		CBS Sunday movie THE HIDING OF ANNE FRANK			CBS Sunday Late news	The New Honeymooners	Tales from the darkside		
WPTZ	Focus	NBC Nightly news	The Jim Henson hour		The magical world of Disney		Special movie presentation A COMMUNIQUER			MASH		WPTZ Movie JOSHUA THEN AND NOW		
WTVS	Evening at Pops		Lawrence Welk		Nature		National Audubon Society		Masterpiece theatre		Dr. Who			
TSN	America Cup Polo (16h30)	Sportdesk	Lighter side of sports	Canadian Soccer league			International Rugby		Sportsdesk	Win place show	Transworld sport			
F.C.	THE RESCUE (17h00)				BABY BOOM			ARTHUR 2 ON THE ROCKS				THE SQUEEZE		

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

13h00

CKRS - CBFT - LE MYSTÈRE DE LA TROISIÈME PLANÈTE U.R.S.S. 1981. Film d'animation de Roman Katchanov.

14h00

CFER - HANGAR 18 (6) F.-U. 1980. Science-fiction de J.L. Conway avec Darren McGavin, Gary Collins et Robert Vaughn. Des savants de diverses disciplines tentent de percer le mystère d'un étrange appareil qui a atterri en Arizona.

14h30

CFRS - ANIMALYMPICS (6) É.-U. 1979. Dessins animés de S. Lisberger. Divers événements se déroulent durant les premiers Jeux Olympiques pour animaux.

19h00

CKRS - CBFT - OLIVER (2) G.-B. 1968. Comédie musicale de C. Reed avec Mark Lester, Ron Moody et Jack Wild. En Angleterre, au XIXe siècle, un orphelin tombe aux mains de voleurs avant de rencontrer un professeur. Excellente transposition du roman de Dickens. Ballets d'une grande beauté. Mise en scène très soignée. Jeu pittoresque des interprètes. — E. OU: UNE FEMME OU DEUX (5) Fr. 1985. Comédie de D. Vigne avec Gérard Depardieu, Sigourney Weaver et Michel Aumont. Un paléontologue confond une jolie publicitaire avec une riche Américaine qui doit financer ses travaux. — Traitement superficiel. Comique souvent appuyé. Interprétation énergique mais peu convaincante. — A. (2h30) ATTENTION: l'un de ces films sera présenté en cas de pluie seulement.

19h30

CJPM - CFER - LILAS DE RÊVES (5) (Lilac Dream), Can. 1987. Drame sentimental de M. Voizard avec Dack Rambo, Susan Almgren et Walter Massey. — En vacances sur une île isolée, une jeune publicitaire s'éprend d'un amnésique. — Episode de la série «Shades of Love». Intrigue forcée. Illustration maniérée. Interprétation valable. Film tourné pour la télévision. (1h30)

R.-Q. - CIVV - PAULINE À LA PLAGES (3) Fr. 1982. Comédie de moeurs de E. Rohmer avec Arielle Dombasle, Amanda Langlet et Féodor Atkine. — Au cours d'un séjour sur la côte normande, une adolescente et sa cousine divorcée ont des déceptions amoureuses. — Fines observations de moeurs sous une apparence frivole. Mariage intelligent conduit.

20h00

CFRS - JERRY CHEZ LES CINQUÈMES (4) (The Disorderly Orderly), É.-U. 1964. Comédie de F. Tashlin avec Jerry Lewis, Susan Oliver et Glenda Farrell. — Dans une clinique, un infirmier maladroit s'éprend d'une jeune patiente. — Trouvailles comiques ingénieuses. Quelques longueurs. Poursuite finale ébouriffante. J. Lewis en bonne forme. — A. (2h)

22h35

CKRS - CBFT - SI VERSAILLES M'ÉTAIT CONTÉ (Dem. de 2). (4) Fr. 1953. Chronique historique réalisée et interprétée par Sacha Guitry avec Jean Marais et Georges Marchal. — Évocation de trois siècles d'histoire française, de Louis XIII à Clémenceau. — Conception fantaisiste de l'histoire. Mise en scène somptueuse.

23h30

CFRS - SI MA GUEULE VOUS PLAÎT (6) Fr. 1981. Comédie de M. Caputo avec Valérie Mairesse, David Pontremoli et Bernadette Lafont. — Une jeune coiffeuse tente de résoudre ses problèmes sexuels par diverses expériences.

CJPM - KIM (4) G.-B. 1984. Aventures de J. Davies avec Ravi Sheth, Peter O'Toole et Bryan Brown. — En Inde, un orphelin irlandais élevé par un vieux lama sert d'espion aux Anglais. — Adaptation colorée d'un roman de Rudyard Kipling.

CFER - T'ES FOLLE OU QUOI? (6) Fr. 1981. Comédie de M. Gérard avec Aldo Maccione, Nicole Calan et Fabrice Luchini. — Un journaliste homosexuel, chargé de faire un reportage sur une jeune femme sous-préfet, s'éprend de celle-ci.

Mots croisés

NO D-177 (Edimédia) 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12. Grid for crossword puzzle.

HORIZONTALEMENT

- 1-Débauche. 2-Prince, dans le monde musulman. 3-Gallium. 4-Bouclier d'Athéna. 5-Rendit égal. 6-État d'abandon et de solitude morale complète (philos.). 7-Mesure de superficie. 8-Pillage d'une ville. 9-Trouvera la solution. 10-Chaume qui reste sur place après la moisson. 11-Avance. 12-Graminée dont on fait de la farine.

VERTICALEMENT

- 1-Passé à la célébrité. 2-Au Moyen-Âge, peintre ou sculpteur.

- 3-Bismuth. 4-Usée par frottement. 5-Peaux très minces. 6-De bonne heure. 7-Lac d'Italie (Lombardie). 8-Négation. 9-Réunis. 10-Aluminium. 11-Attendrie. 12-Dialecte gaélique parlé en Écosse.

SOLUTION DU PROBLÈME D-176

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12. Solution grid for puzzle D-176.

Horoscope

HOROSCOPE du week-end des 15 et 16 juillet 1989

Samedi, vous mettez en pratique des idées nouvelles qui s'avèreront très fructueuses. Les contacts et les demandes de faveur sont favorisés. Dimanche, vous recherchez des contacts sociaux plus harmonieux, vous serez plus tolérant et plus ouvert aux idées d'autrui. Chance avec 33 et 42.

ANNIVERSAIRE: Ceux du samedi: Vous traversez une période excellente pour mettre en route de nouvelles entreprises. Ceux du dimanche: Vous saurez établir un climat d'affection.

NAISSANCES: Celles du samedi donneront des enfants pratiques actifs et organisés. Celles du dimanche donneront des enfants intelligents, vifs, gais et doués pour les affaires. BELIER (21 MARS - 20 AVRIL) Généralités: Ne faites pas de confiance à des personnes dont vous pourriez douter de la discrétion. La chance: Misez sur des poids légers. Plaisirs: Consacrez plus de temps à vos enfants. Santé: Surveillez votre poids.

TAUREAU (21 avril - 20 mai) Généralités: Restez prudent et circonspect si l'on vous propose de nouveaux contrats. La chance: Cherchez le bon outsider dans les poids légers. Plaisirs: Allez à la campagne et faites de longues marches. Santé: Satisfaisante.

GÉMEAUX (21 mai - 21 juin) Généralités: Vous aurez l'impression d'être la cible de l'hostilité de votre entourage, votre humeur s'en ressentira. La chance: Faites confiance aux grands entraîneurs. Plaisirs: Consacrez-vous à votre hobby. Santé: Bonne forme.

CANCER (22 juin - 22 juillet) Généralités: Faites valoir vos droits et ne vous laissez pas abuser par les apparences. La chance: Suivez les conseils de la presse spécialisée. Plaisirs: Écoutez votre cœur. Santé: Attention aux imprudences.

LION (23 juillet - 22 août) Généralités: Votre générosité trouve à s'exercer et vous rendrez un service appréciable à un ami. La chance: Tenez compte de tous les éléments avant de

faire votre jeu. Plaisirs: Bonne harmonie en famille. Santé: Ayez bon moral.

VIERGE (23 août - 22 septembre) Généralités: Pour que vos plans gardent leur efficacité, ne les dévoilez pas à tout le monde. La chance: Préparez votre jeu longtemps à l'avance. Plaisirs: Consacrez vos loisirs au bricolage. Santé: Vous avez besoin de détente.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Généralités: Toutes les conditions seront réunies pour lier de nouvelles amitiés. La chance: Ne négligez pas les écuries étrangères. Plaisirs: Évitez les discussions embarrassantes avec vos proches. Santé: Bon tonus.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Généralités: Ne liez pas vos intérêts aux projets de relations nouvelles qui risquent de faire passer leurs objectifs avant les vôtres. La chance: Vous pouvez augmenter vos mises. Plaisirs: Faites du lèche-vitrines. Santé: Baisse de vitalité.

SAGITTAIRE (22 novembre - 20 décembre) Généralités: Ne passez pas votre temps à pinailler sur des détails,

soyez plus synthétique. La chance: Tenez compte de tous les éléments avant de faire votre jeu. Plaisirs: Reposez-vous sans arrière-pensée. Santé: Dormez davantage.

CAPRICORNE (21 décembre - 19 janvier) Généralités: Vous aurez de grandes facilités et vous réussirez mieux que jamais. La chance: Construisez votre jeu sur des bases solides. Plaisirs: Consacrez plus de temps à une activité qui vous passionne. Santé: Mangez plus de poisson.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) Généralités: Votre amour-propre ne vous inspire pas des décisions très constructives, méfiez-vous. La chance: Jouez les favoris et ne misez pas trop. Plaisirs: Rendez des visites de politesse. Santé: Ménagez votre dos.

POISSONS (19 février - 20 mars) Généralités: Changez-vous les idées en faisant quelque chose de très différent de vos activités habituelles. La chance: Faites confiance aux favoris de la presse. Plaisirs: Organisez des activités pour vos enfants. Santé: A ménager.

8 lettres

Le mot clé: Un trait

(Edimédia)

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

1330

Solution du problème précédent: Cartouche

Grid for word search puzzle with words like GLISERECMES, NARCEUHC, ANSEMALB, RADARONN, FCRIUIRO, IEOIAEEETA, LTOGRDGD, ENERENILU, RETIAETAI, IGI MSTERR, ORM OETLE, TEANVOASA, ATRTRYVOT, REGEA EAPE, A DERLREGA.

- Affermage Cocu Fasce Monter Pote Raid Apode Coton Filer Mulet Pouliner Rang Apre Détergent Larves Naitre Pourvoir Aratoire Echu Liséré Nettoyer Puce Valet Aval Ecran Lotion Nuage Pupe Avis Ecumer Email Mangeoire Oeuf Purger Blâme Ente Marge Orle Quota Canal Escroc Mien Patte Câpre Etai Minier Plain Radar Chariot Etat Mite Poser

Bridge

3196

DU GRAND SZWARC Prenez en Ouest le place du champion français HENRI SZWARC qui eut à jouer cette main il y a plusieurs années.

Donneur: Sud Nord ♠ V 5 ♥ D 7 4 ♦ R 9 7 6 4 3 2 ♣ 9

Ouest ♠ D 8 3 2 ♥ R 5 ♦ D 8 ♣ D 10 7 3 2

Les enchères Sud Ouest Nord Est 2 SA P 3 SA Fin

Ouest entame du 3 de trèfle pour l'as d'Est qui retourne le 4 (deux ou quatre cartes). Le déclarant gagne du roi, encaisse l'as de carreau, Est jouant le 5, puis revient (ô surprise!) du valet de trèfle pour votre dame, Est fournissant.

Qu'auriez-vous joué à la place de SZWARC?

Après mûre réflexion, SZWARC en conclut que la conduite du jeu étrange adoptée par le déclarant ne pouvait être due qu'à un blocage à carreau, en ce sens que le déclarant avait les deux autres carreaux. Il

retourna un carreau et le déclarant rata éventuellement le contrat, car les quatre jeux étaient les suivants:

Nord ♠ V 5 ♥ D 7 4 ♦ R 9 7 6 4 3 2 ♣ 9. Ouest ♠ D 8 3 2 ♥ R 5 ♦ D 8 ♣ D 10 7 3 2. Est ♠ 10 7 6 ♥ 9 8 6 3 2 ♦ 5 ♣ A 8 6 4. Sud ♠ A 9 4 ♥ A V 10 ♦ A V 10 ♣ R V 5.

Vous le plan de jeu remarquable du déclarant. Après le roi de trèfle, il encaisse l'as de carreau au cas où la dame est sèche. Quand la dame n'est pas jouée, Sud se rend bien compte qu'il ne fera pas plus de deux autres carreaux sans céder la main.

Il cède donc la main à trèfle, espérant que les défenseurs encaisseront au moins un autre trèfle, sur lequel il jettera un carreau, ce qui lui permettra plus tard de faire tous les carreaux, alors que les défenseurs ne pourront faire plus de quatre plis de trèfle au total.

Domage pur le déclarant que le SZWARC était à sa gauche. Maurice LAROCHELLE

(Edimédia)



ABEILLE — Telle une abeille besogneuse, cette hélicoptère besogne sans arrêt afin de mettre un terme à un ouvrage d'importance, transportant inlassablement les pièces qui servent à la construction d'un téléphérique.

(Photo: Madeleine Gagnon)



CHALET — De petits chalets ont été aménagés afin d'accueillir les visiteurs qui ne désirent pas s'embarrasser de tout l'arsenal nécessaire au camping.

(Photo: Madeleine Gagnon)

Voyages

Le village historique de Val Jalbert

Après soixante

«J'ai fait un séjour inoubliable, je vous enverrai certainement mes amis».

C'est la réflexion que j'ai entendue malgré moi au comptoir d'accueil à Val Jalbert où M. Morin, directeur du Village historique n'avait donné rendez-vous samedi dernier. «...je vous enverrai mes amis», c'est le mot spontané et enthousiaste d'un touriste qui venait rendre les clés de son appartement. Connaissez-vous meilleure publicité que ce bouche-à-oreille?

Oui, depuis l'an dernier on peut séjourner sur le site même de Val Jalbert, soit dans l'une des maisons duplex converties en appartement, soit dans l'ancienne bâtisse du magasin

général qui faisait aussi fonction d'hôtel et qui a repris sa vocation première.



Madeleine Gagnon

On y a aménagé pour le moment 5 ou 6 chambres coquettes qui reflètent bien la simplicité des lieux. Non loin, sur les bords de la Ouiatchouan se dressent un camping et quelques chalets, dans un cadre exceptionnel de verdure.

Le soir, une fois apaisée la rumeur du jour, une fois disparue la foule des promeneurs, on n'entend plus

que le chant impétueux de la chute qui domine le village endormi. On comprend facilement l'enthousiasme du visiteur qui a eu la bonne idée d'y passer quelques jours.

C'est un havre de calme sauf peut-être ces jours-ci où une abeille géante besogne sans arrêt pour mettre un terme à un ouvrage d'importance; un hélicoptère transporte des poutres d'acier et des colis de bois vers les pilons qui s'élèvent à côté de la chute Ouiatchouan pour compléter la construction d'un téléphérique.

On compte l'ouvrir au public dès la fin de juillet, c'est dire la fièvre qui règne sur le site. Et M. Mo-

**CHALLENGER
CHICOUTIMI**

Coke
diète



25,000 \$ U.S.
en bourse

du 16 au 23 juillet '89

Parc Rosaire Gauthier

CHICOUTIMI

**Tournoi pour joueurs professionnels
Simples - Doubles points A.T.P.**

16 - 17 juillet (qualifications)

18 au 23 juillet (tableau 32 joueurs)

ADMISSION

GÉNÉRALE

3 \$

Une collaboration:



Association of
Tennis Professionals



**Banque
Lloyds**

**GROSSE ATTRACTION
AU BEAU JEU**

**Vous l'avez vue dans Miami Vice...
Vous l'avez aimée dans Porky's...**

450 LBS DE DYNAMITE ÉROTIQUE

Elle a joué dans "Summer Job" au printemps 89. Telle que vue dans le magazine Cheri.

Big Fannie Annie mensurations 58E5E

Des centaines de spectacles à travers les États-Unis et le Canada

La merveille mondiale

FANNIE ANNIE SHOW!



DE RETOUR

3 spectacles par soir

DE MARDI A SAMEDI

ans d'oubli...

rin contemple les travaux d'un oeil satisfait et ravi. Ca fait dix ans qu'il en rêve: permettre à tous, sans discrimination d'admirer l'étendue du lac St-Jean, le paysage infini qui s'offre aux yeux du visiteur depuis les hauteurs de la chute. On y a bien accès dans le moment, mais en grimpant un nombre incalculable de marches pour atteindre la passerelle au-dessus de la falaise, à condition d'avoir la jambe alerte et le souffle tenace. Les sportifs pourront toujours continuer à en faire l'ascension, c'est un exercice irremplaçable. Mais ceux dont les ans commencent à peser, ou dont la santé chancelle, ou que le temps presse, pourront admirer sans fatigue, le plus beau paysage du lac Saint-Jean, et même avoir accès à une deuxième chute, qu'on ne peut apercevoir que de là-haut.

C'est ainsi que le village de Val Jalbert a repris vie, telle la Belle au bois dormant, après soixante ans d'oubli.

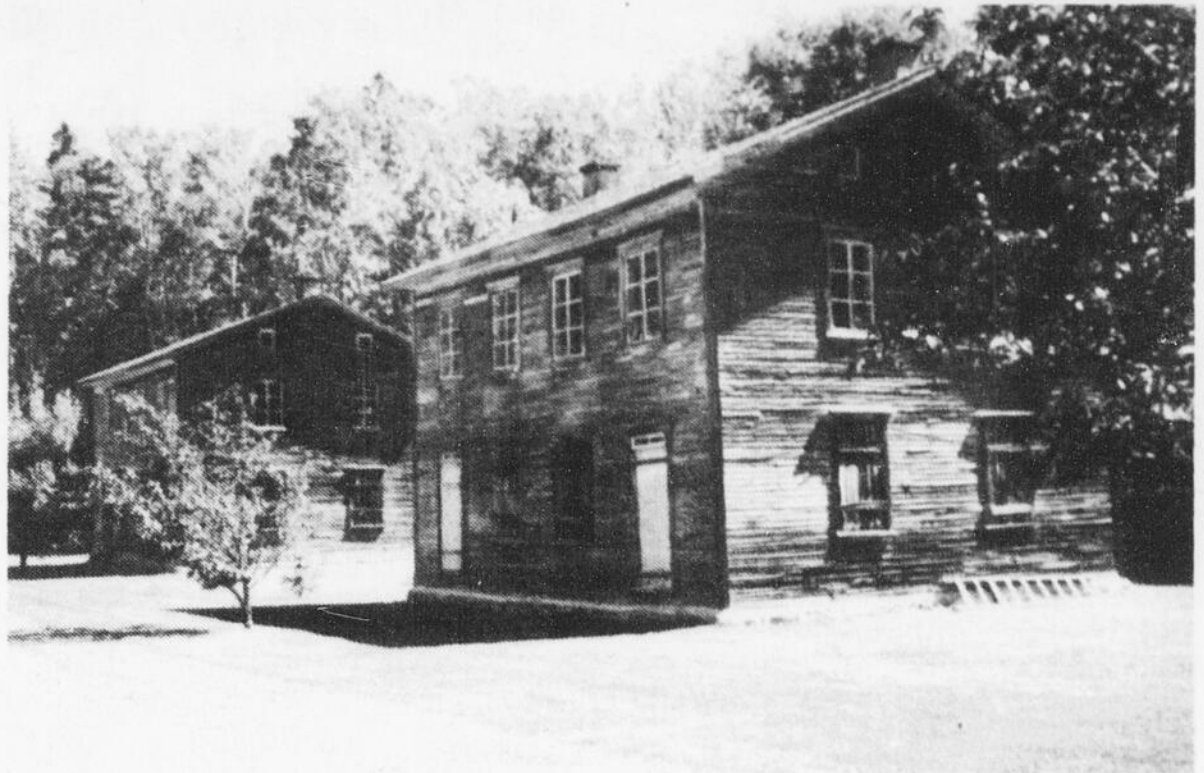
Le vieux couvent de soeurs du Bon Conseil est devenu musée lieu de rendez-vous et halte nécessaire pour la compréhension du site. On y présente un audio-visuel sur l'histoire capricieuse de ce village, modèle d'avant-garde pour l'époque, qui a vécu le temps d'un feu d'artifice aussi brillant qu'éphémère: 27 ans.

Du moulin au pied des chutes, on a conservé les machines que les férus de mécanique pourront bien voir depuis un petit chemin de ronde; et de la bâtisse on a fait une salle de spectacle fermée momentanément jusqu'à la fin des

travaux, puis un restaurant casse-croûte avec terrasse. Il va sans dire que tout le site se prête à de nombreuses promenades à travers les sentiers qui s'ouvrent vers la forêt, la rivière ou les maisons abandonnées. On a pensé aussi aux touristes pressés ou paresseux. Une voiture panoramique les balade à travers les sentiers, au village et au pied des chutes.

J'ai signalé au directeur la propreté impeccable des lieux. Il y a 10 ans me dit-il, il fallait un employé à plein temps pour ramasser les bouteilles, papiers gras, détritiques et encore.

Aujourd'hui, ce n'est plus nécessaire, le touriste s'est sensibilisé au respect des



COMME AUTREFOIS — Des maisons comme celles-ci ont été entièrement rénovées et aménagées de manière à permettre aux tou-

ristes qui le désirent de séjourner sur le site même de Val Jalbert, juste le temps de vivre... comme autrefois. (Photo: Madeleine Gagnon)

lieux qu'il visite.

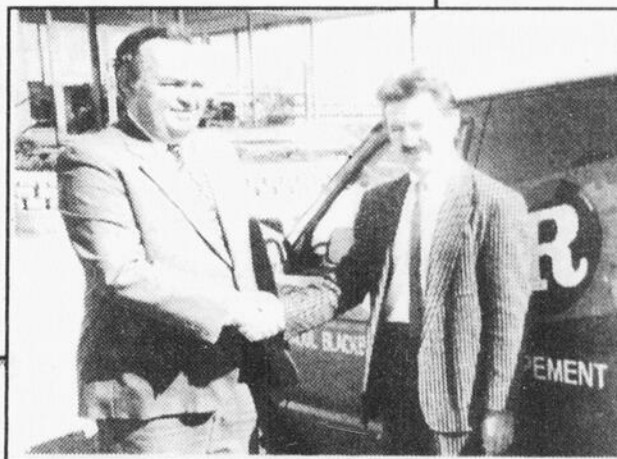
Sans doute l'amour que

M. Morin voue au village et la qualité d'accueil de son

personnel font-ils effet d'entraînement.

5^{ème} omnium de **GOLF**
Maison de LA Presse
14 et 15 juillet /89
Club de Golf de Chicoutimi

Nouveau commanditaire à l'Omnium, M. André Turcotte de Raoul Blackburn présente sa participation à Jasmin Gilbert, responsable des commanditaires.



au profit de:

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

R B L

1 dactylo électrique

valeur de \$650⁰⁰



F R F A I T

ÉTÉ



Cette été, offrez-vous des vacances fraîches et reposantes dans une oasis de verdure côtoyant le Lac Delage.



À quelques minutes du Vieux-Québec, le Manoir vous propose une chambre confortable, le repas du soir, le petit déjeuner et la pratique gratuite des activités sportives (voile, planche à voile, pédalo, canot,



tennis, mini-golf, bicyclette, piscine intérieure et extérieure, salle de détente). L'hébergement et les activités sportives sont gratuits pour les enfants de 18 ans et moins partageant la chambre des parents.

LE MANOIR DU LAC DELAGE

HÔTEL DE VILLEGIATURE ET CENTRE DE CONGRES

40, ave du Lac, Ville du Lac Delage, (Québec) GOA 4PO

RÉSERVATIONS (418) 848-2551 - 1-800-463-2841

+++++

Tout compris

87\$

(Prix par personne par jour en occupation double d'une chambre régulière, incluant la taxe et le service. Admission au théâtre d'été en sus.)

Voyages

L'Ouest canadien

Des vacances dans le haut-lieu du rodéo

A l'automne de 1912, une poignée d'hommes de la bande à Pancho Villa, le célèbre bandit et révolutionnaire mexicain, arrivèrent à cheval à Calgary, une ville alors en pleine croissance. Leur but: s'enrichir, vite.

L'histoire ne dit mot sur l'accueil qui leur fut réservé ni sur les sentiments de la population lorsque celle-ci se rendit compte que ces messieurs étaient venus là simplement pour tenter leur chance - sans grand succès, d'ailleurs - au premier grand rodéo canadien qui offrait alors un prix de \$20,000.

Les temps ont changé. A l'heure du rodéo professionnel, les concurrents ne parcourent plus la campagne à cheval de corral en corral. Pour ce faire, le cowboy a aujourd'hui troqué son unique monture contre 150 chevaux-vapeur.

L'esprit du rodéo est cependant demeuré le même: une compétition dans laquelle des cowboys intrépides rivalisent d'adresse, exerçant leurs talents à se maintenir sur un cheval sauvage, à maîtriser un bouvillon, à attraper un veau au lasso ou à monter un taureau. Une compétition qui vit le jour aux temps des grands élevages quand les cowboys rassemblaient le bétail au

corral en vue de les marquer. L'Alberta est votre destination, cet été? Le haut-lieu du rodéo professionnel accueille de nombreux événements du genre. La Colombie-Britannique et la Saskatchewan ont aussi leur part de spectacles, jusqu'au Manitoba qui prévoit une poignée de rodéos.

Les rodéos attirent aujourd'hui des concurrents de toute l'Amérique du Nord. Avec des prix de plus de \$2.5 millions, ces événements ne sont pas affaire d'amateurs. Ici, l'action se passe en accéléré, la rapidité, l'agilité et l'habileté pouvant valoir aux meilleurs la coquette somme de \$80 000 par année.

Pour tout oublier,
offrez-vous
une fin de semaine
inoubliable.



Manoir
Rouville-Campbell

125, chemin des Patriotes Sud
Mont-Saint-Hilaire (Québec)
5 1 4 - 4 6 4 - 5 2 5 0

nir sur sa monture et impressionner les juges.

En raison de leur taille et de leur force, les taureaux sont plus difficiles à monter que les chevaux et l'événement demeure le grand favori du public.

Dans ce dernier exercice, le cowboy mesure son adresse et son agilité contre une masse tournoyante de 1,500 livres décochant ruades sur ruades, un exercice que nombre de gens considèrent comme le sport le plus dangereux au monde.

Le clou du spectacle est, bien sûr, un numéro réussi où l'homme et l'animal ne font qu'un. Si le numéro n'est pas réussi, il n'en est pas moins spectaculaire, le cowboy se trouvant projeté en l'air sans façon, comme une poupée de chiffon, souvent sauvé des cornes et des sabots de la bête par des toréadors vigilants et

vifs — les clowns du rodéo — qui s'attachent à distraire le taureau.

Voici un aperçu de quelques-unes des festivités prévues cette saison dans l'Ouest:

- A Morris, 55 km au sud de Winnipeg, se tiendra le Manitoba Stampede, l'un des plus grands rodéos de plein air du Canada, assorti de courses de chariots: 19-23 juillet.

- Medicine Hat, en Alberta, tiendra sa foire exposition et son stampede, les 27, 28 et 29 juillet.

- A Armstrong, en Colombie-Britannique, se tiendra le Armstrong Kinsmen Rodeo assorti de sa grande foire, les 12 et 13 août.

- Craven, en Saskatchewan, à 30 km au nord-ouest de Regina, présente son Big Valley Round-up, du 18 au 20 août.

Agence de
voyages

SEARS

Grand Circuit

OUEST CANADIEN

17 jours départ de la région, le 30 août '89

\$1,925 par pers., occ. double

taxes et pourboires inclus

Accompagnatrice Elianne Basque

BONI

ADHÉREZ AU CLUB SEARS, GAGNEZ DES POINTS...
OBTENEZ DES BONS D'ACHATS... applicables à des
achats de marchandise ou voyage... adhésion
gratuite... demandez-nous les détails.

Place du Saguenay 549-2128

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE LE VOYAGEUR!

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Volantour
PERMIS DU QUÉBEC VACANCES

PARIS
(GROS PORTEUR) 395\$
VOL EN LIBERTÉ

SOLEIL D'ÉTÉ

DÉPART DU MOIS D'AOUT 89

A PARTIR DE	1 SEM	2 SEM
ACAPULCO	279\$	299\$
SOSUA (R.D.)	279\$	299\$
FLORIDE	249\$	349\$
CANCUN	279\$	329\$
CUBA	299\$	359\$

AVION - HOTEL - TRANSFERT INCLUS
TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS

FERME LE SAMEDI 2389 St-Dominique
Jonquière
(édifice le Cirque)
695-2840

L'ALLEMAGNE ROMANTIQUE et LA ROUTE DES ALPES

25 septembre au 16 octobre 1989

Un voyage exclusif accompagné par:

SYLVIE LESSARD: 549-0149

SUZANNE ROUSSIN: 543-2598

Au programme: L'ALLEMAGNE: Cologne - promenade sur le Rhin - Hambourg - Berlin Ouest et Est - la route Romantique - la Bavière - Oberramergau. L'AUTRICHE: Salzbourg - Vienne - le Tyrol. La SUISSE: St-Moritz - Zermatt - la route des Alpes - Lucerne. Voyage se terminant par la Forêt Noire et les Chutes du Rhin.

Départ du SAGUENAY en autocar et de MIRABEL avec LUFTHANSA jusqu'à Francfort.

PRIX PAR PERSONNE: occ. double:

\$2,899.00 plus de 65 ans.

\$2,949.00 moins de 65 ans.

INCLUS: Transport, Hôtels de première classe, guide et 41 repas.
PERMIS DU QUÉBEC



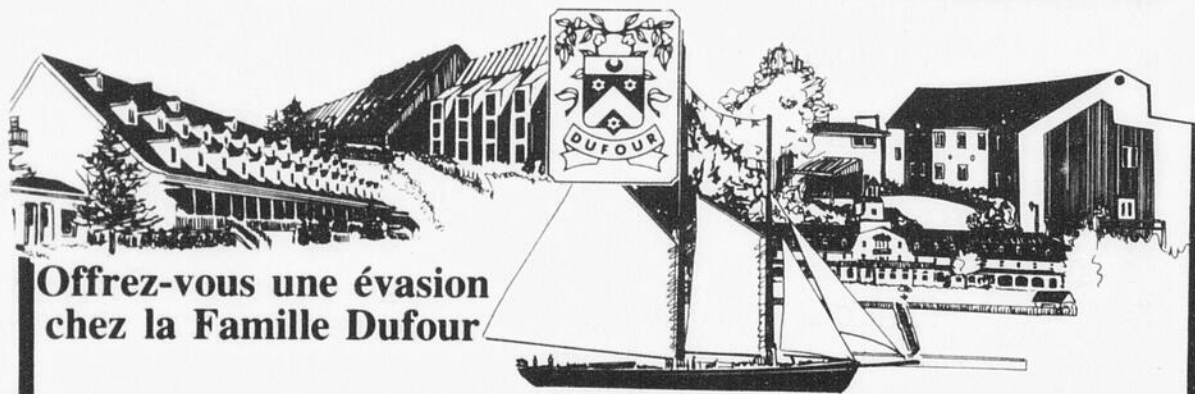
Voyages

MADELEINE GAGNON INC.

363, Racine est. Chicoutimi

(Québec) G7H 1S8

Tel.: (418) 696-1818



Offrez-vous une évasion
chez la Famille Dufour

HÔTEL VAL DES NEIGES

au Mont Saine-Anne (418) 927-5711

"ÉVASION À LA MONTAGNE"

Incluant: 2 soupers, 2 couchers (ch. rég.)

2 petits-déjeuners et les divertissements de l'hôtel.

159\$ par pers. occ. double
jusqu'au 13 juillet 89

HÔTEL-MOTEL CAP-AUX-PIERRES

Isle-aux-Coudres - (418) 438-2711

"DÉTENTE"

2 nuits/3 jours - (sur semaine: dimanche au vendredi)

Incluant: 2 soupers, 2 couchers

Petits-déjeuners, 2 diners et les divertissements de l'hôtel.

169\$ par pers. occ. double
jusqu'au 31 août 89

Ou nos autres forfaits:

«Coeur à Coeur», «Découverte du Fjord du Saguenay»,
«Douce vacances», «Vacances Plein-Air», «Fin de
semaine en vélo de montagne», «Fleuve & Montagne»,
etc.

AUBERGE LA PIGNORONDE

Baie Saint-Paul - (418) 435-5505

"ÉVASION VERS L'ART"

2 nuits/3 jours

(sur semaine: dimanche au vendredi)

Incluant: 2 soupers, 2 couchers (ch. rég.)

2 petits-déjeuners et les divertissements de l'hôtel.

169\$ par pers. occ. double
jusqu'au 31 août 89

HÔTEL TADOUSSAC

Tadoussac - (418) 235-4421

"SAFARI VISUEL AUX BALEINES"

2 nuits/3 jours

Incluant: 2 soupers, 2 couchers

2 petits-déjeuners, une excursion de 3 heures sur le
St-Laurent à l'observation des baleines commentée
par un naturaliste et les divertissements de l'hôtel.

189\$ par pers. occ. double
jusqu'au 13 juillet 89

Renseignements - Réservations sans frais: 1-800-463-5250 • 1-800-361-2821



Hôtel du Jardin 300

La série nationale GM de stock car à l'autodrome de St-Félicien

les 15 et 16 juillet

HORAIRE SAMEDI 15 JUILLET

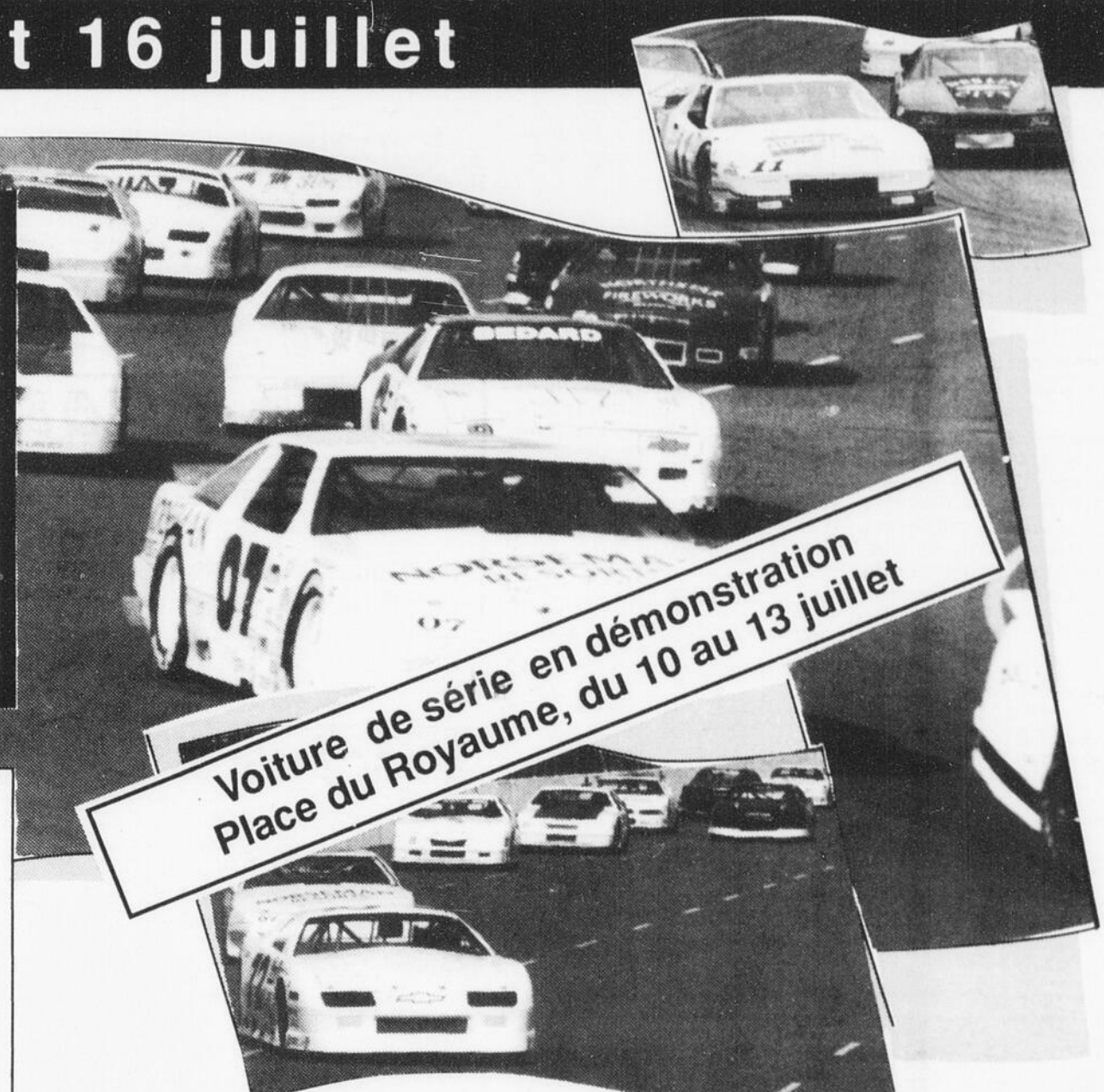
- 9h00 Ouverture des puits
- 11h00 Essais libres
- 13h00 Essais libres
- 15h00 Essais chronométrés
- 17h00 Concours arrêts aux puits

DIMANCHE 16 JUILLET

- 8h30 Ouverture des puits
- 11h00 Grille de départ
- 11h15 Session d'autographe et photos pour les spectateurs
- 12h00 Présentation des pilotes

DÉPART

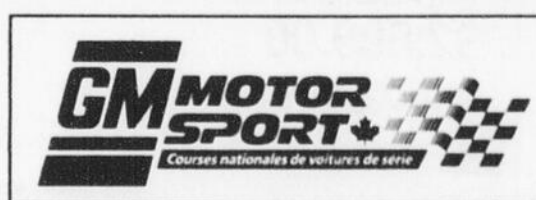
12h30 Hôtel du Jardin 300



Voiture de série en démonstration
Place du Royaume, du 10 au 13 juillet

Un week-end d'action spectaculaire avec les meilleurs pilotes du Nord-Est Américain: Jean-Paul Cabana, Claude Leclerc, Beaver Dragon, Junior Henley et tous les autres de l'ACT seront en piste pour se disputer la bourse de 100,000\$.

Procurez-vous vos billets dès maintenant en pré-vente à l'Hôtel du Jardin de St-Félicien au 679-0730, Alimentation Bouchard Axep, 542-6043 ou sur le réseau Réservatech au 543-2729



l'Hôtel du Jardin 300
est présenté en collaboration



CJMT 142



LE QUOTIDIEN

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their prices.

Table of stock market data for Montreal, including Dow Jones, TSE 300, and various industry values.

TRUST GENERAL PRÊT PERSONNEL + MARGE DE CRÉDIT. Pour + de services Taux + avantageux. Chicoutimi 549-6490. Jonquière 695-6490. Alma 668-3391.

EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Table of mutual funds (Fonds mutuels) with columns for fund name, type, and value.

Table of mutual funds (Fonds mutuels) with columns for fund name, type, and value.

Bref écono Espalau inc. MONTREAL (PC) - Espalau inc. a terminé la participation financière de Placement CMI inc. et en est ainsi devenu propriétaire en totalité. L'actionnaire minoritaire détenait 25 pour cent de Texel inc. Cette acquisition facilite la synergie entre le groupe ADS Associés liée et la compagnie Texel inc. La transaction est arrivée à sa conclusion le 13 juillet.

Gaucher s'engage auprès de la Caisse de dépôt

Pas question de revente avant dix ans

MONTREAL (PC) — Si son éventuelle offre d'achat de la compagnie Steinberg se réalise, le président de Socanav, Michel Gaucher, s'est engagé auprès de son partenaire, la Caisse de dépôt et de placement du Québec (CDPQ), à ne pas revendre l'entreprise à des intérêts non-québécois pour une période de dix ans.

Déclarant, hier, vouloir faire de Steinberg une multinationale de l'alimentation, M. Gaucher n'a cependant pas pris d'engagements à propos du maintien de 50 magasins corporatifs, comme le réclamait le syndicat, et a dit ne pas avoir encore d'opinion arrêtée sur l'avenir des magasins «M».

Il n'en fallait pas davantage pour que le président du syndicat représentant les travailleurs de Steinberg, Michel Brunet, dénonce l'offre de Socanav et de la CDPQ. Il a déclaré qu'il serait prêt à appuyer la firme ontarienne Ox-don Investment si cette dernière, ou un troisième groupe non-québécois dont il n'a pas voulu révéler l'identité, donnait des garanties quant au maintien des magasins corporatifs de Steinberg et la poursuite des activités d'autres filiales.

Lors de sa première confé-

rence de presse depuis que son projet d'acquisition de Steinberg est connu, M. Gaucher a déclaré qu'il avait l'intention d'accélérer la croissance de l'entreprise dans le secteur alimentaire et qu'il voulait qu'elle redevienne le fleuron de l'alimentation au Québec.

Franchisage

A propos du franchisage des magasins d'alimentation, M. Gaucher est demeuré flou dans ses intentions, mais il a assuré que l'opération, déjà entamée sous l'actuelle administration, se poursuivrait «dans le cadre des conventions collectives en vigueur». Le président de Socanav prétend «ne pas connaître la promesse» faite par la direction de Steinberg au syndicat, l'an dernier, à l'effet que 50 magasins corporatifs seraient maintenus. Il dit que cet engagement n'apparaît pas dans la convention collective, ce que d'ailleurs reconnaît le président des Travailleurs unis de l'alimentation et du commerce, Michel Brunet.

M. Gaucher tient toutefois à souligner que franchisage n'est pas synonyme de démantèlement et ne conduit pas à des pertes d'emplois. Il rappelle que les concurrents,

Provigo et Métro-Richelieu, fonctionnent sur ce modèle. Il explique que le franchisage est un mode d'opération et qu'il est important que Steinberg soit compétitif. «Je mets plus de \$50 millions de mes actifs personnels là-dedans. Je ne veux pas les perdre. Nous voulons réussir mais il faudra être compétitif», a dit M. Gaucher.

Le franchisage accru des magasins, en-deçà du seuil promis l'an dernier par la direction de Steinberg, irrite le syndicat. «Peut-être qu'il n'y a pas de pertes d'emplois, reconnaît M. Brunet, mais on va en faire des jobs à meilleur marché.» Rappelons que lors de la renégociation de la

convention collective, l'an dernier, les TUAC avaient déjà convenu que les employés des magasins franchisés auraient des salaires et des conditions de travail moindres.

Par ailleurs, l'avenir de certaines filiales demeure incertain. Il en va ainsi des magasins «M», qui comptent 2.000 employés syndiqués, et à propos desquels M. Gaucher dit ne pas avoir d'opinion définitive, mais il ajoute que «si on nous approche pour (acheter) les Miracle Mart, les acquéreurs vont payer pour des opérations continues». Sous-entendu: les opérations des magasins «M» seront maintenues par Socanav mais une re-

vente n'est pas exclue.

Car M. Gaucher a bien précisé qu'il entendait «concentrer la croissance de Steinberg dans le domaine alimentaire, sa mission originale». Dans ce contexte, il a indiqué que la filiale américaine de Steinberg dans l'alimentation, la chaîne Smitty's de Phoenix, serait conservée.

M. Gaucher a aussi indiqué que la participation de 50 pour cent de Steinberg dans Sucres Lantic serait revendue. Il soutient que des entreprises sucrières ont manifesté beaucoup d'intérêt et que «Lantic n'est pas un élément essentiel de la stratégie de développement que j'envisage».

le comptable agréé

Cain, Lamarre, Larouche, Wells

Avocats

Michael H. Cain, c.r.	François Lamarre, c.r.	Claude Larouche, c.r.
Paul Casgrain	Guy Wells, c.r.i.	Raynald Brassard
Carl Lachance	Pierre Simard	Robert Monette *
François G. Tremblay	Jean Dauphinais, M. Fisc.	Jacques Babin
André Tremblay	Rita Vaillancourt	Richard Bergeron
François Bouchard	François Bergeron	Serge Le Bel
Chantal Lavallec	Annie Bouchard	Gina Doucet

* Agent de marque de commerce

110, rue Racine est, bureau 100, Chicoutimi, Qc G7H 6J6
Telephone: (418) 545-4580 / Telecopieur: (418) 549-9590

NOMINATION



Andrée Boily
Rés.: 542-6297
Radio: 696-6926
Bureau: 543-1144

Monsieur Raymond Desbiens directeur est fier d'annoncer à toute la population que Mme Andrée Boily s'est jointe à l'équipe immobilière de Trust Prêt et Revenu.

Mme Boily, forte de l'expérience acquise pendant les sept dernières années à titre d'agent immobilier et ayant atteint des performances dignes de mention dans la vente immobilière, tient à inviter sa clientèle à la contacter pour toutes transactions et vous assure de sa compétence et de sa diligence pour la réalisation de cette dernière

Pour votre futur projet d'achat ou de vente de votre résidence.

Vous pouvez la rejoindre à nos bureaux de

TRUST PRÊT ET REVENU
IMMEUBLE COURTIER
1448, Boul. Talbot Chicoutimi

BOIVIN, DARVEAU & ASS. C.A.

Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
Tél.: (418) 549-6611

CHARETTE, FORTIER, HAWEY/TOUCHE ROSS

Comptables agréés

Chicoutimi, Jonquière, La Bale, La Malbaie, Alma, Roberval, St-Félicien, Normandin, Dolbeau, Chibougamau, Montréal, Longueuil, Québec, Hull.

UN PARTENAIRE DE CHOIX

Comité régional des comptables agréés Saguenay-Lac-St-Jean

C.P. 506, Chicoutimi
Tél.: 549-4142

CHOUINARD, GIRARD, GRAVEL

Comptables agréés
416, Racine est
Chicoutimi, Suite 300
C.P. 692, Chic. G7H 5E1
Tél.: 545-6682

SAMSON BELAIR

Comptables agréés

Chicoutimi Jonquière
Tél.: 696-3553 Tél.: 547-2673

membre de Deloitte Haskins & Sells International

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARE & ASSOCIES

Comptables agréés

Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Bale, Chicoutimi, Jonquière et Alma

Plus que jamais numéro 11

Ordre des comptables agréés du Québec



Petites annonces

POUR NOUS REJOINDRE

ALMA ET LES ENVIRONS
ST-FELICIEN ET LES ENVIRONS
SECTEUR SAGUENAY
545-4474 668-4506 679-3832
 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

TARIFS PETITES ANNONCES

Tarif en vigueur à partir du 1er janvier 1988
 Une insertion de 10 mots ou moins

ANNONCES CLASSEES	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE	JOURNAL EXTRA
1 jour (10 mots et moins)	\$ 5.00	\$6.40	\$4.50
2 jours (10 mots et moins)	\$ 6.00	-	10 MOTS
3 jours (10 mots et moins)	\$ 7.00	-	-
4 jours (10 mots et moins)	\$ 8.00	-	-
5 jours (10 mots et moins)	\$ 9.00	-	-
6 jours (10 mots et moins)	\$10.50	-	-

* Aucune facturation - Acceptons chèques, cartes de crédit Visa - Master Card.

CHaque mot additionnel	\$0.25	\$0.25	\$0.25
Annonce en lettres majuscules	\$2.20	\$2.20	\$2.20
Encadrement d'annonces	\$2.20	\$2.20	\$2.20

NO DE DEPARTEMENT	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE	EXTRA
Courrier expédié aux frais de l'annonceur	\$40.00	\$40.00	\$40.00

AVIS	QUOTIDIEN		PROGRES-DIMANCHE	
	Avec photo	Sans photo	Avec photo	Sans photo
Décès	\$44.00	\$38.00	\$44.00	\$38.00
Remerciements	\$44.00	\$38.00	\$44.00	\$38.00
Service anniversaire	\$44.00	\$38.00	\$44.00	\$38.00

POEMES OU PENSEE EN SUPPLEMENT	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
	\$ 6.00	\$ 6.00

PRIERES AUX SAINTS	QUOTIDIEN	PROGRES-DIMANCHE
	\$23.00	\$23.00

QUOTIDIEN - JOURNAL-EXTRA

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de la parution.

PROGRES-DIMANCHE

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30 le jeudi précédant la parution.

Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée le vendredi entre 8h30 et 13h30.

INDEX DES RUBRIQUES

HABITATIONS

- A partager (1)
- A vendre ou à louer (2)
- Bâtisses commerciales (3)
- Bloc appartements (4)
- Chalets à vendre (5)
- Chalets à louer (6)
- Chambres à louer (7)
- Commerces à vendre (8)
- Commerces à louer (9)
- Condominiums à vendre (10)
- Condominiums à louer (11)
- Ferme à vendre (12)
- Garages à vendre (13)
- Garages à louer (14)
- Logements à louer (15)
- Maisons à vendre (17)
- Maisons à louer (18)
- Maisons mobiles à vendre (19)
- Maisons mobiles à louer (20)
- Terrains à vendre (21)
- Terrains à louer (22)

CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES: VISA et MASTER CARD

IL SUFFIT DE DONNER LE NUMERO ET LA DATE D'EXPIRATION DE VOTRE CARTE

AVIS A NOS ANNONCEURS

PROGRES DIMANCHE OU LE QUOTIDIEN ne se tient pas financièrement responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur. Les annonceurs sont priés d'alerter le plus tôt possible le journal, des qu'ils notent des erreurs semblables dans leurs textes publicitaires. Le journal se réserve cependant le droit de refuser toute publicité ne convenant pas avec sa politique.

DE PLUS: Nos annonceurs sont priés de prendre note que toutes les annonces doivent être publiées en conformité avec la Loi sur la protection du consommateur, article 242, qui stipule: «Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant, ainsi que la charte des droits et libertés de la personne qui stipule que: 10. Toute personne a droit à la reconnaissance et à l'exercice, en pleine égalité, des droits et libertés de la personne, sans distinction, exclusion ou préférence fondée sur la race, la couleur, le sexe, la grossesse, l'orientation sexuelle, l'état civil, l'âge sauf dans la mesure prévue par la loi, la religion, les convictions politiques, la langue, l'origine ethnique ou nationale, la condition sociale, le handicap ou l'utilisation d'un moyen pour pallier à ce handicap. Il y a discrimination lorsqu'une telle distinction, exclusion ou préférence a pour effet de détruire ou de compromettre ce droit.

10-1 Nul ne doit harceler une personne en raison de l'un des motifs visés dans l'article 10.

11. Nul ne peut diffuser, publier ou exposer en public un avis, un symbole ou un signe comportant discrimination ni donner une autorisation à cet effet.

* Toutes les annonces classées sont payables à l'avance.

La Direction

QUOTIDIEN

DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
TARIF D'ABONNEMENT
 LIVRAISON PAR PORTEUR
 \$2.90 par semaine

Rtes motorisées \$ 3.25
 \$0.50 la copie

PAR LA POSTE
 Saguenay-Lac-St-Jean:
 3 mois \$ 40.00
 6 mois \$ 78.00
 1 an \$149.00

Autres régions du Canada:
 6 mois \$ 95.00
 1 an \$185.00

Pays étrangers:
 6 mois \$110.00
 1 an \$210.00

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes et port payé en numéraire. No. d'enregistrement 3213.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

03 Bâtisses commerciales

BATISSE 40x60 à vendre, pouvant servir d'atelier de soudure, peinture, menuiserie, ou autres. Peut être louée avec option d'achat. Tél.:549-5036.

04 Blocs appartements

A VENDRE, bloc 4 logements, directement du propriétaire, bon revenu. Tél.:543-7043.

CHICOUTIMI: 6 logements en brique, très bon état, à proximité du centre-ville. AVOIR. Tél.:696-4346 soir.

PLUSIEURS BATISSES à vendre, 4, 6, 8 logements, comptant minimum. Tél.:548-6539, 547-1608.

05 Chalets à vendre

CHALET sur un magnifique emplacement situé au lac Emmurailé, St-David-de-Falardeau. Terrain 4,613 m. car. avec abri pour bateau. Tél.:après 18h00 545-0922.

CHASSE et pêche, Lac La Boiteuse, meublé, chaloupe, moteur. Tél.:672-2581.

FERLAND, chalet meublé, 18x20, terrain 10 acres, avec boisé, et plantation de 9 ans. Eau courante, électricité. Après 17h00, 544-4742.

LAC DES ILES ZEC La Boiteuse, complètement équipé avec chaloupes, moteurs. Attention communiquez avec Martin tél.:543-7492, 545-6763.

LAC KENOGAMI baie Cascoua, au domaine des Jean, 20x24, remise 8x10, meublé, eau chaude, chauffage électrique et bois, 1 chambre, salle de bain avec douche, terrain 175x100, construction 5 ans, tranquille. Tél.:343-2720.

LAC-KENOGAMI: sur une île, à vendre ou à échanger contre terrain. Tél.:544-5031.

LAC MARC: Falardeau, (bleuetière), en bois rond, 20x24, style Suisse, meublé, accessible à l'année, \$17,000, négociable. Tél.:547-4684.

LAC-TCHITOGAMA, 2 chalets meublés, bien équipés, site exceptionnel. Guy Tardis, Remax Capital, courtier, 1-667-2641, 1-627-3120.

LA-LIEVRE (hors-zec): chalet 16x24, chasse et pêche. Tél.:549-3065.

Situé à Branche Ouest, le long de la rivière aux Aulnes, grandeur 24x24, 1 chambre, 3 lits, toilette complète, électricité, extérieur en clappboard. Tél.:679-4123, 276-3431 demandez André.

ST-LEONARD-DE-SHIPSHAW, très beau chalet sur bord du Saguenay, foyer, chauffage électrique, à très bon prix. Jour, 547-2106, soir:542-0471.

SUPERBE chalet, situé à 5 minutes de Jonquières, site magnifique, \$75,000 négociable. Tél.:547-8937.

06 Chalets à louer

ANSE-ST-JEAN: chalet confortable avec foyer, douche, salle de lavage, chasse et pêche, près Zec Anse-St-Jean. Tél.:548-1260.

LAC EMMURAILLE: Falardeau, 3 chambres incluant foyer, libre 1er juillet pour la saison. Tél.:695-4482.

LAC-KENOGAMI: tout équipé, très beau site, libre du 24-07-89 au 30-07-89 et du 06-08-89 au 01-09-89. Tél.:548-1806, 548-9042.

MAISON de campagne située à un mille du camping Belley, à la semaine ou au mois. Tél.:347-3287, 662-4097.

METABETCHOUAN: 715 Banc de Sables Chemin no. 7, grand terrain boisé, plage priv. pouvant convenir à 4 personnes, \$250.00/semaine. Tél.:345-2695, 548-4124.

ST-GEDEON: sur le bord du Lac St-Jean, à partir du 1er août. Tél.:345-8162, 1-661-3029.

ST-GEDEON: au Relais des Bernaches et Domaine des Iles, chalets de construction récente, tous équipés, très propres, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, beau site, magnifique plage, grand terrain, au mois ou à la semaine. Libres à partir du 30 juillet. Tél.:345-8863, 548-4061.

ST-LEON-DE-CHICOUTIMI: Confortables, literie, chauffés, plage privée. Aussi, terrains pour roulettes et tentes. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.:481-2442.

VACANCES A PRIX MODIQUE: Roulotte située sur magnifique terrain, bord du Lac St-Jean, à Desbiens. Entièrement équipée, prix spécial pour la saison. Idéal pour une ou 2 personnes. Tél.:662-7683, 346-5460.

07 Chambres à louer

CHICOUTIMI: quartier polyclinique, cuisine commune, buanderie gratuite, premier étage, à partir de \$35.00. Tél.:545-3639.

CHICOUTIMI: Auberge Le Champ-lain, location à la semaine, au mois, avec salle de bains complète, privée ou avec lavabo, cuisine commune, buanderie, ascenseur, câble gratuit, à partir de \$32.00 par semaine. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI: Chambres de bonne qualité situées près Université, CEGEP, centre-ville. Tél.:545-0698, 693-8798.

CHICOUTIMI: tapis, laveuse, sècheuse, stationnement, cuisine commune, 1180 Boulevard Saguenay Est. Tél.:548-7930.

CHICOUTIMI: près cégep, université et centres d'achats, très belle chambre, cuisine commune, literie et nécessaire de cuisine fournis, entrée indépendante, quartier polyclinique. Tél.:543-0970.

CHICOUTIMI: près cégep, université, hôpital, entrée indépendante. Avec vanité, grande fenêtre. Cuisine communautaire. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI-NORD, grande chambre 12x20, avec poêle, frigidaire, salle de bain, entrée indépendante. Tél.:543-3939.

CHICOUTIMI: Cuisine commune, entrée indépendante, stationnement, près Place Saguenay. Tél.:549-4589.

CHICOUTIMI: avec cuisine, laveuse, sècheuse gratuites, stationnement, près université, cégep, dépanneur. Tél.:549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI: moderne, réfrigérateur personnel, voisin Place Saguenay, laveuse sècheuse, \$40/semaine. Tél.:543-4956, 696-1633.

CHICOUTIMI: près de l'hôpital, cégep, université, avec cuisine, bureau communiquant, entrée indépendante. Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI: grandes chambres, cuisine commune, laveuse, sècheuse, près Cégep, Université, idéal pour étudiants, à partir de \$145./mois. Tél.:545-2247.

CHICOUTIMI: Grandes chambres, refaits à neuf, services de buanderie, 178 rue Bossé, secteur Bassin, endroit tranquille, \$150./mois. Tél.:545-6187, 543-9003.

08 Commerces à vendre

Commerce de distribution de liqueurs, revenu important, léger investissement, camion, territoire et clients établis. Tél.:542-5618, après 20h00.

DEPANNEUR, près d'Alma avec revenu de 2 logements, à prix abordable, cause maladie. Tél.:668-0303.

JONQUIERE: dépanneur avec boucharie et pompe à essence, à vendre pour inventaire. Inf.:547-6489.

MAISON DE PENSION pour personnes âgées ou autres. Tél.:679-3346.

Usine spécialisée dans la poudre à balayer. Acheteur sérieux. Tél.:695-0762.

09 Commerces à louer

CHICOUTIMI, centre-ville, 295 Racine, commerce de restauration, équipé ou non. 175 places à louer ou à vendre, avec ou sans immeuble. Tél.:549-5979.

10 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI: condominiums à vendre ou à louer: 4 1/2, 1.056 pi. car., \$59,500.00; 6 1/2, 1.848 pi. car., \$79,500.00. Insonorisation supérieure. Isolation R-20. Ventilation Economair. Tapis mur à mur. Escalier en bois franc. Frais en commun au minimum. Entrée indépendante. Garantie de 5 ans A. P. C. H. Q. Tél.:693-3383, 690-7287. Egalement en arrière de Place du Royaume, 4 1/2: \$44,500.00. 5 1/2: \$49,500.00.

MAISON DE VILLE, rue Bellevue, près Cégep Jonquière, modèle haute gamme, prix abordable. Hypothèque à 11 1/2%, réalisation Energec Inc. Bien tôt disponible à Chicoutimi. Pour informations, 547-9593, 547-8226.

12 Fermes à vendre

A VENDRE OU A LOUER: 54 acres de terre, drainés et défrichés 30 acres, situé au milieu du Rang St-Joseph, Ville de La Baie. Tél.:693-3383, 690-7287.

15 Locaux à louer

A CHICOUTIMI: 1415 Place Champs-Élysées, 3,100 pi. car. pour commerce et 2,200 pi. car. pour bureau. Tél.:696-3133.

CHICOUTIMI: local commercial 500 à 1,000 pi. car., arrière Place-du-Royaume, soit pour salon de coiffure, esthétique, bureau personnel ou entrepôt. Tél.:693-3383, 690-7287.

CHICOUTIMI: 333 Bégin, 1,200 pi. car., libre immédiatement.

305 Racine Est, 3,000 pi. car. pour entrepôt ou atelier ou autres, libre immédiatement. B. Picard, 543-7771.

CHICOUTIMI: 451 Racine, (haut de la bibliothèque), petit local avec espace commun pouvant servir de bureau, environ 300 pi. car. \$175./mois. Tél.:543-7771.

CHICOUTIMI: local commercial, 1,200 pi. car., dans parc industriel. Inf.:545-1930.

CHICOUTIMI: local commercial, 975 pi. car., sur boulevard Talbot, près de l'autoroute, secteur très prometteur. Inf.:545-1930.

LOCAL COMMERCIAL de 600 pieds carrés à louer, au 2788 de LaSalle, Jonquière. Tél.:548-9872.

LAC KENOGAMI: entrepôt 30x32, conviendrait pour garage ou atelier etc. Tél.:695-1382, 695-5261.

16 Logements à louer

A CHICOUTIMI: centre-ville, 6 1/2 pièces, peinture, 4 chambres, \$465/mois chauffé, 1 mois gratuit. Tél.:547-2633 heures d'affaires.

A CHICOUTIMI: rue Racine, 4 1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, semi-meublé. \$350. Aussi, 1 1/2 meublé, chauffé, clairé, \$235.00, Rue William, grand 5 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, \$425. 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, \$330. Tél.:549-4776.

ALMA: 3 1/2, genre studio, meublé, rénové, rue Champagnat, près cégep, conviendrait pour étudiant. Tél.:662-5276 heures de repas.

À LOUER

Bâtisse industrielle et commerciale

9,000 pi. car.

(Boul. du Royaume, voisin Tracto)

Hauteur: 17' et 22'

Terrain: 60,000?

543-0715 - 543-1365

APPARTEMENT LE GITE: 3 1/2, meublé, chauffé, libre immédiatement. Situé à environ 1,000 pieds arrière Place-Royaume. S'adresser au 1306 Roitelets, app 24. Tél.:549-3232, 549-4803.

ARVIDA: rue Kitimat 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:547-5286, 548-7478.

ARVIDA: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:548-8806, 548-7527.

CHICOUTIMI: 5 1/2, demi-sous-sol, bien éclairé, chauffé, éclairé, possibilité semi-meublé. \$475.00. Tél.:545-3639.

CHIC: à VOIR: juillet gratuit, grands 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, bons prix, (\$300.00 à \$600.00), bien situés, tous les secteurs (Riv.-Du-Moulin, Chic., Chic.-Nord), possibilités: meublé, chauffé, éclairé, grande cour. Visites à toute heure. Qualité/prix imbattable. Réservation à l'avance pour les logements! Locataire sérieux seulement. Tél.:jour:696-4352, 547-4788 soir:696-4352, 542-6556.

CHICOUTIMI-NORD: juillet gratuit à VOIR: NEUFS, 4 1/2, 5 1/2, qualité-prix, près du Pont, grande cour. Visite à toute heure 24 sur 24. Locataire sérieux seulement. Tél.:jour:696-4352, 547-4788, soir:696-4352, 542-6556.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement; 4 1/2, rue Duchesne, libre immédiatement. Bien situés. Tél.:693-0482, 549-5149.

CHICOUTIMI: 4 1/2, libre 1er septembre, 1252 Duhalme, \$375./mois, arrière Place Saguenay. Tél.:696-3204.

CHICOUTIMI: 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2, 6 1/2, chauffés, éclairés, meublés ou non, près cégep, UQAC et hôpital. Tél.:rés.:549-4567, bur.:545-3115.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, meublé, près centres d'achats, libre immédiatement. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI: 1 1/2 pièce, arrière Place-Saguenay. Tél.:696-4455.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2 pièces, chauffé, 272 St-Ephrem, libre immédiatement, \$275.00 par mois. Tél.:549-9335, B.Picard.

CHICOUTIMI: rue Radisson, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:696-0351, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: Vimy, 5 1/2 et 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libres immédiatement. Tél.:696-2088, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-9046, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2-4 1/2, chauffés, non éclairés, situés face polyvalente Charles-Gravel. Tél.:543-6144, 547-5286.

CHICOUTIMI, centre-ville, Price est, garçonnière, stationnement, remise, \$225.00 par mois, meublé, chauffé, éclairé. Inf.:Yvon, 548-5976, Germain, 549-6765.

CHICOUTIMI-NORD: 1699, boul. Tadoussac, Les Immeubles L.T., logements de qualité, 4 1/2, 5 1/2, neufs, bien situés, disponibles immédiatement. Tél.:696-5068, bureau ou radio-chasseur:696-7294, M. Turcotte, 696-0829 (24 heures).

CHICOUTIMI-NORD: 1699, boul. Tadoussac, Les Immeubles L.T., logements de qualité, 4 1/2, 5 1/2, neufs, bien situés, disponibles immédiatement.

CHICOUTIMI: rue Lorne, grand haut de maison, 4 1/2, à sous-louer pour fin de juillet. Tél.:bureau ou radio-chasseur:696-7294, M. Turcotte, 696-0829 (24 heures).

CHICOUTIMI-NORD: 1699, boul. Tadoussac, Les Immeubles L.T., logements de qualité, 4 1/2, 5 1/2, neufs, bien situés, disponibles immédiatement.

CHICOUTIMI: rue Lorne, grand haut de maison, 4 1/2, à sous-louer pour fin de juillet. Tél.:bureau ou radio-chasseur:696-7294, M. Turcotte, 696-0829 (24 heures).

CHICOUTIMI: 3 1/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, service laveuse, sècheuse, libre immédiatement. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, poêle, réfrigérateur, \$275/mois. Tél.:543-0938.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, \$330.00/mois, juillet gratuit. Tél.:545-9366.

CHICOUTIMI: rue Thérèse-Casgrain, quartier Université, près polyclinique, 3 1/2, 4 1/2, repeints à neuf, piscine, remise intérieure, porte-patio, entrée avec accès contrôlé, service de conciergerie. Tél.:545-7620, 54

CHICOUTIMI: 6 1/2, 1er plancher, libre immédiat, non chauffé, non éclairé, \$450/mois. Tél.: 542-9153, 545-3100.

CHICOUTIMI: 1828, chemin de la Réserve, 4 1/2, libre 1er juillet, peinture neuve, stationnement, remise. Tél.: 549-6663 ou 673-7378.

CHICOUTIMI: AVEC PISCINE EXTERIEURE. PRES POLICLINIQUE DE L'UNIVERSITE, SERVICE DE CONCIERGERIE. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2. TEL.: 693-3383, 696-4188. 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2. TEL.: 693-3383, 545-4697.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, stationnement, \$250/mois. Tél.: après 17h30 549-9697.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 4 1/2, \$400.00 non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement, tél.: 545-3605.

CHICOUTIMI: Beau grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, quartier tranquille, situé près des centres commerciaux et institutions, remise intérieure et balcon, \$390/mois. A voir. Tél.: 693-8488.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 605 rue Taché, chauffé, eau chaude incluse, \$300/mois. Tél.: 545-4617.

CHICOUTIMI-NORD: LIBRE IMMEDIATEMENT: 4 1/2, au 1868, Roussel, ultra-moderne, avec mélamine, balcon, remise et plus. Tél.: 549-4887, Hélène Martin, 543-2904.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, près Cégep, Hôpital, centres d'achat. Tél.: 545-0698, 693-8798.

CHICOUTIMI: 329, 331 Price, 4 1/2 pièces, libre immédiatement, \$335.00 et \$380.00. Tél.: 545-1515 jour, 696-2844, soir.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, arrière Place du Royaume, recouvrement des planchers refait à neuf, libre immédiatement, tél.: 549-9735, 549-6594.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, dans maison de 2 logements, libre immédiatement. Tél.: 545-9325, après 17h00.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé. ST-JEAN-EUDES, 5 1/2, bas de maison, libre immédiatement. Tél.: 545-1705, 543-2430.

CHICOUTIMI: 3 1/2, rue Chabanel, chauffé, éclairé, semi-meublé, près université. Tél.: 549-3451.

CHICOUTIMI: 799, Harry, 5 1/2, demi-sous-sol, grand stationnement, \$295.00 chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 549-4748.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5 1/2, entrée indépendante, stationnement, libre 1er septembre. Tél.: 545-9969.


CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, peinture fraîche. Tél.: 545-0571, ou Michel Bouchard 545-1515.

ARVIDA
Quartier Mathias,
1 mois gratuit,
4 1/2, immeubles
6 logements
549-6418

CHICOUTIMI
des Saguenéens,
1 mois gratuit,
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2,
entrée contrôlée,
549-6418, 543-4009

CHICOUTIMI
Angoulême,
1 mois gratuit,
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2,
chauffé, éclairé
549-6418

RAPIDE TRANSPORT INC.
Expérimenté/assuré



1-(418)-693-8278
Appels à frais virés acceptés

- Spécialistes en déménagement
- Local (région Saguenay)
- Longue distance (toutes régions)
- Entreposage court et long terme

Acceptés

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août, près Ricochet. Tél.: 696-4283

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août, 982 Joliet. Tél.: 549-5724, entre 16h00 et 19h00.

CHICOUTIMI: 5 1/2, neuf, au rez-de-chaussée, qualité supérieure, grand et fonctionnel. Tél.: 549-5391, 543-9484.

CHICOUTIMI: Grand 5 1/2, 59 des Ecorceurs, \$525., chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.: 542-9172, 545-3833.

CHICOUTIMI: très beau 3 1/2, entrées laveuse sècheuse, vénitienne, fournies, non chauffé, non éclairé, stationnement, déneigement, secteur St-Paul. Libre 1er août. Tél.: 549-4526, 543-3284.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, porte-patio, service de conciergerie, entrée contrôlée, près Place du Royaume et Université. Tél.: 545-0908, 545-7987.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, 1090 app11 Radisson. Libre immédiatement. Tél.: 543-4846, 693-8471.

CHICOUTIMI, maison jumelée 5 1/2, sur 2 étages, 359 Champs-Élysées, près centres d'achats, libre immédiatement. \$ 575. Tél.: rés.: 696-4199, chalet: 544-8175.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, spa, tranquille, repeint à neuf, près centres d'achat. Tél.: 549-1399.

CHICOUTIMI: 2554 Chemin de la Réserve, 4 1/2, fini neuf. Tél.: 548-2392.

CHICOUTIMI, grand 4 1/2 moderne, arrière Place-Royaume, libre 1er août. Tél.: 549-5679.

CHICOUTIMI: 5 1/2, Côte-Reserve, chauffé, \$460.00 par mois. Tél.: 543-8613.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, grande vitrine, vue magnifique. Tél.: 545-6370, 543-6725.

CHICOUTIMI-NORD: rue Des Jardins, 4 1/2 pièces, remis à neuf, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août, \$400.00. Tél.: 696-4299, 543-7978, soir.

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, très propre, avec stationnement, 2 pas du cégep, libre immédiatement, \$295.00 par mois. Tél.: 668-7870, 668-4766.

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, près rue Racine, \$250/mois. Tél.: 545-2247.

CHICOUTIMI: 4 1/2, fini moderne, situé 783 St-Jean, \$310/mois. Tél.: 545-2247.

CHICOUTIMI: duplex 5 1/2, quartier Hamel & Fradette. Tél.: 543-5670.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, près du ciné-parc, non meublés, aussi: 3 1/2, 2 1/2, semi-meublés, rue Joffroy, très beaux logements. Tél.: 543-2689.

CHICOUTIMI: 725 Joliet, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, \$365.00. Tél.: 545-9549, 549-8564.

CHICOUTIMI: 4 1/2, semi-meublé ou non, chauffé, bien situé, stationnement, tranquillité. Tél.: 549-1399.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, meublé, laveuse, sècheuse, stationnement, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.: 543-3225, 549-4559.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août. \$295. Tél.: 549-6288.

RUE LANGELIER A LOUER
Logements 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces chauffés, éclairés, stationnement.
1 MOIS GRATUIT sur bail 12 mois
Service de conciergerie, près du Faubourg Sagamie, secteur Arvida. Informations: 548-9492 Radio-Chasseur: YVON CHOUINARD: 696-6333

CHICOUTIMI: 4 1/2, demi-sous-sol, \$300.00 par mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 696-1114.

CHICOUTIMI: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, \$395/mois. A voir. Tél.: 696-4346.

CHICOUTIMI: 3 1/2, centre-ville, près cégep, université, semi-meublé et désiré. \$275.00 par mois, rénové à neuf. Tél.: 696-3457, 549-0175, 696-4622.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 2 1/2, meublé, chauffé, près Cégep, Université, hôpital. Tél.: 549-9240.

CHICOUTIMI-NORD: rue Ste-Marie, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, grand stationnement, \$375.00/mois, libre immédiatement. Tél.: 549-8608, 544-1794.

JONQUIERE: rue de la Loire, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 695-2669, 547-5286.

JONQUIERE: 4 1/2-5 1/2, chauffés, éclairés, près Faubourg Sagamie. Tél.: 548-5278, radio-chasseur: 696-7238, 547-5286.

JONQUIERE: 4 1/2, neufs, porte-fenêtre, plafond cathédrale, remise, lanterneau, insonorisation spéciale, à voir: au 2327 St-Simon, sur rendez-vous. Tél.: 545-2321.

JONQUIERE: centre-ville, 3 1/2, fini moderne, semi-meublé, chauffé, éclairé, \$310.00 par mois. Aussi: 4 1/2, non meublé, fini moderne, libre immédiatement. Tél.: 542-7043.

JONQUIERE: A SOUS-LOUER: 4 1/2, sous-sol, porte-patio, moderne. A voir. Libre 1er août, conditions avantageuses, un mois gratuit. Tél.: 548-9832, 699-2161.

JONQUIERE: rue St-Louis, 4 1/2, rue Burma 3 1/2 semi-meublé, tél.: 548-6710, 548-9414 après 17h00.

JONQUIERE: près du Cégep, construction récente 4 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, Tél.: 548-2295, 542-4920.

ST-JEAN-EUDES: 2146 Boul. Saguenay, 4 1/2, \$250/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 548-5577 heures d'affaires.

JONQUIERE, 4 1/2, moderne, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 542-3386.

JONQUIERE: 4 1/2 rénové à neuf, libre immédiatement. Tél.: 548-8360, 542-0198.

JONQUIERE: 4 1/2, \$375.00, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 695-0663, 547-6281.

JONQUIERE: 5 1/2, près du cégep, non chauffé, non éclairé, \$360/mois, libre 1er juillet. Tél.: 542-3146.

JONQUIERE: près du cégep, 4 1/2, moderne avec armoires mélamine, remise extérieure, frais peints, non chauffé, non éclairé, juillet gratuit. Tél.: 695-3989, 695-4052.

KENOGAMI: 4 1/2, moderne, rénové à neuf, non chauffé, non éclairé, prix avantageux, libre 1er juillet, tél.: 547-3901.

LA BAIÉ (Bagotville), 3 1/2, meublé ou non, avec foyer véritable, libre immédiatement. Après 18h00, 544-7447.

LA BAIÉ: Boul. St-Ancet, près aéroport, chauffé, eau chaude fournie, \$315/mois, poêle et réfrigérateur \$250. Tél.: 544-4145.

LA BAIÉ: Grand 3 1/2, meublé, éclairé, chauffé, repeint, rue Victoria, libre immédiatement. Tél.: 544-9814.

LA BAIÉ: grand 3 1/2, repeint, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, demi-sous-sol. \$325. Tél.: 544-6258.

LA BAIÉ: St-Alexis, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 pièces. Tél.: 544-3024.

LA BAIÉ: un mois gratuit, grand 3 1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, près des Galeries de La Baie. Tél.: 544-0346.

LA BAIÉ: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er août. Tél.: 544-4252.

LA BAIÉ: 2 1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, situé au rez-de-chaussée, 1842 71ème Avenue, libre immédiatement. Aussi: 5 1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.: 544-6250.

LA BAIÉ: 3 1/2, meublé, libre immédiatement, centre-ville, \$285.00/mois. Tél.: 543-3172 après 17h00.

LA BAIÉ: 4 1/2, chauffé, éclairé, laveuse sècheuse, meublé complet, \$450/mois, libre immédiatement. Tél.: 544-0228.

LA BAIÉ: 4 1/2, eau chaude fournie, semi-meublé, libre 1er juillet. Tél.: 543-0322, 543-0354.

LA BAIÉ: 4 1/2, 4113 Bl. Grande-Baie Sud, \$290.00. Tél.: 544-3602, 544-2130, 544-4950.

LA BAIÉ: 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, près de l'Alcan et de la polyvalente, tél.: 544-5084.

LATERRIERE: 3 1/2, meublé, très propre, boulevard Talbot, au bord de la rivière Chicoutimi, face à l'Alcan, libre immédiatement. Tél.: 678-9929.

LATERRIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, \$250.00. Tél.: 545-3465.

OFFRE SPECIALE, JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre. Tél.: 696-3469.

PLACE PERIBONKA CHICOUTIMI, 130 des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée pour laveuse, entrée pour sècheuse, Roland Gilbert, 543-2399, radio-chasseur: 696-8355.

RIVIERE-DE-MOULIN: Voir annonce CHIC: à voir....

RIVIERE-DU-MOULIN: 4 1/2, 3 1/2, meublés, vénitienne, armoires mélamine, laveuse, sècheuse, micro-ondes. Tél.: 677-3141.

SECTEUR ARVIDA: (2) grands 3 1/2, meublés ou non, rez-de-chaussée et 1er plancher. Tél.: 548-8360.

ST-HONORE: 4 1/2, très moderne, chauffé, éclairé, disponible immédiatement. Tél.: 673-7892, 696-2226, demandez J.R.

ST-JEAN-EUDES: Grand 3 1/2, plus salle de rangement, meublé, laveuse, sècheuse incluses, remise extérieure, stationnement entretenu, \$290./mois. Tél.: 545-7442, 699-2553, 542-5563, demandez Yves.

ARVIDA, 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.: 548-1358.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, meublé éclairé, 606 des Pluviers (Quartier des Oiseaux) près Place-Royaume. Libre 1er juillet. Tél.: 549-5149, 696-2984.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé rue des Crécerelles, arrière Place du Royaume, libre immédiatement. Tél.: 696-2984, après 17h00.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, situé 777 des Hospitalières app. 57, près université, libre immédiatement, possibilité de louer au mois pour l'été. Tél.: 696-1037, 549-5149.

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, 2034 Roussel, libre immédiatement, \$290 non chauffé. Tél.: 549-5149, 543-0677.

CHICOUTIMI: 3 1/2 meublé-chauffé-éclairé, 4 1/2-5 1/2, chauffé, eau chaude, arrière Place Saguenay. Tél.: 548-6273, 548-7560.

CHICOUTIMI: 3 1/2, chauffé, meublé, éclairé, près cégep et hôpital, tél.: 673-4979, 549-9796.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 2 minutes Place du Royaume, privé, \$375.00. Tél.: 549-6628.

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, dans immeuble rénové avec entrée contrôlée, près cégep, université, hôpital. A voir. Tél.: 693-0789, 696-4346.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, \$310/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.: Mme Hudon 543-8498.

CHICOUTIMI: 6 1/2, non chauffé, non éclairé, 102, Price est, \$410.00. Tél.: 544-4524.

CHICOUTIMI-NORD: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, \$275./mois. Tél.: 544-4524.

CHICOUTIMI: 3 1/2, semi-meublé, centre-ville, balcon, porte-fenêtre, buanderie, stationnement, \$320/mois. Tél.: 545-2321.

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, \$280/mois, 1er août. Tél.: 545-2321.

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, \$280/mois, 1er août. Tél.: 545-2321.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, éclairé, chauffé, sous-sol, près Université, \$325. Tél.: 549-2713.

CHICOUTIMI: 1217, Basile-Villeneuve, grand 4 1/2, très propre, libre immédiatement. Tél.: 549-2640.

CHICOUTIMI-NORD: 3 1/2, entrée indépendante, deuxième étage, très propre, stationnement. Tél.: 543-9109.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près centres commerciaux et université, \$325.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 543-9610, 548-1265.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé. Très bien situé. Face à l'école Vanier. Tél.: 693-1150.

CHICOUTIMI: 4 1/2, neufs, disponible 1 libre immédiatement, 1 en septembre, qualité supérieure, entrée indépendante. Tél.: 543-9484.

CHICOUTIMI: Coopérative Sacré-Coeur, 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, téléviseur couleur, idéal pour 2 ou 3 étudiants. Tél.: 549-3903, 543-1718.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 3 1/2, haut de maison, \$270.00, tél.: 696-1852, soir.

CHICOUTIMI: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Place Saguenay, sous-sol, \$250.00/mois. Tél.: 549-0492.

CHICOUTIMI, à sous-louer, 5 1/2, situé près du parc Jean-Béliveau, rez-de-chaussée, \$385 chauffé, libre immédiatement. Tél.: 696-0308.

CHICOUTIMI: centre-ville, près de tous commerces, grand 4 1/2, avec armoires de cuisine refaites à neuf, toiles vénitienne incluses, loué \$435 chauffé. Tél.: 543-1538.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, neuf, moderne, secteur du Ricochet, remise intérieure, stationnement, non chauffé, non éclairé, \$390.00 par mois, libre 1er juillet. Tél.: 545-3779.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, Pour Informations Appt 26, rue Racine. Tél.: 545-8661, 549-5149, 696-1037.

CHICOUTIMI: 28 Bossé, 3 1/2, 4 1/2, meublé, ou non, libre immédiatement, \$300.00 non chauffé. Tél.: 549-5149, 549-6554, 543-6600.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, cause déménagement. 1290 des Roitelets. \$415/mois. Tél.: 545-6812, 543-0868.

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, repeints à neuf, situés près de l'université et centre d'achat, accès contrôlé, service de conciergerie et déneigement. Tél.: 696-4268, 545-7976.

CHICOUTIMI: Immeuble très propre, près du centre-ville, 2 1/2 et 4 1/2, chauffés, éclairés, avec porte panoramique, service de conciergerie et déneigement. Tél.: 549-2209, 545-7976.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, eau chaude, stationnement, remise, près des services, \$390/mois. Tél.: 678-1480, 545-7462.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, chauffé, éclairé ou non, situé près du parc Jean-Béliveau. Tél.: 696-4915, 544-7280, 545-3115 bureau.

CHICOUTIMI: semi-détaché, 5 1/2 et 4 1/2, moderne, secteur Ricochet, \$515. libre immédiatement. Tél.: 542-4788, 549-8469.

JONQUIERE: 3 1/2, non meublé, avec balcon et porte-patio, salle de lavage. Libre immédiatement. Non chauffé. Situé coin Ste-famille-Racine, Kénogami. Tél.: 543-8462, 549-5149.

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, juillet gratuit, porte-patio avec balcon, laveuse, sècheuse, stationnement déneigé, 2ième étage, près des Galeries, dépanneur à proximité, \$350. 2280 Nadeau Apt 39. Tél.: 695-3526 après 16h00.

JONQUIERE: 3 1/2, meublé, chauffé, \$285.00 par mois, libre immédiatement. Tél.: 542-7515, demandez Donald.

JONQUIERE: 3 1/2, centre-ville, meublé, non chauffé, non éclairé, entrées laveuse, sècheuse, libre 1er août, \$300/mois. Tél.: 542-9889.

JONQUIERE: grand 5 1/2, haut de maison, avec plancher de bouleau, non chauffé, non éclairé, seulement \$310.00 par mois. Tél.: 695-0563.

JONQUIERE: 3 1/2 neuf, moderne, premier plancher, meublé, quartier des Peintres. Tél.: 548-9085.

JONQUIERE: 3 1/2, sous-sol, fini moderne, entrées laveuse sècheuse, près centre-ville. Tél.: 547-3924.

JONQUIERE: grand 4 1/2, près du cégep, \$445 chauffé, libre immédiatement. Tél.: 542-4788, 547-9925.

LA BAIÉ: 1 mois gratuit, 1082, Paul-Omer Gagnon, quartier résidentiel, 3 1/2, style moderne, libre 1er juillet. Tél.: 544-6122.

LA BAIÉ: 4 1/2, avec salon double, \$275/mois. Tél.: 544-2683.

LA BAIÉ: 4 1/2, 5 1/2, prix spéciaux, près de la Polyvalente et de l'Alcan. Tél.: 544-5084, 544-7601.

LATERRIERE: Près nouvelle usine et base de Bagotville, 4 1/2, chauffé, éclairé ou non, meublé ou non, libre immédiatement. Tél.: 678-9468, 547-5286.

LATERRIERE: directement du propriétaire, résidence refaite à neuf, (28.15x24.2), foyer à combustion lente, site panoramique, terrain boisé, arbres splendides, deux remises (14.61x10.21) et (14.53x35.2) avec possibilité de chalet, acheteur sérieux seulement. Agents s'abstenir. Tél.:549-7006.

LATERRIERE: centre du village, 32x32, 4 chambres, revenu: \$360.00 par mois, pas d'agent. Tél.:678-9559.

MAISON de grande qualité, située sur le bord de la rivière Chicoutimi, Portage-des-Roches, Laterrière, à 15 minutes de Chicoutimi. Tél.:545-0698.

MAISON de 4 ans, 26x40, terrain entièrement paysager de 65x100, entrée asphaltée, patio 20x22, remise 8x14, magnifiquement vue sur la baie, 6 1/2 pièces, armoires en chêne, planchers érable, sous-sol fini avec coin bricolage, chauffage bois et électricité, prix à discuter. 306 rue Des Rosiers, Ville de La Baie. Tél.:544-8441.

SHIPSHAU: maison de rêve, plan d'architecte unique, vue imprenable sur Saguenay, construction 7 ans, 86,000 pl.car., garage 24x30, entrée asphaltée, 15 minutes centre-ville. Tél.:547-9906.

ST-FELICIEN: 1057 Brassard, maison en brique, 36x36 avec un revenu, 4 chambres, entrée asphaltée et remise, bien située, A voir. Tél.:679-4123, 276-3431 demandez André.

ST-FULGENCE: en campagne, calme, 7 acres boisées, lac à truites, près du ski de fond. Tél.:545-3679, 543-7578.

SUPERBE MAISON de ville jumelée neuve, au 1088, 1090 boulevard Saguenay ouest, face au Saguenay, grand terrain. Tél.:678-9500.

AUTOMOBILES JM ENR.: 2660 boulevard Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord. **PONTIAC 6,000 1985,** 2.5 litres, injection, 4 portes, automatique, radio AM-FM, 90,000 kilomètres, garantie 2 ans 40,000 kilomètres, \$7,295.00. Tél.:693-8830. **FORD Tempo-L 1984,** 2 portes, 5 vitesses, très propre, spécial: \$2,995.00. Tél.:693-8830. **SUBARU-GI 1983,** 4x4, toit ouvrant, 4 portes, radio AM-FM cassettes, \$2,995.00. Tél.:693-8830. **MERCURY Lynx 1983,** 5 vitesses, 4 portes, très bonne condition, \$1,995.00. Tél.:693-8830. **OLDSMOBILE Cruiser 1979,** familiale, bonne condition, prix en bas de \$1,000.00. Tél.:693-8830. **DODGE 600 1986,** 4 portes, extérieur blanc, intérieur marine, 93,000 kilomètres, radio AM-FM, garantie 2 ans 40,000 kilomètres, \$6,895.00. Tél.:693-8830.

AUTOMOBILES F.S.D. **PONTIAC Firebird 1986,** gris, 75,000 kilomètres, spécial \$8,600. **TOYOTA CRESSIDA 1985,** blanc, 112,000 kilomètres, spécial \$10,800. **MAZDA RX7 1984,** gris, 118,000 kilomètres, spécial \$7,900. **RENAULT 5 GTL 1984,** rouge, 112,000 kilomètres, spécial \$2,500. **MERCURY LYNX 1983,** beige, 127,000 kilomètres, spécial \$1,200. **RENAULT 5 GTL 1982,** vert, 113,000 kilomètres, spécial \$1,500. **MUSTANG 1982,** brun, 119,000 kilomètres, spécial \$2,900. Offrons aussi service de consignation. A voir chez Claudin Grandisson, tél.:693-8230, laissez message.

BUICK REGAL 1985, 42,000 KILOMÈTRES. TEL.: JOUR: 545-4269, SOIR: 549-7965.

NISSAN MAXIMA GXE 1987, impeccable, 51,000 kilomètres, voiture haute gamme. \$15,800. Tél.:545-2218.

Nissan Multi 1988, air conditionné, brune, 33,000 kilomètres, 4 cylindres, pour le 31 juillet. \$14,500. Tél.:373-2341, 276-7930.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera 1986, V-6, automatique, équipée au complet. Tél.:548-1968, après 18h00.

OLDSMOBILE Regency, 1978, 4 portes, très bonne condition, 57,860 milles, peinture neuve. Tél.:544-1314.

PLYMOUTH RELIANT 1986 SE, 4 portes, 2.2L, 99,000 kilomètres, Scout International 345, 1978. Tél.:543-3281 jour seulement à compter de lundi.

PLYMOUTH Reliant 1982, moteur 1986 50,000 kilomètres, presque tout refait, 4 mags, 4 pneus d'hiver, très bonne condition. Tél.:544-1027.

PLYMOUTH ROADRUNNER 1973, moteur 440, 4 vitesses, mécanique A-1, négociable. Tél.:547-8170, 695-0761 demandez Richard.

PONTIAC FIREBIRD 1984, moteur 2.8, manuelle, 5 vitesses, 6 cylindres, 61,000 kilomètres, très propre, \$7,500. négociable. Tél.:693-1045.

PONTIAC LAURENTIEN 1976, 97,000 milles, excellente état. \$950. Tél.:548-7554.

PONTIAC SUNBIRD LE, 1985, 64,000 km, peinture neuve, mécanique A-1. Tél.:543-5232.

PONTIAC TRANS-AM 1984, comme neuve, équipement complet, avec Toit en T, 50,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:672-6176, 693-8080.

PONTIAC TEMPEST 1988, V-6, 2.8 litres injection, automatique, 4 portes, radio-stéréo cassette, couleur noir et gris, 15,000 km seulement, valeur: \$14,500 laissé à \$11,900. Tél.:543-0593.

PULSAR-NX 1988, Twin-cam, rouge, 27,000 kilomètres, stéréo Alpine, T-top, prix à discuter. Tél.:542-7871.

RABBIT 1981, excellente condition. \$1,800 négociable. Tél.:543-9092.

RENAULT, moteur remonté, ou échangeur pour Chevrolet ou Pontiac. Tél.:545-0199.

TOPAZ GS 1987, 40,000 kilomètres, équipement complet, air climatisé, tél.:545-0567, 696-0014.

TOYOTA COROLLA SR-5 1984, rouge. Tél.:549-5391.

DODGE ARIES-K 1987, 4 portes, automatique, 2.5L, 21,750 kilomètres, parfaite condition. Négociable. Tél.:545-7931.

DODGE CHARGER 1982, Ford Fiesta 1979, Prix d'australie. Tél.:693-0391.

DODGE SHADOW 1987, manuelle 5 vitesses, 40,000 km, excellente condition, garantie 7 ans 115,000 km, garantie plan or. Tél.:jour 545-6380, soir:543-7718.

ESCORT 1984, 5 vitesses, toit ouvrant, servo-freins, servo-direction, très propre, \$2,000. Tél.:544-0293.

FIREBIRD 1986, V6, automatique, toit ouvrant, roues mags, 77,000 kilomètres, gris argent, garantie prolongée kilomètre illimité de 4 ans, vitres électriques, coffre électrique, pneus d'hiver monté sur jante. Tél.:543-4577, bur.:693-9311.

FORD BRONCO II 1985, 113,000 kilomètres, \$9,500 négociable. Tél.:542-5077, 542-8757.

FORD ESCORT 1983, 5 vitesses, 54,000 kilomètres, traction avant. Tél.:542-0125.

FORD ESCORT 1982, manuelle, en très bon état, \$1,149. Tél.:673-4667.

FORD ESCORT 1984, en excellente condition, peinture neuve, mécanique A-1. A voir au 818 boulevard Talbot, Chicoutimi. Tél.:549-4241, demandez Serge.

FORD FALCON 1966, 2 portes, prix: \$1,750.00. Tél.:549-2778.

HONDA ACCORD 1985, 4 portes, 58,000 kilomètres, très propre, en parfaite condition. Tél.:696-4983, 672-2187.

HONDA ACCORD LX 1985, automatique, 81,000 km, 4 portes, air climatisé, cruise control, servofreins, servodirection, parfaite condition. \$8,550. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Monte-Carlo 1980, automatique, 4 portes, 87,000 km, certifié, très propre. \$1,895. Tél.:693-8830.

HONDA CRX Si 1988, 38,000 km, noire, radio AM/FM equalizer, 4 haut-parleur, \$11,800. Tél.:543-3281 jour seulement à compter de lundi.

HONDA CRX CIVIC 1984, très propre, 126,000 kilomètres. Jour: 545-9265, soir:545-2208, Eric.

HONDA PRELUDE, Spécial Edition, 1987, 40,000 km, automatique, toit et vitres électriques, couleur noire, négociable. Tél.:668-7712, demandez Roger.

HONDA PRELUDE 1984, grise, très propre, \$7,500 négociable. Tél.:547-6474.

HUYNDAI EXCEL GL, 1987, 5 vitesses, 3 portes, modèle sport, 44,000 km, \$6,500. Tél.:696-2650 demandez Annie.

HUYNDAY Stellar GSL 1985, manuelle, 5 vitesses, 62,000 km, parfait état, prix spécial \$2,900. Tél.:693-0203, 693-9478.

JEEP 1981, 29,682 km, disponible avec charrie à neige, peinture neuve, prix à discuter. Tél.:547-2715.

LINCOLN CONTINENTAL 1980, twin-car, bonne mécanique, \$5,000. Tél.:543-7986, 543-8113.

LYNX 1983, excellente condition, peinture spéciale. Tél.:545-2850.

MAZDA GLC 1982, \$500. Tél.:549-8012.

MAZDA RX7 1985, GSL-SE, grise, 68,000 km, \$11,000 négociable. Tél.:547-6474.

MAZDA RX7 1985, GSL-SE, grise, 68,000 km, \$11,000 négociable. Tél.:547-6474.

MAZDA 626, 1985, 4 portes, manuelle, 86,000 km, parfait état, très propre, \$7,700. Tél.:547-1084.

MERCEDES Sport, 380 SL, 1985, extérieur gris foncé, intérieur noir, téléphone cellulaire, un vrai bijou, \$55,000. Tél.:547-2715.

NISSAN MAXIMA GXE 1987, impeccable, 51,000 kilomètres, voiture haute gamme. \$15,800. Tél.:545-2218.

Nissan Multi 1988, air conditionné, brune, 33,000 kilomètres, 4 cylindres, pour le 31 juillet. \$14,500. Tél.:373-2341, 276-7930.

OLDSMOBILE Cutlass Ciera 1986, V-6, automatique, équipée au complet. Tél.:548-1968, après 18h00.

OLDSMOBILE Regency, 1978, 4 portes, très bonne condition, 57,860 milles, peinture neuve. Tél.:544-1314.

PLYMOUTH RELIANT 1986 SE, 4 portes, 2.2L, 99,000 kilomètres, Scout International 345, 1978. Tél.:543-3281 jour seulement à compter de lundi.

PLYMOUTH Reliant 1982, moteur 1986 50,000 kilomètres, presque tout refait, 4 mags, 4 pneus d'hiver, très bonne condition. Tél.:544-1027.

PLYMOUTH ROADRUNNER 1973, moteur 440, 4 vitesses, mécanique A-1, négociable. Tél.:547-8170, 695-0761 demandez Richard.

PONTIAC FIREBIRD 1984, moteur 2.8, manuelle, 5 vitesses, 6 cylindres, 61,000 kilomètres, très propre, \$7,500. négociable. Tél.:693-1045.

PONTIAC LAURENTIEN 1976, 97,000 milles, excellente état. \$950. Tél.:548-7554.

PONTIAC SUNBIRD LE, 1985, 64,000 km, peinture neuve, mécanique A-1. Tél.:543-5232.

PONTIAC TRANS-AM 1984, comme neuve, équipement complet, avec Toit en T, 50,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:672-6176, 693-8080.

PONTIAC TEMPEST 1988, V-6, 2.8 litres injection, automatique, 4 portes, radio-stéréo cassette, couleur noir et gris, 15,000 km seulement, valeur: \$14,500 laissé à \$11,900. Tél.:543-0593.

PULSAR-NX 1988, Twin-cam, rouge, 27,000 kilomètres, stéréo Alpine, T-top, prix à discuter. Tél.:542-7871.

RABBIT 1981, excellente condition. \$1,800 négociable. Tél.:543-9092.

RENAULT, moteur remonté, ou échangeur pour Chevrolet ou Pontiac. Tél.:545-0199.

TOPAZ GS 1987, 40,000 kilomètres, équipement complet, air climatisé, tél.:545-0567, 696-0014.

TOYOTA COROLLA SR-5 1984, rouge. Tél.:549-5391.

DODGE ARIES-K 1987, 4 portes, automatique, 2.5L, 21,750 kilomètres, parfaite condition. Négociable. Tél.:545-7931.

DODGE CHARGER 1982, Ford Fiesta 1979, Prix d'australie. Tél.:693-0391.

DODGE SHADOW 1987, manuelle 5 vitesses, 40,000 km, excellente condition, garantie 7 ans 115,000 km, garantie plan or. Tél.:jour 545-6380, soir:543-7718.

ESCORT 1984, 5 vitesses, toit ouvrant, servo-freins, servo-direction, très propre, \$2,000. Tél.:544-0293.

FIREBIRD 1986, V6, automatique, toit ouvrant, roues mags, 77,000 kilomètres, gris argent, garantie prolongée kilomètre illimité de 4 ans, vitres électriques, coffre électrique, pneus d'hiver monté sur jante. Tél.:543-4577, bur.:693-9311.

FORD BRONCO II 1985, 113,000 kilomètres, \$9,500 négociable. Tél.:542-5077, 542-8757.

FORD ESCORT 1983, 5 vitesses, 54,000 kilomètres, traction avant. Tél.:542-0125.

FORD ESCORT 1982, manuelle, en très bon état, \$1,149. Tél.:673-4667.

FORD ESCORT 1984, en excellente condition, peinture neuve, mécanique A-1. A voir au 818 boulevard Talbot, Chicoutimi. Tél.:549-4241, demandez Serge.

FORD FALCON 1966, 2 portes, prix: \$1,750.00. Tél.:549-2778.

HONDA ACCORD 1985, 4 portes, 58,000 kilomètres, très propre, en parfaite condition. Tél.:696-4983, 672-2187.

HONDA ACCORD LX 1985, automatique, 81,000 km, 4 portes, air climatisé, cruise control, servofreins, servodirection, parfaite condition. \$8,550. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Monte-Carlo 1980, automatique, 4 portes, 87,000 km, certifié, très propre. \$1,895. Tél.:693-8830.

HONDA CRX Si 1988, 38,000 km, noire, radio AM/FM equalizer, 4 haut-parleur, \$11,800. Tél.:543-3281 jour seulement à compter de lundi.

HONDA CRX CIVIC 1984, très propre, 126,000 kilomètres. Jour: 545-9265, soir:545-2208, Eric.

HONDA PRELUDE, Spécial Edition, 1987, 40,000 km, automatique, toit et vitres électriques, couleur noire, négociable. Tél.:668-7712, demandez Roger.

PETIT CATAMARAN, 14 pieds, 2 voiles, fabrication bois et fibre de verre, \$400. Tél.:544-6015.

PETIT VOILIER 12 pieds, de marque Mistral, fibre de verre, avec voile \$500. Tél.:544-6015.

PLANCHE A VOILE Lazer, 6.2 mètres, \$450. Tél.:693-1409.

PLANCHE à voile (intermédiaire), 205 litres, 6 mètres, \$600.00. Tél.:679-1050.

THUNDERCRAFT, magnum 230, 1980, spot électronique, dunette, entrée électrique, poêle électrique, seulement 260 heures, très très propre. Tél.:662-3227, après 18h00 345-8235 demandez Réjean.

Voilier Bombardier Invitation 16', avec remorque en aluminium, \$1,500. discutable. Tél.:695-4017.

33 Camions à vendre

AUBAINE: King Cab 1984, Nissan, tout équipé, boîte fibre de verre, 79,000 kilomètres, parfaite condition. Tél.:696-5071 le soir.

CAMION 4x4 F-150, 1987, super cab, 41,000 kilomètres. Tél.:544-1314.

CHEROKEE LAREDO 4x4, 1980, mécanique excellente condition, 50,000 milles. Tél.:549-8095, 545-3047.

FORD LARIAT 1988, F-250, 4x4, 5 vitesses, 13,000 kilomètres, tout équipé, air climatisé, 2 tons de gris, possibilité d'échange contre 4x4, \$18,900. Tél.:349-3712, 349-2852.

GMC S15, 1985, king cab, excellente condition. Tél.:543-4254.

GMC 5 tonnes, moteur diesel 225, 1976, Pick up Ranger diesel turbo, 1985. Camion une tonne double roues Ford 1981. Tél.:672-2756.

INTER 1986, 18-44, 4000CM, 95,000 kilomètres, avec installation pour boîte, en parfaite condition, sans permis. Acheteur sérieux S.V.P. (Acheteurs ACR). Tél.:545-1435 entre 18h00 et 20h00.

JEEP CHEROKEE 4x4, Limited, 1989, tout équipé. Tél.:695-4822.

JEEP SUZUKI Super Samourai, modèle long, 1985, 78,000 km, super propre, mécanique A-1. \$5,700. Tél.:543-5364.

JEEP 1970, bonne condition, idéal pour chasse et pêche. \$1,500 non négociable. Tél.:542-5618, après 20h00.

PICK UP CHEVROLET S-10 4x4 kingcab 1988, V-6 injection, 5 vitesses, manuelle, 19,500 kilomètres, \$14,900 négociable. Tél.:543-7471.

PICK-UP DODGE RAM 50, 1988, king-cab, \$11,000. Tél.:543-8039.

PICK-UP FORD, F-150, 4x4, 1985, 58,000 km, très propre, n'a jamais été en forêt. Tél.:544-2321.

PICK-UP FORD 1979, F-150, 1/2 tonne, très propre. Tél.:548-8877.

PICK UP Kingcab ISUZU 1988, 12,000 kilomètres, noir avec stripes. Tél.:549-3670, après 16h30.

PICK-UP TOYOTA 4x4, 1982, état de neuf, seulement 83,000 kilomètres, \$5,200.00. Tél.:696-2791.

PICK-UP 1/2 tonne GM, 1980, prix: \$800.00 à discuter. Tél.:695-3613, demandez Richard, après 19h00.

SUZUKI SAMOURAI 1986, décapotable, état neuf. Seulement 29,000 kilomètres. Tél.:696-1436, 678-2665.

34 Machinerie

CHARGEUSE Hood 1983, sur Chevrolet 1977, en excellente état. Cuve de slasher TSL. Cause décès. Tél.:418-854-2559, après 18h00, 418-899-2028.

CHENILLE BOMBARDIER, (Terrain master), 1968, avec chargeur, Prentice, excellent état. \$13,500 avec pièces rechanges incluses. Tél.:544-6928, 544-1254.

COMPRESSEUR 20 forces, moteur 550. Tél.:549-3065.

DEBUSQUEUSE CLARK, 1975, diesel, moteur neuf, 4 chaînes anneau, machine refaite à neuf, \$5,000 de réparations, 1 pneu neuf, 23 1/2, les autres à 50%, winch 30,000 livres, allongé de 24 po. prendrais échange roulotte de chantier ou machinerie. Aussi pièces Timberjack 520550, prix raisonnable. Tél.:544-5511.

DEBUSQUEUSE, Timberjack, modèle 230-D, \$13,000. Tél.:349-3712, 349-2852.

Fourragère International modèle 720 en parfaite condition, prix à discuter. Moulange Massey-Ferguson. Tél.:672-2492, 672-2808.

Pelle excavatrice Cubota usagée, KH-28, en bonne condition. Tél.:548-7151.

TOUR AMMCO, 4,000, avec accessoires, complet, table et grinder. Tél.:543-6262.

35 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON, Sturgia, 1980, monté 4 1/2, mécanique A-1, full chrome. Tél.:542-1132, 678-1282.

HONDA CR-125, 1987, prix réduit, mécanique A-1. Tél.:548-2392.

HONDA HURICANE, 600, 1987 acheté en 1988, silencieux Kerker, 13,800 km, \$4,600. Tél.:349-2586 demandez Denis.

HONDA INTERSTATE 1100 1983, tout équipé, 26,000 km, \$3,500. Tél.:547-7474 après 17h00.

HONDA INTERCEPTOR, 500cc, 1985, 19,000 km, très propre, \$1,800 négociable. Tél.:544-5165.

HONDA INTERCEPTOR 1000, 1984, peinture neuve, négociable. Yamaha X5 eleven spécial 1980, moteur refait à neuf, pneus neufs \$900. Tél.:256-3251.

HONDA NX-250, liquide, 1988, 3,000 kilomètres, état de neuf. Tél.:676-2357.

HONDA REBEL 1985, 250cc, -Mini Harley-, 1,600 kilomètres, noire, achetée neuve en avril 1989. Aubaine. Tél.:696-0589.

HONDA, V45, Magna 750cc, 1983, excellent état, dossier \$1,400. Tél.:544-6543, 544-5604.

HONDA XL 350, 1985, très propre, mécanique A-1, \$1,000 négociable. Tél.:545-4553.

HONDA 1100, 1981, impeccable, bas prix. Tél.:548-8472, soir.

Kawasaki Voyageur 1300CC, 1985, 18,000 kilomètres avec aide-car, prix à discuter. Tél.:545-3465.

MOTO de sentier Suzuki DR-250 1984, \$875 négociable. Tél.:543-7471.

SUPER AUBAINE, YAMAHA 1982 400cc, en excellente condition. Avec pare-brise et crash-bar, \$399. Tél.:549-0843.

<

62 Ameublement

AAA ACHAT-VENTE-VENTE: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, mini-laveuse, mini-sècheuse, mini-laveuse-essoreuse, laveuse à torseur, congélateur. Payons comptant. Allons les chercher. Garantie minimum 90 jours allant jusqu'à 2 ans pour certaines pièces. J.C.M. Service, 764 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, tél.: 549-3721.

AAA ACHAT absolument formidable ce que nous payons pour vos cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses. Payons comptant. Allons les chercher. Tél.: 549-3721.

ACHAT et VENTE de laveuse, sècheuse, poêle et réfrigérateur, remis à neuf, garantie 6 mois, pièces et main d'œuvre, réparation à domicile. \$15.00 de l'appel. Télé-Refrigeration Inc., 45 rue Price ouest, Chicoutimi. Tél.: 696-3537.

CAUSE déménagement: table et étagère en mélamine blanche plus set de cuisine et de chambre à coucher en mélamine blanche. Tél.: 545-6812, 543-0868.

CUISINIÈRE électrique, marque: Hotpoint, 9 ans d'usage, en parfaite condition, cause: déménagement, \$290.00. Berceau style canadien \$25.00. Tél.: 542-8656.

FOUR micro-ondes, 2 causeuses, laz-y-boy, chaise-tévé avec pouf. Tél.: 542-1129.

MOBILIER de cuisine en bois, très très propre, prix: \$550.00 à discuter. Tél.: 544-5579, 544-4896, demander France.

MOBILIER de chambre enfant, lit-capitaine avec 2 tiroirs, un bureau. Neuf. Tél.: 544-4855.

REFRIGÉRATEUR Hotpoint amande, 3 portes, 9 mois d'usage, valait \$1,399, laissé \$975. Machine de micro-ondes, avec rangement, plaqué chêne naturel, \$65. Lave-vaisselle encastré Kenmore amande, 2 ans d'usage, 9 cycles plus programmation, valait \$750, laissé \$450. Cause déménagement. Après 18h00, 545-3949.

SET DE CUISINE arborite, comprenant: 1 table, 6 chaises, 1 chaise berçante, \$100; set de salon, style colonial, fauteuil pivotant, \$150. Aubaine, bon état, conviendrait chalet. Tél.: 544-7196 après 17h00.

63 Animaux

ATTENTION: élevage de chevaux arabes enregistrés, importés de la Colombie-Britannique et des États-Unis. Etalon, juments avec pouliches, juments, 1/2, 3/4 et pure arabe enregistré. Tél.: 693-8261.

BOEUF CHAROLAIS, âge 2 ans et 3 mois, poids 1,800 livres. Tél.: 696-2066.

CHIOTS Boxer pure race, 1 1/2 mois. Tél.: 542-6191, 542-4655 après 17h00.

JEUNES BOSTON BULL, 7 semaines, vaccinés, vermifugés, pur sang, non enregistrés. Tél.: 545-0265.

JEUNES LAPINS et couples d'olis à vendre. Tél.: 542-7971, 542-6583.

MAGNIFIQUES Chiots Golden Retriever, 2 mâles, 2 femelles, âgés de 2 mois, pure race. \$200. Tél.: 662-2124.

ROTTWEILLERS enregistrés, vaccinés, très belle lignée. Tél.: 678-1345.

64 Bois de chauffage

BOIS de chauffage 16 pouces fendu, \$26.00, rond \$21.00, pris sur place, pouvez le couper vous-même à \$16.00 la corde. Tél.: 693-8788 le soir.

BOIS presque sec en 16 pouces, merisier 60% et bouleau, \$42.00 la corde, bouleau vert à \$35.00. Tél.: 547-0383.

BOIS DE POÈLE à vendre, merisier, bouleau, en 16 pouces, rond, livré. Vous pouvez le couper vous-même sur place. Tél.: 673-7620.

65 Camping

CAMPEUR Citation 1980 GM, 27", bas millage, mécanique A-1, très propre, tél.: 545-6324.

CAMPEUR MOTORISE Citation, 21 pieds, 49,000 milles, génératrice, air climatisé, vélomoteur, mécanique A-1, 6 personnes. Tél.: 668-8216.

CAMPEUR pour camion 1/2, 3/4 de tonne Unick 1980, tout équipé. Aussi campeur Bijoux pour petit camion léger. Tél.: 345-8356, 345-8201.

CAMPEUR Unick 1979, équipé, avec pick-up Chevrolet 1980, super propre. Tél.: 696-0949, 545-6462.

RESERVEZ dès maintenant. Tente-roulotte à louer à la semaine ou au mois, Bonair 6 ou 8 places disponibles. Tél.: 543-5913.

TENTE-ROULOTTE à vendre ou à louer, 7 places, très propre, tél.: 547-6046.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 6 places, toit rigide et auvent, excellente condition, \$2,200.00. Tél.: 696-3504.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1975, toit rigide, 6 places, très propre. Tél.: 548-8411, 542-7558.

TENTE-ROULOTTE Lionel M-500, 8 places, tout équipée, auvent télescopique, \$3,500.00, négociable. Tél.: 672-4039.

TENTE-ROULOTTE Bellevue. Tél.: 549-4743.

67 Demandé

ACHETONS vieilles tondeuses, souffleuses, scies mécaniques, moteurs hors-bord. Tél.: après 17h00, 678-9940.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc. 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.: 542-6938.

DEMANDE personne pour partager maison, chemin St-André, 5 minutes de Jonquière. Tél.: 547-0845.

J'aurais besoin d'une abatteuse avec tête à scie et skideur, ébrancheuse également bûcherons avec expérience. Tél.: 673-7620.

RECOMPENSE \$5,000, pour informations menant à l'arrestation et à la condamnation des personnes impliquées dans la mort de Jennifer Maginnes, 2 août 1984, au cégep de Jonquière. S.V.P. envoyez toutes informations à Philippe Schneider avocat, 101, Place Charles Lemoine, suite 225, Longueuil, J4K 2T3.

68 Divers

AMOUREUX DU NORD, album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes. Inscription gratuite aux dames: 6620-5 Cachée, St-Damien, J0K 2E0, (514) 835-3820.

Arbres, arbustes, conifères, arbres fruitiers, vivaces, framboises sur réservation, boîtes annuelles 4 pour \$10.00. Serre Martel Pépinière, 4664, chemin St-André, Jonquière. Tél.: 695-2357.

BAIN jaune \$40.00. CORDE tremble, bouleau \$42.00. Ensemble motoneige, dame, small, 25 madriers bois franc, 2 ans. Lustre plafond \$15.00. Tél.: 543-9400.

BALAYEUSE CENTRALE, vacu-maid, modèle T-125, neuve, jamais serv. T.V. noir et blanc, 12 pouces. Matelas et sommier 39 pouces. Chaises de bureau de travail. Tentures et couvre-lit. Jeux télévision défectueux. Convertisseur t.v. Phillip. Table ping-pong 3/4 pouce. Tél.: 543-8460.

BALAYEUSE RAMBO avec balai électrique, \$250.00. Tél.: 543-8460.

BOITE de fibre de verre pour camion 8 pieds, très propre. REMORQUE pour voiture, forte. MOBILIER de salon 2 morceaux, très propre. Tél.: 678-2646.

CARTOMANCIENNE: vous voulez connaître l'avenir par le tarot? Pour rendez-vous, 548-1018.

DERNIERE CHANCE, le marché aux puces Victoria, ferme dimanche le 16 juillet. Venez faire votre offre, au 621 Victoria, la Bale. Tél.: 544-5202.

DORMANTES (ties) tél.: 542-6938.

ENSEIGNES lumineuses. Tél.: 545-7300.

FRAISES, fruits magnifiques, réservez-les ou venez les cueillir. Tél.: 549-5803.

GRAVIER, sable, pierre concassée, terre jaune. Aussi, remplissage et terrassement, travaux avec bull-dozers. Excavation d'entrée et asphalte. Prix compétitifs. Estimation gratuite. Tél.: 543-9641.

Mobilier de salon rouge vin, avec chaise, baignoires, lavabo, vanité, grands bancs de 18 et 14 pieds, chambre portative, roulotte Unik 18". Tél.: 548-6766, 542-8019. Marché aux puces, ouvert du mercredi au dimanche, de 11h00 à 5h00.

OUTILS A VENDRE de marque Proto, Challenger, Stanley, Makita, Skil, Buffalo; outils à l'air, avons en stock, compresseur 1 h.p., 3 h.p., 5 h.p., 30 gallons horizontal, 5 h.p., 60 gallons vertical. Les Outils Econo-Québec, Marché aux puces, 70 Racine Est, Chicoutimi Kiosque no. 11, ouvert jeudi soir, vendredi soir, samedi et dimanche, Visa et Master Card acceptées. Tél.: 693-8776, 672-2546.

TABLE Ping-pong; mobilier de salon modulaire brun; table de cuisine vitrée noire, 4 chaises; beau bureau en mélamine rose; ordi-pateur T1-Basic; pelisse en fourrure; Orgue électrique; lit-capitaine; bibliothèque en chêne. Tél.: 696-2096, ou venez samedi et dimanche toute la journée au 1121 Phillips, Chicoutimi.

TOILE verticale en tissu, grandeur porte-patio, \$50.00. Tél.: 548-1092.

TERRE VEGETALE de qualité. Au Centre Bonne Terre, 1635 boulevard St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Terre végétale FERTILE et exempte de mauvaises herbes, fiable pour toutes les cultures. Chargeons unité de terre au Centre pour les propriétaires de remorques et camions. Service de livraison. Sac 35 litres. Tél.: 549-4245.

A VOIR
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
SALLE DE DEMONSTRATION
1442, Cyrille-Vaillancourt — Chicoutimi
Stores ventilées minis
horizontaux et verticaux
Réparations de tout genre
POUR ESTIMATION
Fernand Tremblay,
543-0432 ou 549-5732

PELOUSE à vendre. Pour informations, tél.: 543-5733.

POÈLE A BOIS style ancien, parfaite condition, divan-fauteuil, bonne condition; robe de mariée grandeur 5 ans; pédalo marque Contour, 1 an d'usage. Tél.: 548-3914.

POMPE SUBMERSIBLE, 4 de diamètre, 1/2 h.p., 220 volts, réservoir pressurisé, 120' de tuyau 1", 120' de fil 3 brins. Tél.: 679-1050.

VENTE DE LIQUIDATION: toiles en fibre de verre, longueur 20 pieds; câble d'acier 1/4", 1/2", 3/8", 5/8", 3/4", 7/8 po.; poteaux de corde à linge; 2 ponts roulants 6 tonnes; 1 lift capacité de 8,000 livres; fils teck pour passer sous terre; fer usagé et neuf longueur 20 pieds; tubes carrés et plates neufs; fer galvanisé; 1 potence 1 tonne; 1 palant électrique 2 tonnes. Sections demandées: achats et vendons fer, cuivre, aluminium et payons meilleurs prix. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, samedi de 8h00 à midi. Tél.: 695-9745.

2 TOILES COMMERCIALES. On serait intéressé à acheter une petite remise. Tél.: 547-7525, 547-0449.

69 Equipement de bureau

A VENDRE SPECIAL: table de travail, table à dactylo, classeur et bibliothèque, le tout en mélamine blanc. Chaise et équipement de bureau (rouge) plus t.v. couleur. Tél.: 344-4437.

TABLE à dessin, bureau de secrétariat, caisse-enregistreuse, 20 écrans pour aménagement paysager. Tél.: 542-7261.

70 Equipement commerce et rest.

MACHINE A SLUSH multiples saveurs, très bon état, prix spécial. Tél.: 693-0203, 693-9478.

POUR SALON de coiffure, 6 tables de travail grises, 2 chaises hydroliques bourgoignes, meuble de réception gris. Tél.: 696-0176, soir.

71 Musique et accessoires

CLAVIER électronique KAWAI-MK 10 avec haut-parleurs intégrés, rythmes et accompagnements automatiques, prise pour écouteurs et banque de sons considérable. Egalement, guitare basse Fender Precision Bass (USA 1973) avec valise. Prix imbattables et excellente condition de chaque instrument. Tél.: 548-4732.

GUIPURE LES PAUL Custom, \$750, digitale Delay DD2, \$150, Delay DM2 \$100. Tél.: avant 14h00 544-0138.

ORGUE électrique Hammond, en excellente état. \$550. Tél.: 542-6176.

72 Ordinateurs et jeux

JEUX CHARIVARI et ACTION-REACTION sur compatible IBM. Téléphone du fabricant, 544-4516.

MICRO-EXPERT, système XT complet 640k, incluant écran et imprimante, super spécial, \$1,275.00. Egalement, service de réparations. Tél.: 696-2959.

NINTENDO, état neuf, avec fusil et deux jeux. Laissez à \$170. Tél.: 549-0843.

75 Poêles à Bois

POÈLE à bois ancien, marque Beach Compagnon, prix: \$150.00. Tél.: 547-5576.

POÈLE de camp, marmite pour épluchette de bié d'Inde. Tél.: 678-2684.

77 Vacances, voyages

BILLET d'avion aller seulement Québec-Victoria via Vancouver, \$200. Départ 8 août. Tél.: 548-7525.

BANQUE NATIONALE DU CANADA
372, rue Victoria, Ville de la Baie (Québec) G7H 3M6
544-6841

AVIS

Avis est par la présentes donné conformément à l'article 1571d du Code Civil, qu'un acte de transfert et cession de toutes les créances présentes ou futures de 2539-6144 QUEBEC INC. (AUTO ECOLE ROULEX) ayant sa principale place d'affaires à 2435 BOUL. DU ROYAUME, JONQUIERE, Q.C., G7S 4K8 en faveur de la Banque Nationale du Canada en date du 24 DECEMBRE 1987 a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de CHICOUTIMI le 6 janvier 1988 sous le numéro 471503.

VILLE DE LA BAIE LE 13 JUILLET 1989
BANQUE NATIONALE DU CANADA

Comptable divisionnaire

Abitibi-Price, chef de file de l'industrie des pâtes et papiers, est à la recherche d'un ou d'une comptable divisionnaire pour la Papeterie Kénogami, située à Jonquière.

Le poste:

Sous l'autorité du contrôleur divisionnaire, le ou la titulaire du poste est responsable de la préparation des budgets annuels et des finances pour la Papeterie Kénogami et le Service d'hydro-électricité. Il ou elle effectue l'analyse et le suivi des résultats financiers ainsi que l'application des pratiques et procédures comptables. Le comptable divisionnaire seconde son supérieur immédiat dans le maintien d'une gestion dynamique et proactive, et dans diverses études spéciales pour le compte des divisions.

Exigences:

Les candidats doivent détenir un titre comptable et avoir acquis huit années d'expérience au sein d'une grande entreprise, dont quatre à un poste de comptable principal. Ils ou elles possèdent de solides connaissances permettant aux gestionnaires d'atteindre leurs objectifs et excellent dans l'analyse et la synthèse d'éléments majeurs du domaine comptable. Une connaissance de l'anglais est un atout pour l'obtention de ce poste.

Traitement:

L'employeur offre un salaire avantageux, fonction de l'expérience, auquel s'ajoute une gamme complète d'avantages sociaux.

Candidature:

Les personnes que le poste intéresse sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae sous pli confidentiel, à l'adresse suivante, avec la mention "Comptable divisionnaire", avant le 21 juillet 1989.

Service régional des ressources humaines
Abitibi-Price Inc.
138, rue Price ouest,
C.P. 68, Chicoutimi
(Québec)
G7H 5B6

ABITIBI-PRICE
À la poursuite de l'excellence

Analyste chargé de projets en informatique

Premier fabricant de papier journal au monde, Abitibi-Price est aussi l'un des plus importants fabricants de papiers spéciaux en Amérique du Nord et occupe une place importante dans la commercialisation et la distribution d'autres produits de papier. L'entreprise est à la recherche d'un analyste chargé de projets en informatique pour la Papeterie Kénogami, à Jonquière.

Le poste:

L'analyste chargé de projets analyse, développe et implante des solutions informatisées aux besoins d'information de gestion de la papeterie. Il ou elle agit comme conseiller technique en ce qui concerne l'utilisation et l'opération du matériel informatique. Le poste relève du coordonnateur des systèmes d'information de gestion.

Exigences:

Les candidats doivent détenir un diplôme universitaire de premier cycle en informatique et posséder une expérience pertinente de trois à cinq ans, de préférence dans l'industrie des pâtes et papiers. Ils doivent maîtriser les techniques et outils de développement utilisés dans un environnement de mini-ordinateurs, composé d'un S/36 d'IBM et de VAX 3600. Ils doivent de plus être familiers avec la micro-informatique.

Traitement:

L'employeur offre un salaire avantageux, fonction de l'expérience, auquel s'ajoute une gamme complète d'avantages sociaux.

Candidatures:

Si la perspective de joindre une entreprise tournée vers l'avenir vous stimule, si vous remplissez les exigences de ce poste ouvert aux hommes et aux femmes, veuillez transmettre votre candidature accompagnée d'un curriculum vitae avant le 21 juillet 1989 à l'adresse ci-dessous, avec la mention "analyste chargé de projet en informatique".

Service régional des ressources humaines
Abitibi-Price Inc.
138, rue Price ouest
C.P. 68, Chicoutimi
(Québec) G7H 5B6

ABITIBI-PRICE
À la poursuite de l'excellence



**LE MONDE
DE LA MODE
VOUS
PASSIONNE?**

Faites-en votre carrière avec collection influence!

Vous êtes dynamique, ambitieuse? joignez-vous à notre équipe qui développe un nouveau concept de la mode.

LE DÉFILÉ MODE À DOMICILE

Critères: - personne ambitieuse et dynamique
- investissement minimum requis
- automobile nécessaire
- libre pour travailler le soir

Avantages: - possibilité de revenu élevé
- entraînement dans la vente
- heures fixes
- contacts humains enrichissants
- poste de gérante disponible

Vous êtes intéressée par ce défi de grande envergure?

Communiquez au **548-6603**
Mme Madeleine Tremblay, gérante
Montréal au **1-800-361-0871**
Mme Lise Brisson, consultante

**UNE RAISON TRÈS SIMPLE
VOTRE PRESTIGE**

**Représentant
en informatique**

...une carrière stimulante

Notre solide réputation repose sur la qualité de nos produits, l'importance accordée à la satisfaction de la clientèle et le professionnalisme de notre personnel.

Nous sommes actuellement à la recherche d'une personne dynamique pour combler un poste à nos bureaux de Chicoutimi.

Vous aurez la responsabilité de procéder à l'étude de besoins et à la configuration de solutions pour les clients.

Vous avez acquis une formation universitaire en administration, des connaissances en informatique et comptez au moins deux années d'expérience pertinente. Une combinaison équivalente de formation académique et d'expérience sera aussi considérée. Vous devez être un communicateur efficace disposé à effectuer divers déplacements.

Si vous êtes prêt à entreprendre une carrière enrichissante au sein d'une équipe de professionnels chevronnés, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 22 juillet 1989 à:

Serge Gravel, C.A.
72, rue Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi, Québec
G7J 1G2

**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ & CIE**

LA FORCE DU CONSEIL

**"Bâtissons la paix en appuyant
ceux et celles qui, au Tiers-Monde,
prennent en main
leur propre développement."**

Envoyez vos dons à:



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

114, rue Jacques Cartier Est
C.P. 1597, Chicoutimi, Qc., G7H 6Z5
Tél. (418) 549-2754

CORRECTION

Dans notre annonce publicitaire parue jeudi le 13 juillet dans le Quotidien section bois traité au cca dans le prix du bois, on aurait dû lire: le morceau au lieu de m.c.

Nous nous excusons de ce contre-temps auprès de notre clientèle.

Potvin & Bouchard Inc.

3900, rue Saint-Jean 790, Alma 50, des Pins
Jonquière Chicoutimi Alma
547-4751 549-4600 668-3027

Ville de
Chicoutimi

***RÈGLEMENT 842 EN VIGUEUR LE 30 MAI 1986**

Concernant la construction, l'utilisation
et l'entretien des branchements

1. **Utilisation extérieure de l'eau (4.13.13)**
 - a) Restriction entre le 15 mai et le 1er septembre
 - b) Pelouse, jardin, parterre: **PERMIS de 21h00 à 24h00**
gazon, fleur
Exception nouvelle pelouse: **PERMIS 15 jours consécutifs**
sur autorisation du Service
des Eaux
PERMIS de 21h00 à 24h00
Du lundi au vendredi
PERMIS samedi et dimanche
Usage seul à cette fin
c) Auto, aire de stationnement: **PERMIS de 00h00 à 6h00**
tous les jours
1 remplissage par année
Avec un boyau de 3/4" maximum
 - d) Piscine: **PERMIS de 00h00 à 6h00**
tous les jours
1 remplissage par année
Avec un boyau de 3/4" maximum
 - e) Amende minimale de 100,00\$ avec frais/par jour d'offense
 - f) Défendu en tout temps de se servir de jouets consommateurs d'eau 4.13.3L

Note: Nous informons la population de Chicoutimi, desservie par l'usine de filtration, qu'il n'est plus nécessaire de faire bouillir l'eau.
**Le Chef du Service des Eaux,
Louison Lepage, Ing.**

MIL Davie

Membre du Groupe MIL, notre compagnie, l'un des plus importants employeurs de la région de Québec, est un chef de file dans son domaine. Riche d'une longue tradition de succès dans la construction et la réparation navale, elle compte sur une main-d'oeuvre spécialisée et compétente qui, grâce à une technologie avancée, lui permet de livrer un produit de grande qualité.

Nous sommes présentement à la recherche de:

40 Assembleurs-mécaniciens

40 Charpentiers-menuisiers

Taux horaire: 16,22 \$

Semaine de travail: Quarante (40) heures

Les candidats recherchés possèdent un certificat de qualification ou une carte de compétence "COMPAGNON" dans le domaine approprié.

En ce qui a trait aux assembleurs-mécaniciens, les candidats possèdent soit un certificat de capacité de mécanicien de 4e classe, soit une carte de compétence "COMPAGNON" de mécanicien de chantier, de mécanicien de machinerie lourde, de ferblantier ou de plombier.

Durée de l'emploi:

Assembleurs-mécaniciens: permanent

Charpentiers-menuisiers: 2 à 3 mois

Si vous êtes désireux de mettre à profit votre expérience et vos connaissances professionnelles, nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae au **Service des ressources humaines, Section dotation:**

C.P. 130
Lévis (Québec)
G6V 6N7
(418) 837-5841

MIL Davie Inc.

Membre du Groupe MIL

Seuls les dossiers accompagnés de pièces justificatives seront considérés.

**BRASSERIE
DU ROYAUME**

Nous sommes présentement à la recherche de personnes pour combler les postes suivants:

- Aide cuisinière
- Aide général
- Avec ou sans expérience
- Permanent - temps partiel
- Etre disponible
- Bonnes conditions de travail
- * Certains de ces postes pourraient convenir à des étudiants.

**Pour informations:
545-3523**

Michel Lapointe ou Ghislain Ménard



**CONSEIL CANADIEN
DE WEYMONTACHIE**

VIA SANMAUR, Cté LAVIOLETTE,
P.Q.

APPEL D'OFFRES

**CONSTRUCTION DE 10 MAISONS
(préfabriquées ou conventionnelles)**

Des soumissions cachetées et adressées à Mme Jacinthe Quoquochi, Directrice aménagement communautaire seront reçues au Conseil de la Nation Atikamekw, 317, rue Saint-Joseph, La Tuque, P.Q. Jusqu'à 14h00, le jeudi, le 3 août 1989 pour les travaux de FONDATIONS, CHARPENTERIE, PLOMBERIE CHAUFFAGE, ELECTRICITE, et fourniture de matériaux.

L'entrepreneur a la possibilité de soumissionner sur une ou plusieurs parties du projet et n'est pas tenu de soumissionner sur l'ensemble du projet.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un dépôt minimum de dix pour cent (10%) de la valeur totale de la soumission (excepté pour la fourniture de matériels), payable au Conseil Indien de Weymontachie. Ce dépôt doit être sous forme de chèque visé tiré sur une banque à charte du Canada ou sur une Caisse populaire, ou sous forme de cautionnement de soumission accompagné d'une convention relative à l'émission de cautionnements conformes aux exemples d'appel d'offres. Seront valides, seules les soumissions présentées sur la formule fournie par le Conseil Indien de Weymontachie.

On peut se procurer les documents de soumission au Conseil de la Nation Atikamekw, 317, rue St-Joseph La Tuque, P.Q., (819) 523-6153 à compter du 17 juillet 1989 moyennant la somme de 10\$ par spécialité non-remboursable payable en argent comptant ou par chèque visé au Conseil de la Nation Atikamekw.

Informations générales: Jacinthe Quoquochi
(819) 667-2237

Informations techniques: Soter Nêwashish
Conseil de la Nation Atikamekw
(819) 523-6153

On peut consulter les plans et devis aux bureaux des Associations de la Construction de Québec, de la Mauricie, de La NADuère. Le Conseil Indien de Weymontachie ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Dellix



Services
alimentaires

Dellix Inc., une nouvelle entreprise du groupe Pro-viso entièrement vouée au secteur des services alimentaires, est à la recherche d'un

REPRÉSENTANT EN ALIMENTATION

pour l'ouverture du territoire
Tadoussac - Baie-Comeau.

Fonctions générales:

Sous l'autorité du gérant des ventes, le titulaire aura la responsabilité de desservir la clientèle du service alimentaire de la région de Tadoussac - Baie-Comeau (restaurants, cafétérias, institutions, hôpitaux, hôtels, etc.).

Exigences:

- Expérience de la représentation.
- Connaissance du secteur de l'alimentation.
- Scolarité pertinente.
- Doit préférentiellement résider dans le territoire visé.

Conditions de travail:

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante d'ici le 28 juillet 1989:

DELLIXO INC.
Direction des ressources humaines
810, avenue Godin
Vanier (Québec)
G1M 2X9

Le poste est également offert aux hommes et aux femmes.

Pêche illégale

PRINCE RUPERT, C.-B. (PC) — Deux pêcheurs de la Colombie-Britannique, accusés de pêche illégale dans des eaux revendiquées par les Etats-Unis, ont dû hypothéquer leurs bateaux en faveur du gouvernement américain pour en reprendre possession.

C'est ce qu'a fait savoir, vendredi, Me Brian Hutcheson, avocat de Bruce Devereux, de Vancouver, et de Howard Wilson, de Parksville.

«C'est une situation très, très injuste, a commenté Me Hutcheson. Il est extrêmement difficile de se défendre avec ces procédures.»

Devereux, Wilson et leur équipage de sept hommes ont été arrêtés à la pointe d'armes à feu, la semaine dernière, près de Cape Muzon, qu'ils considéraient en eaux canadiennes.

CANADA PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT JUDICIAIRE D'ALMA AVIS

Avis est par les présentes donné en vertu de l'article 31 de la Loi sur les Pouvoirs Spéciaux des Corporations (L.R.Q. 1977, c. P-16), telle qu'amendée, que le 11 juillet 1989 la garantie créée par l'acte de fiduciaire d'hypothèque, de nantissement et de gage consenti par LES ENTREPRISES F.F.C. L.T.E.E. en faveur de TRUST GENERAL DU CANADA, devant Me Marlene Ouellet, notaire à Jonquière, en date du 22 juin 1988, sous le numéro 4.149 des minutes de son répertoire, et dont une copie a été dûment enregistrée au bureau de la division d'enregistrement de Lac St-Jean Est, le 27 juin 1988, sous le numéro 176, 294 est devenue exécutoire.

CHICOUTIMI, ce 11 juillet 1989
TRUST GENERAL DU CANADA, fiduciaire
Céline B. Simard,
Rita G. Sirois.

ollvatti Technicien(ne) Micro-Informatique

Dû à une récente expansion, nous recherchons un(e) technicien(ne) en Micro-Informatique désireux(se) de se joindre à un des leaders mondiaux dans le domaine de la bureautique.

Le(la) candidat(e) idéal(e) aura un D.E.C. en électronique et de deux à trois années d'expérience.

Une connaissance des guichets automatiques bancaires sera également un atout.

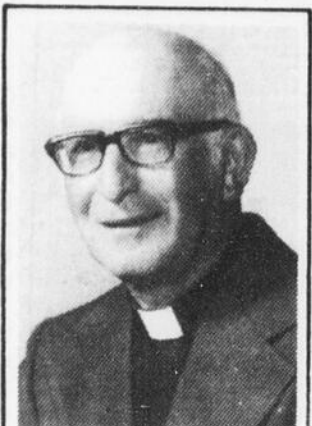
Pour rendez-vous, contacter:

Rémi Gauthier
545-6655

Décès



BRISSON (Mme Claudia Gauthier) — Est décédée à l'hôpital de Chicoutimi le 14 juillet 1989 à l'âge de 90 ans et 3 mois, dame Claudia Gauthier épouse de feu M. Henri Brisson demeurant au Foyer De-



GIRARD (Abbé Maurice) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi le 14 juillet 1989 à l'âge de 79 ans et 4 mois. Il résidait à la Maison mère des Soeurs Antoniennes de Marie à Chicoutimi. Il appartenait au diocèse de Québec depuis juin 1951 alors que le comté de Charlevoix fut rattaché à celui-ci. La dépouille mortelle est exposée en la résidence des Soeurs Antoniennes de Marie, 927, Jacques-Cartier, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 17 juillet 1989 à 10h30 en la chapelle de la Maison mère des Soeurs Antoniennes de Marie et l'inhumation aura lieu au cimetière diocésain des prêtres, rue Chabanel, Chicoutimi. Il laisse dans le deuil, ses confrères des diocèses de Chicoutimi et de Québec. Il était le frère de: feu J.Oscar Girard (Bernadette Fortin), Josette Girard (Louis-Joseph Tremblay), feu Léopold Girard (Marie-Anne Fortin), Blanche Girard (Paul Roux), Marthe Girard (feu Gérard Tremblay), Joachim Girard (Charlotte Lavole), Anne-Marie Girard (feu Robert Simard), Fernand Girard (Angèle Tremblay), Edith Girard (Louis-Gaétan Fortin), il laisse également dans le deuil: Mlle Ruth Ross, neveu et nièces et de nombreux parents et amis. L'abbé Girard est né à La Malbaie, Charlevoix, le 12 mars 1910, d'Ernest Girard et d'Améda Guérin. Il a fait ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1924-1931) et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1931-1935). Il a été ordonné prêtre le 9 juin 1935 dans l'église de Saint-Etienne de La Malbaie. Il a été vicaire à Saint-Edouard de Port-Alfred (1935-1942) et à Sainte-Thérèse d'Arvida (1942-1950). Dans le comté de Charlevoix il a été curé des paroisses de Saint-Joseph-de-la-Rive (1950-1959), Saint-Siméon avec la responsabilité des dessertes de la Baie-des-Rochers et de Sagard (1959-1961) et, enfin, de la Pointe-au-Pic (1961-1981). Retraité depuis 1981 à la Maison mère des Soeurs Antoniennes de Marie, Chicoutimi, il répondait toujours généreusement aux demandes des confrères des paroisses ou des institutions pour du ministère temporaire ou occasionnel. Pour ceux qui le désirent une dame bénévole sera présente afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Québec des maladies du cœur. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

lage, Chicoutimi, secteur nord. La dépouille mortelle sera exposée à compter de lundi 17 juillet 1989 à 14h00 en la résidence funéraire Gravel et Fils, 50, Arthur-Hamel, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 18 juillet 1989 à 14h00 en l'église St-Nom-de-Jésus, Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier, Chicoutimi. Elle était fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil, ses filles adoptives: Simone Brisson (feu Stanislas Morin), Laurette Brisson (Antoine Chénard), Sr Paquerette Brisson de la Congrégation des soeurs du Bon Conseil, Fernande Brisson (Jean-Marie Tremblay), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur: Fiore Gauthier (feu Antoine Larouche), ses belles-soeurs et son beau-frère: Soeur Alida Brisson des Soeurs de l'Hôtel-Dieu de St-Vallier, Gratia Brisson (feu Philippe Brisson), Charles-Henri Tremblay (feu Eugénie Brisson), ainsi que neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation régionale de l'hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.



DORVAL (Mme Normande) — Est décédée à sa résidence, le 13 juillet 1989, à l'âge de 54 ans et 3 mois, Mme Normande Dorval, fille de M. Armand Dorval et de feu dame Laura Hovington, demeurant au 2290 des Marquis à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 3970 de la Fabrique à Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi, le 15 juillet, à 15h00, en l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron. Elle laisse dans le deuil son père Armand (Rita Tremblay), ses frères et soeurs: Jeanine (feu Jean Deguise), André, Albert (Ginette Sheehy), Gérard (Al-

Labonté), Germaine (Tom McDonald), Jean (Françoise Girard), Michel «dit Max», Suzanne (Daniel Lapointe), ses oncles et tantes, cousins, cousines, neveux et nièces. Ceux qui le désirent peuvent faire parvenir leur don à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Nault & Caron.



HARVEY (Mme Georgette) — Est décédée au centre hospitalier de Jonquière, le 13 juillet 1989, à l'âge de 69 ans et 6 mois, Mme Georgette Harvey, épouse de feu M. Léonce Harvey, demeurant au 3708 Champlain à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à compter de samedi à 19h00, au 3970 de la Fabrique à Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 17 juillet à 10h00 en l'église St-Laurent à Jonquière et l'inhumation au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Claude (Diane Lessard), André, Gilles (Joanne Lessard), Louise (Gilles Bouchard), Guy (France Rathé), Pierre, Ghislain (France Néron), Yolaine (Roger Nault), 10 petits-enfants, son frère: M. Georges-Aimé Harvey (Juliette Bouchard). Direction des funérailles: Maison Nault et Caron.



PERRON (Mme Léda) — Est décédée à Alma le 13 juillet 1989 à l'âge de 95 ans et 6 mois, dame Léda Perron épouse de feu M. Désiré Gagné, demeurant au 50, chemin du Foyer Nord, Alma, autrefois du quartier St-Georges, Alma. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Bérubé & Fils inc., 620, boulevard Dequen nord, Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 15 juillet 1989 à 13h00 en

l'église St-Sacrement et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: feu Léopold (Germaine Bouchard), Armand (Lucille Thériault), Rosario (Patricia Harvey), Marie-Joseph (Armand Tremblay), Jean-Charles (Peggy Bairs), Thérèse (feu Raymond Harvey), feu Colette (Léopold Binette), Brigitte (Edmour Néron), Marie-Claire (feu Louis Ratté), Bertrand (Céline Harvey), Isabelle (feu Roiland Bergeron, compagnon Marcel Ville-neuve), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



TREMBLAY (M. Antonien) — Est décédé le 13 juillet 1989, à la Maison Michel Sarazin, à l'âge de 48 ans, M. Antonien Tremblay, professeur à l'Université Laval et vicedoyen à la Faculté des Lettres. La dépouille mortelle est exposée au Funerarium Lépine Cloutier, 1025, Route de l'Eglise, Ste-Foy, vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu le 15 juillet 1989, à 13h00 en l'église St-Benoît Abbé, 3420, Rochambeau, Ste-Foy où la famille recevra les condoléances à l'église, 1 heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses filles: Marie-Claude et Julie, son amie Hélène Pothier, la mère de ses enfants: Denise Santerre, son père Adélard Tremblay, ses frères et soeurs: Adélia (René Côté), Maria (Yvon Larouche), Jeanne-Mance (Pierre Desgagné), le père Bernard Tremblay (Communauté des Pères

Blancs d'Afrique), Ange-Anna (Joseph Girard), Monique (Ronald Milliard), André (Luce Tremblay), son ami de longue date Jules Fortin, ses neveux et nièces, la famille Santerre ainsi que de nombreux amis. Compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Maison Michel Sarazin, C.P. 392, Sillery, Québec G1T 2R5. Pour informations: 529-3371.

DUBE (Mme Yvette) — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi, le 13 juillet, à l'âge de 53 ans, dame Yvette Dubé, fille de feu M. Stanislas Dubé et de feu dame Lucienne Boissonneault, demeurant au 300 boulevard Champlain à Alma. Selon les volontés de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances, à compter de 9h00, samedi, le 15 juillet, en la résidence funéraire Lac St-Jean, 611 chemin du Pont Taché nord, Alma. Les funérailles auront lieu le même jour à 10h00, en l'église St-Sacrement. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Gracia (feu Joseph-Louis Larouche), Louis (feu Hélène Gagnon), Antoine (Jeannine Côté), Thérèse (Camil Fortin), Raymond (Lucette Bergeron), feu Lucien (Colombe Tremblay), feu Huguette (Raymond Girard), Eugène (Nicole Séguin). Ceux et celles qui le désirent, peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction des funérailles: Coopérative funéraire Lac-St-Jean.

SAINT-ESPRI — Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite.) Après les 3 jours, la grille demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. Signé: Initiales de la personne exaucée. Reconnaissance et actions de grâces au Saint-Esprit pour faveur obtenue à la suite de son intercession. Signé:

Signé: J.D. et M.C.

Lors du décès d'un être cher faites un don à

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi
Tél.: (418) 549-2195,
poste 22-568

La Fondation de la Vie

IN MEMORIAM



BOUDREAU (M. Edmond-Louis) — Est décédé à l'hôpital de Jonquière le 14 juillet 1989 à l'âge de 71 ans, M. Edmond-Louis Boudreau époux de dame Rolande Lepage, demeurant au 3837, de Beauvais, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 15 juillet 1989 au Funerarium Coop, 2555, St-Dominique, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 17 juillet 1989 en l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Jacques (Ruth Côté), Charlotte (William Hurley), René (Caroline Malec), Carmen (Russell Huard), Gilles (Marcelle Bouchard), Claire, ses 11 petits-enfants, ses frères et soeurs: Blanche (feu Georges Hébert), Gemma (feu Léo Riendeau), René (Lola Joncas), feu Laurent (Marie-Paule Lepage), feu Jean (Yvette Tremblay), Léon (Marguerite Girard), Fernand (feu Marie Plourde), Francine, Andrée, sa belle-mère: Mme Cécile Lepage, ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacqueline Lepage (Louis Côté), Laurent Lepage (Gabrielle Greffard), Robert Lepage (Carmelle Larouche), André Lepage (Camilla Audet), Jacques Lepage, Marie-Paule Lepage (feu Laurent Boudreau), Antoinette Lepage, feu Camil Lepage (Cécile Cantin). Direction funéraire: Coopérative funéraire Saguenay.

IN MEMORIAM



MURDOCK (M. Craig) — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi le 12 juillet 1989 à l'âge de 70 ans et 10 mois, M. Craig Murdock, époux de dame Adrienne Amiot, demeurant Côte Terre Forte à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel et Fils au 825, Bégin coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi, à 14h00, en la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. Il était le fils de feu Monsieur John Murdock. Président de Propane M et M. Il a fait une longue carrière dans l'industrie forestière de l'Abitibi, du Lac St-Jean et du Saguenay. Il fut également président régional de l'Association forestière du Saguenay Lac-St-Jean et du Club des 21, vice-président de CJPM-TV, Chevalier de Colomb, sur les listes d'honneur des Fondations de l'Hôpital de Chicoutimi et de la Cathédrale de Chicoutimi, membre des amis de St-Benoît du Lac, il était aussi connu comme bienfaiteur des Missions d'Afrique. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Paul (Hélène Talbot), Andrée, Craig Jr (Sylvie Simard), Michel (Susan Boskwick), Nathalie (Bertrand Rivard); ses petites filles: Alexandra et Anne; il était le frère de: Pierrette Amiot, feu Jean-Paul Amiot (Françoise Lessard), Paul Murdock (Shirley Burnett); ses belles-soeurs: Evelyn Amiot Clark, Jeanné Amiot Grinard, Pierrette Amiot (Terry Santoni); neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à l'Association des stomisés du Saguenay Lac-St-Jean ou à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.

Smith avoue avoir été chanceux

Bryn Smith a été le premier à reconnaître que ce ne fut pas aussi facile que cela a paru, qu'il a vraiment dû se bagarrer pour arracher cette victoire de 1-0 aux Reds. Il a même admis qu'il avait été chanceux.

«Oui, j'ai commencé à ressentir de la fatigue dès la sixième manche, a-t-il dit. Mais on dirait que depuis quelque temps, ma balle bouge beaucoup plus quand je suis fatigué. Je perds un peu de vitesse, mais la balle bouge plus.»

Pour lui, c'est plus facile de demeurer agressif dans un tel match parce qu'il faut garder toujours sa concentration.

lièrement fier de protéger cette victoire pour 'Smitty' parce qu'il avait si bien fait.»

Il le fallait

Quant au gérant Buck Rodgers, il a mentionné que Smith devait absolument offrir une telle performance.

«D'abord, disons que j'étais

surpris de le voir lancer aussi bien après un long congé.

Mais il se devait de blanchir les Reds parce que Tom Browning a été incroyable. Nous avons pu lui arracher un point dès le départ, mais il n'allait pas nous en donner

d'autre. Nous ne pouvions rien contre lui.»

Pauvre Browning, c'était la cinquième fois cette saison que les Reds étaient blanchis quand il se retrouvait au monticule. Les Reds ont 12 jeux blancs cette saison, un sommet dans les ligues majeures.

«Je n'ai commis qu'une seule erreur. Ce fut d'accorder un simple à Damaso Garcia en deuxième quand j'avais un compte de deux prises contre lui, a mentionné Browning. Mais je ne sais pas ce qui se passe avec cette équipe. Nous glissons vers les bas-fonds depuis quelques semaines et nous ne savons vraiment pas où cela va nous mener.»



Tennis

Greenan en demi-finale

SILLERY (PC) — Mark Greenan, de Cambridge, Ont., un joueur non-classé, a remporté sept des neuf derniers jeux pour vaincre l'Australien Patrick Flynn 6-3, 1-6, 7-5, en quarts-de-finale du tournoi de tennis de Sillery, hier.

Greenan, un gaucher de 23 ans, a effacé un déficit de 0-3 dans le troisième set pour mériter une place en demi-finale. Il affrontera le Torontois Andrew Sznajder, aujourd'hui.

Sznajder, le deuxième favori, s'est qualifié en vertu d'une victoire de 6-2, 6-3, contre l'Américain Jack Griffin, qui l'avait vaincu lors des demi-finales de la première étape du circuit de tennis canadien, il y a trois semaines.

Flynn n'a mis que 24 minutes pour vaincre Greenan dans le deuxième set et il menait 3-0 dix minutes plus tard.

«Je devais prendre son service dans le quatrième jeu, a dit Greenan. Je me suis repris juste à temps.»

Greenan a réussi quatre as à ses deux derniers tours au service et il a brisé le service de Flynn dans le 12e jeu pour mettre un terme au match qui a duré deux heures et une minute.

Sznajder, a toujours la possibilité de mériter un troisième titre canadien consécutif mais il a besoin d'aide.

L'Américain Buff Farrow le devance par neuf points au classement et il pourrait s'assurer de titre en disputant du Mexicain Jose Ayala dans l'autre demi-finale, aujourd'hui.

Krickstein chute

GSTAAD, Suisse (AFP) — L'Américain Aaron Krickstein, tête de série numéro deux et dernier grand favori en lice, a disparu hier en quarts de finale du tournoi de tennis de Gstaad (Suisse), comptant pour le Nabisco Grand Prix et doté de 300.000 dollars.

Krickstein, treizième joueur mondial, a été éliminé en deux manches, 6-2, 6-4, par l'Allemand de l'Ouest Carl-Uwe Steeb, tête de série numéro huit, qui est le dernier des huit joueurs classés tête de série encore en course pour la victoire finale.



Michel Lajeunesse

«Mentalement, c'est plus facile de se concentrer, c'est certain, mais par contre, une seule erreur et cela vous coûte le match comme cela s'était produit à Houston. Heureusement, je n'ai pas fait d'erreur ce soir.»

En huitième, le frappeur suppléant Herman Wingham a obtenu un simple et après un amorti-sacrifice et un roulant, il s'est retrouvé au troisième coussin. Eric Davis s'est alors présenté à la plaque. Pour Smith, c'est là que le match s'est joué.

«J'ai regardé Davis et il m'a regardé et c'est comme si on s'était dit: allons-y, c'est toi ou moi maintenant, que le meilleur gagne. J'ai eu le dessus cette fois-ci, mais ce ne sera peut-être pas la même chose la prochaine fois.»

Moyenne incroyable

Smith a abaissé sa moyenne de points mérités à 2.04, la deuxième meilleure de la ligue derrière Mike Morgan, des Dodgers. On lui a demandé s'il pensait toujours au match des étoiles auquel il n'a pas été invité par Tom LaSorda.

«Le match des étoiles, c'est du passé. Bien sûr, j'aimerais aussi battre les Dodgers 1-0 pour montrer à Lasorda que je sais lancer. Mais j'échangerais volontiers une bague de championnat contre une bague du match des étoiles. Nous avons une guerre à livrer d'ici la fin.»

Joe Hesketh est venu mettre fin au match en forçant Joel Youngblood à se commettre dans un double retrait en neuvième. Hesketh a mentionné qu'il retrouvait peu à peu sa confiance.

«Oui, je dois admettre que j'avais des pensées négatives en début de saison et que je me demandais si j'allais réussir quand on faisait appel à moi, a-t-il dit. Mais mes coéquipiers ont montré qu'ils avaient confiance en moi et j'ai changé d'attitude. Je crois que j'ai le talent qu'il faut. Maintenant je me dis en me rendant au monticule qu'il faut que j'aide mes coéquipiers. Ce soir, j'étais particu-



TIM WALLACH... glisse sauf au troisième but, suite à un ballon sacrifice de Mike Fitzge-

rald, en deuxième manche. Lenny Harris attend le relais qui ne viendra pas à temps.

(Laserphoto AP)

Sport en bref

Triplé français

MARSEILLE (AFP) — Les coureurs français du peloton du Tour de France ont commémoré le Bicentenaire de la Révolution à leur manière, réalisant un triplé, hier à Marseille, avec la victoire de Vincent Bartoau (Super U), suivi de Jean-Claude Colotti et Martial Gayant.

Leur compatriote Laurent Fignon (Super U) a, de son côté, facilement conservé le maillot jaune de leader, après avoir tenté une échappée en compagnie de Charly Mottet, troisième au classement général. Une véritable provocation.

Pour cette dernière étape de plaine, séparant Montpellier de Marseille (177 km), le calme était de rigueur pendant les 80 premiers kilomètres. Cela convenait tout à fait à bon nombre de coureurs très fatigués et durement touchés par les chutes à répétition de la veille.

Même du côté des leaders, on n'était pas mécontent de cette trêve. La chaleur torride qui régnait sur les petites

routes traversant la Camargue et les Alpilles, balayées par un fort vent chaud et sec, souvent favorable aux coureurs, n'incitait pas à l'attaque à outrance, malgré la foule énorme venue applaudir le peloton.

Les esprits étaient tournés vers le nord-est, vers les Alpes. L'heure de vérité approche pour les candidats à la victoire.

Quant au Canadien Steve Bauer, il a terminé l'étape au quatrième rang, à 1 min. 21 sec du vainqueur. Au classement général, Bauer occupe maintenant le 27e rang à 17 min. 08 sec du maillot jaune.

Ing maintient son avance

LAKE ORION, Michigan (AP) — La meneuse après la première ronde, Betsy King, qui est à la recherche de son premier titre à l'Omnium de golf féminin des Etats-Unis, a maintenu son avance, hier, à l'issue de la deuxième ronde.

King, âgée de 33 ans, est toujours à quatre coups sous la normale, à 138, après une ronde de 71 sur les allées du club de golf Indianwood. Elle

a pris les devants par trois coups devant Patty Sheehan, Colleen Walker et Lori Garbacz qui sont à 141.

L'Espagnole Marie-Laure de Lorenzi-Taya et Jane Geddes, les seules autres golfeuses à part King à avoir brisé la normale lors de la première ronde, ont été distancées, hier.

Hulbert en avant

WILLIAMSBURG, Virginie (AP) — Mike Hulbert a inscrit des birdies sur les deux derniers trous pour couronner une ronde de 66, cinq coups sous la normale, et prendre les devants par un coup à l'issue de la deuxième ronde de la classique de golf de Williamsburg, hier.

Hulbert, âgé de 31 ans, qui n'a remporté qu'une victoire en carrière, est à 131, 11 sous le par, après une deuxième journée de compétition sur les allées détremées du club de golf de Kingsmill Club.

Les plus proches poursuivants de Hulbert sont Tim Norris, qui a joué 67, et Don Shirey, qui a ramené une deuxième carte consécutive de 66. Les deux hommes ont des fiches de 132.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRES

Montréal	010 000 000—1.7 0
Cincinnati	000 000 000—0.6 0
B. Smith (G,9-3), Hesketh (VP,3) (9) et Fitzgerald, Browning (P,7-8), Scudder (9) et Reed.	
Houston	000 000 200—2.6 2
Phila	110 000 20x—4.10 1
Clancy, Andersen (P,2-2) (7) et Biggio; Mulholand, Parrett (G,6-3) (7) et Daulton.	
New York	010 010 000—2.5 0
Atlanta	020 000 001—3.6 0
Fernandez (P,7-3) et Sasser, Smoltz, Boever (G,3-3) (9) et Benedict. CC: N.Y.M. — McReynolds (8). Atl — L. Smith (14).	

CLASSEMENT

Section Est		G.	P.Moy.	Diff.
Montréal	51	38	573	—
Chicago	48	39	552	2
New York	46	40	535	3 1/2
St. Louis	44	40	524	4 1/2
Pittsburgh	36	48	429	12 1/2
Philadelphie	34	53	391	16
Section Ouest				
San Francisco	52	36	591	—
Houston	50	40	556	3
Cincinnati	44	45	494	8 1/2
San Diego	42	47	472	10 1/2
Los Angeles	41	47	466	11
Atlanta	37	52	416	15 1/2

Jeu, 13 juillet
 Chicago 7 San Diego 3
 Houston 4 Philadelphie 11 (1er match)
 Houston 3 Philadelphie 0 (2e match)
 Montréal 6 Cincinnati 3
 New York 5 Atlanta 1
 St. Louis 2 Los Angeles 3
 Pittsburgh 2 San Francisco 3

Vendredi, 14 juillet
 Montréal 1 Cincinnati 0
 Houston 2 Philadelphie 4
 New York 2 Atlanta 3
 Chicago à San Diego, 22 h 05
 St. Louis à Los Angeles, 22 h 35
 Pittsburgh à San Francisco, 22 h 35

Samedi, 15 juillet

LANCEURS PREVUS

Pittsburgh (Smiley 7-4) à San Francisco (LaCoss 3-6), 16 h 05.
 Montréal (Langston 6-2) à Cincinnati (Mahler 8-8), 19 h 05.
 Houston (Portugal 0-1) à Philadelphie (McWilliams 2-8), 19 h 05.
 New York (Cone 6-5) à Atlanta (Glavin 8-5), 19 h 10.
 St. Louis (Magrane 9-6) à Los Angeles (Valenzuela 4-8), 22 h 05.
 Chicago (Kilgus 5-8) à San Diego (Terrell 4-12), 22 h 05.

Dimanche, 16 juillet
 Houston à Philadelphie, 13 h 35
 New York à Atlanta, 14 h 10
 Montréal à Cincinnati, 14 h 15

Chiffres des Expos

AU BATON	AB.	P.	CS.	PP.	CC.	BV.	Moy.
Aldrete	93	10	20	10	1	1	215
Brooks	318	32	84	40	6	5	264
Fitzgerald	153	19	38	22	2	2	248
Foley	236	24	56	25	5	2	237
Galaraga	310	44	83	53	14	8	268
Garcia	119	15	29	11	1	4	244
Hudler	83	15	25	8	4	12	301
Johnson	58	6	13	11	1	0	224
Martinez	192	22	55	17	3	9	286
Nixon	191	31	44	18	0	27	230
Owen	260	37	63	27	4	2	242
Pevey	41	2	9	3	0	0	220
Raines	259	45	77	44	4	18	297



LIGUE NATIONALE

MONTRÉAL 1 CINCINNATI 0

ab p cs pp	ab p cs pp	
ONixon cc	4 0 0 0	LQuinn 2b	3 0 1 0
Hudler cg	4 0 3 0	LHarris 3b	4 0 0 0
Galarrg 1b	4 0 1 0	EDavis cc	3 0 0 0
Brooks cd	4 0 1 0	ONeill cd	4 0 2 0
Foley 2b	0 0 0 0	Daniels cg	4 0 1 0
Wallach 3b	2 1 0 0	Griffey 1b	3 0 1 0
DGarci 2b	3 0 1 0	Yngblid fs	1 0 0 0
DMrtnc cc	1 0 0 0	Reed r	2 0 0 0
Fitzgerld r	4 0 0 0	Rchdsn ac	2 0 0 0
Owen ac	3 0 1 1	Bzngr fs	1 0 0 0
BSmith l	4 0 0 0	MBrwn 3b	0 0 0 0
Hesketh l	0 0 0 0	Browning l	2 0 0 0
		Whghm fs	1 0 1 0
		Scudder l	0 0 0 0
Totaux ..	33.17.1	Totaux ..	30.0.6.0
Montréal	010 000 000—1		
Cincinnati	000 000 000—0		
DJ—Montréal 1, Cincinnati 1. LSB—Montréal 8, Cincinnati 6. BV—Hudler (12), EDavis (6), O'Neill (10), Galaraga (8). S—LQuinnones.			
Montréal	ML CS .P PM.BB.RB	Cincinnati	
BSmith G,9-3	8 1-3 6 0 0 2 9	Browning P,7-8	8 7 1 1 2 8
Hesketh VP,3	2-3 0 0 0 0 0	Scudder	1 0 0 0 1 1
Arbitres—Marbre, West, 1er, Crawford; 2e, Hallion; 3e, McSherry. D—2:26. A—29,494.			

St. Louis à Los Angeles, 16 h 05
 Chicago à San Diego, 16 h 05
 Pittsburgh à San Francisco, 16 h 05

LES MENEURS

MJAB	PCS.	Moy.			
Gwynn, SD	89	349	53	123	352
Larkin, Cin	82	315	45	107	340
Clark, SF	88	322	58	107	332
Mitchell, SF	87	310	59	92	297
Butler, SF	82	315	51	92	292
Johnson, NY	80	299	59	87	291
Smith, STL	78	296	43	86	291
Randolph, LA	84	314	36	91	290
Guerrero, STL	85	295	29	85	288
Oquendo, STL	84	293	34	84	287

Frappeurs (260 présences) — TGwynn, San Diego, 352; Larkin, Cincinnati, 340; WClark, San Francisco, 332; Mitchell, San Francisco, 297; Butler, San Francisco, 292.

Points — RThompson, San Francisco, 60; HJohnson, New York, 59; Mitchell, San Francisco, 59; WClark, San Francisco, 58; Bonds, Pittsburgh, 53; TGwynn, San Diego, 53.

Points produits — Mitchell, San Francisco, 81; WClark, San Francisco, 65; O'Neill, Cincinnati, 59; HJohnson, New York, 57; Guerrero, St. Louis, 55.

Coups sûrs — TGwynn, San Diego, 123; Larkin, Cincinnati, 107; WClark, San Francisco, 107; Butler, San Francisco, 92; Mitchell, San Francisco, 92; RAiomar, San Diego, 92.

Doubles — Wallach, Montréal, 25; Guerrero, St. Louis, 24; HJohnson, New York, 23; Bonds, Pittsburgh, 21; Mitchell, San Francisco, 21; Murray, Los Angeles, 21; Raines, Montréal, 21.

Triples — RThompson, San Francisco, 8; Roberts, San Diego, 7; Bonilla, Pittsburgh, 6; Uribe, San Francisco, 6; 7 à égalité à 5.

Circuits — Mitchell, San Francisco, 31; HJohnson, New York, 22; Strawberry, New York, 18; GDavis, Houston, 17; EDavis, Cincinnati, 16.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 39; Young, Houston, 31.

ONixon, Montréal, 27; TGwynn, San Diego, 27; RAiomar, San Diego, 21.

Lanceurs (8 décisions) — DeMartinez, Montréal, 10-1, 909, 2.90; Darwin, Houston, 9-2, 818, 2.09; Reuschel, San Francisco, 12-3, 800, 2.12; Fernandez, New York, 7-2, 778, 2.82; Langston, Montréal, 6-2, 750, 2.04.

Retraits — DeLeon, St. Louis, 109; Hurst, San Diego, 107; Smoltz, Atlanta, 104; Scott, Houston, 102; Belcher, Los Angeles, 101; Hershiser, Los Angeles, 101.

Victoires protégées — Franco, Cincinnati, 22; MaDavis, San Diego, 22; MWilliams, Chicago, 22; DaSmith, Houston, 19; Burke, Montréal, 18.

LIGUE AMERICAINE

SOMMAIRES

Ligue américaine

Oakland 000 010 000—1.3 1
Toronto 100 200 10x—4.8 0
 Welch (P,10-5), Honeycutt (8) et Hassey, Stieb (G,9-5), D.Ward (VP,9) (7) et Whitt. CC:Oak — D.Henderson (8). Tor — Gruber (11).

Premier match
Kansas City 003 050 402—14 18 1
New York 002 002 001—5 8 2
 Sabheragen (G,9-4), Buchanan (9) et MacFarlane, Eiland (P,1-3), McCullers (5), Mohorcic (8) et Slaughter. CC:KC — Wilson (2), Brett (5), MacFarlane (1), Pecota 2 (2). N.Y. — Slaughter (5).

Deuxième match
Kansas City 002 221 000—7 15 1
New York 202 100 013—9 11 1
 Leibbrandt, Montgomery (6), Farr (P,0-4) (9) et Boone, C.Parker, Plunk (5), Guetterman (G,2-1) (8) et Geren. CC:KC — Pecota (3), Wellman (1), N.Y. — Balboni (11), Barfield (15).

Texas 400 001 000—5 5 1
Cleveland 011 210 15x—11 10 1
 Hough, Guante (P,4-4) (6), D.Hall (8), Mielke (8) et Kreuter; Farrell, Orosco (G,1-2) (7), D.Jones (VP,2) (8) et Allanson. CC:Cle — Zuvella (1), Kominski (2), Carter (14).

Seattle 021 311 005—13 17 1
Detroit 000 000 000—0 3 1
 Holmon (G,3-2) et S.Bradley, Alexander (P,4-10), Havens (4), F.Williams (6), Schwabe (8) et Sinatra. CC:Sea — Presley (7).

Boston 200 102 000—5 8 0
Minnesota 000 000 000—0 3 2
 Boddicker (G,7-7) et Cerone, A.Anderson (P,9-8), St. Claire (6), Gonzalez (8) et Harper. CC:Bos — Esasky (14).

Milwaukee 000 301 000—4 8 1
Chicago 230 001 00x—6 9 0
 Bosio (P,9-6), Fossas (7) et C.O'Brien, Surhoff (8); Hibbard, Long (G,4-5) (4), Pall (VP,5) (7) et Fisk. CC:Chi — Baines (12), G.Walker (4).

Calif 001 012 000—4 11 0
Baltimore 032 000 10x—6 8 1
 McCaskill (P,9-6), Fraser (3), Minton (8) et Parrish; Holton (G,4-5), Williamson (6), Olson (VP,15) (8) et Tettleton. CC:Cal — Howell (12). Bal — C.Ripken (12).

CLASSEMENT

Section Est		G.	P.Moy.	Diff.
Baltimore	49	38	563	—
Boston	43	42	506	5
New York	45	44	506	5
Toronto	43	46	483	7
Milwaukee	42	47	472	8
Cleveland	41	46	471	8
Detroit	31	56	356	18
Section Ouest				
Californie	53	34	609	—
Oakland	53	37	589	1 1/2
Kansas City	50	39	562	4
Texas	48	40	549	5 1/2
Seattle	44	44	500	9 1/2
Minnesota	41	48	461	13
Chicago	34	56	378	20 1/2

Jeu, 13 juillet
 Oakland 11 Toronto 7
 Californie 13 Baltimore 5
 Texas 9 Cleveland 3 (11 manches)
 Seattle 5 Detroit 4 (12 manches)
 Kansas City 0 New York 6
 Boston 3 Minnesota 1
 Milwaukee 4 Chicago 5

Vendredi, 14 juillet
 Kansas City 14 New York 5 (1er match)
 Kansas City 7 New York 9 (2e match)
 Texas 5 Cleveland 11
 Seattle 13 Detroit 0
 Oakland 1 Toronto 4
 Californie 4 Baltimore 6
 Boston 5 Minnesota 0
 Milwaukee 4 Chicago 6

Samedi, 15 juillet

LANCEURS PREVUS

Boston (Hetzl 1-0) au Minnesota (R.Smith 4-4), 13 h 50.
 Kansas City (Aguino 3-4) à New York (Cary 0-0), 13 h 50.
 Milwaukee (Higuera 3-3) à Chicago (Perez 5-10), 19 h.
 Texas (Ryan 10-4) à Cleveland (Swindell 11-2), 19 h 05.
 Californie (C.Finley 10-6) à Baltimore (Schmidt 8-8), 19 h 35.
 Seattle (Bankhead 8-4) à Detroit (Ritz 0-0), 19 h 35.
 Oakland (Stewart 13-4) à Toronto (Flanagan 4-6), 19 h 35.

Dimanche, 16 juillet
 Kansas City à New York, 13 h 30
 Californie à Baltimore, 13 h 35
 Texas à Cleveland, 13 h 35
 Seattle à Detroit, 13 h 35
 Oakland à Toronto, 13 h 35
 Boston au Minnesota, 14 h 15
 Milwaukee à Chicago, 15 h 30

LES MENEURS

MJAB	PCS.	Moy.			
Puckett, Min	87	345	40	117	339
Franco, Tex	86	323	44	108	334
Sierra, Tex	86	343	58	114	332
Sax, NY	86	355	50	116	327
Boggs, Bos	80	316	51	103	326
Lansford, Oak	79	281	42	90	320
Steinbach, Oak	74	267	20	85	317
Bradley, Bal	78	300	52	95	318
Molitor, Mil	81	328	46	103	314
Mattingly, NY	84	336	39	105	313

Frappeurs (260 présences) — Puckett, Minnesota, 339; Franco, Texas, 334; Sierra, Texas, 332; Sax, New York, 327; Boggs, Boston, 326.

Points — RHenderson, Oakland, 64; Sierra, Texas, 58; BJackson, Kansas City, 56; McGriff, Toronto, 56; Tettleton, Baltimore, 56.

Points produits — Sierra, Texas, 65; Franco, Texas, 64; McGwire, Oakland, 61; BJackson, Kansas City, 59; Leonard, Seattle, 58; Mattingly, New York, 58.

Coups sûrs — Puckett, Minnesota, 117; Sax, New York, 116; Sierra, Texas, 114; Franco, Texas, 108; Gallagher, Chicago, 107.

Doubles — Puckett, Minnesota, 28; Sierra, Texas, 27; Boggs, Boston, 25; Reed, Boston, 22; GBell, Toronto, 20.

Football

CLASSEMENT

Section Est		P.J.	V.	D.	N.	PP.	PC.	Pts
Hamilton	1	1	0	0	0	24	15	2
Ottawa	0	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg	0	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	1	0	1	0	15	24	0	0
Section Ouest								
Sask.	1	1	0	0	32	29	2	
Edmonton	1	1	0	0	20	15	2	
Calgary	1	0	1	0	29	32	0	
C-B.	1	0	1	0	15	20	0	
Jeu								
C-B. 15 Edmonton 20								
Vendredi								
Ottawa à Winnipeg, 20 h 30								
Mardi								
Saskatchewan en C-B., 22 h 30								

Braves Jong 11 4 .733 2
 Orioles Chic 8 3 .727 3
 Royal Jong 4 6 .400 6.5
 Pingouins Chi 2 12 .142 10.5
 Pirates Arvida 1 12 .076 11

Mercredi 12 juillet
 Pingouins 4 Braves 5
 Pingouins 8 Braves 17
 Pirates 1 Sags 10

Jeu 13 juillet
 Pingouins vs Pirates
 Braves 7 Sags 12 (protêt)

Lundi 17 juillet
 Royal vs Braves
 Pingouins vs Sags

PEE-WEE

CLASSEMENT

G	P	Moy.	Diff.
Sags (Chic)	8	3	.727
Expos (Jong)	8	4	.666
Orioles (Chic)	8	4	.666
Braves (Jong)	6	6	.500
Cardinaux (Jong)	1	12	.077

Mercredi, 12 juillet
 Orioles 12 Sags 8
 Braves 4 Expos 6

Lundi, 17 juillet
 Expos vs Braves 18h30
 Sags vs Orioles 18h30

MOUSTIQUE REGIONAL

CLASSEMENT

V	D	Moy.	
Voyageurs	13	5	.722
Sags	9	4	.690
Royal	8	8	.500
Orioles	7	9	

Les Nordiques ont le dernier mot

Guy Lafleur revient dans sa ville

QUEBEC (PC) - Dix-neuf ans après avoir fait vibrer les amateurs de hockey junior de Québec dans l'uniforme des défunts Remparts, Guy Lafleur effectuera un retour dans la Vieille Capitale la saison prochaine dans l'uniforme numéro 10 des Nordiques de Québec.

Au terme de plusieurs rondes de négociations, qui ont finalement abouti tard jeudi soir, les Nordiques ont annoncé en conférence de presse, hier après-midi, la mise sous contrat de Lafleur. Outre les Rangers de New York, le Démon Blond était pressenti par deux autres formations: les Kings de Los Angeles et les Canucks de Vancouver.

Nuit très longue

SHERBROOKE (PC) - Si une chanson raconte que les nuits sont longues à Winnipeg, la nuit de jeudi à vendredi fut aussi très longue pour le clan de Guy Lafleur.

A vrai dire, le clan Lafleur a passé une nuit blanche.

Georges Guilbault, l'agent négociateur de Guy Lafleur, a raconté hier les événements qui ont précédé la signature du contrat de son protégé avec les Nordiques.

«Pendant que nous étions sur la glace du Centre récréatif de Rock Forest pour y jouer un match amical au profit de Leucan, la direction des Kings devait me rendre une réponse sur notre contre-offre.

«Personne ne s'est manifesté chez les Kings et pendant ce temps, je sentais que Guy souhaitait que tout se finalise. Au bout du téléphone, tard en soirée, Me Marcel Aubut, lui, nous informe que les demandes de Guy sont acceptées dans une forte partie par les Nordiques et qu'il aimerait lui aussi que le dossier soit fermé rapidement.

«Au terme de l'appel, la discussion entre Guy, son épouse Lise et moi reprend de plus belle. Sans avertissement, Guy prend la décision de mettre le cap sur Québec» de raconter Guilbault.

En limousine, Guy, Lise et compagnie font route vers le mont Tremblant afin d'y ramasser des vêtements et quelques affaires personnelles. De là, la limousine conduit le groupe à Québec et la négociation reprend avec une batterie d'avocats et les autorités des Nordiques.

«Le contrat a été signé par Guy à midi à la résidence de Me Aubut. Et, tu connais le reste de l'histoire», de dire Georges Guilbault, soulagé de la conclusion du dossier mais aussi très heureux d'une telle expérience.

Lafleur a signé un contrat d'une saison, plus une ou des années d'option selon ses performances sur la glace. De plus, le contrat est assorti d'une entente de deux ans lui garantissant un emploi dans l'organisation à la fin de sa carrière.

Il s'agirait d'un contrat évalué à \$1.2 million.

«C'est assez pour être heureux», s'est-il contenté de dire.

En retour, les Nordiques ont dû verser une compensation aux Rangers de New York. Elle est constituée d'une somme d'argent et d'un choix au repêchage.

Si Lafleur évolue dans plus de 40 matchs l'an prochain, ce sera un choix de quatrième ronde en 1991. S'il joue moins de 40 parties, les Rangers auront le loisir de sélectionner un choix de cinquième ronde en 1990 ou en 1991.

Visiblement heureux et ému, le Démon Blond n'a pu retenir quelques larmes quand il a été présenté à la presse de Québec. C'est une scène inhabituelle qui marque plutôt la fin de la carrière d'un athlète professionnel.

«Il s'agit du moment le plus émouvant de ma carrière. Ça surpasse même les cinq conquêtes de la coupe Stanley avec le Canadien, a-t-il confié avec un profond soupir de soulagement. Je suis heureux

d'avoir la chance de terminer ma carrière au Québec.»

Chez les Nordiques, Lafleur entend remplir sensiblement le même rôle que chez les Rangers, l'an dernier.

«Je ne compterai pas 50 ou 40 buts, mais je ferai de mon mieux pour aider l'équipe tout en exerçant une influence positive auprès des jeunes joueurs.»

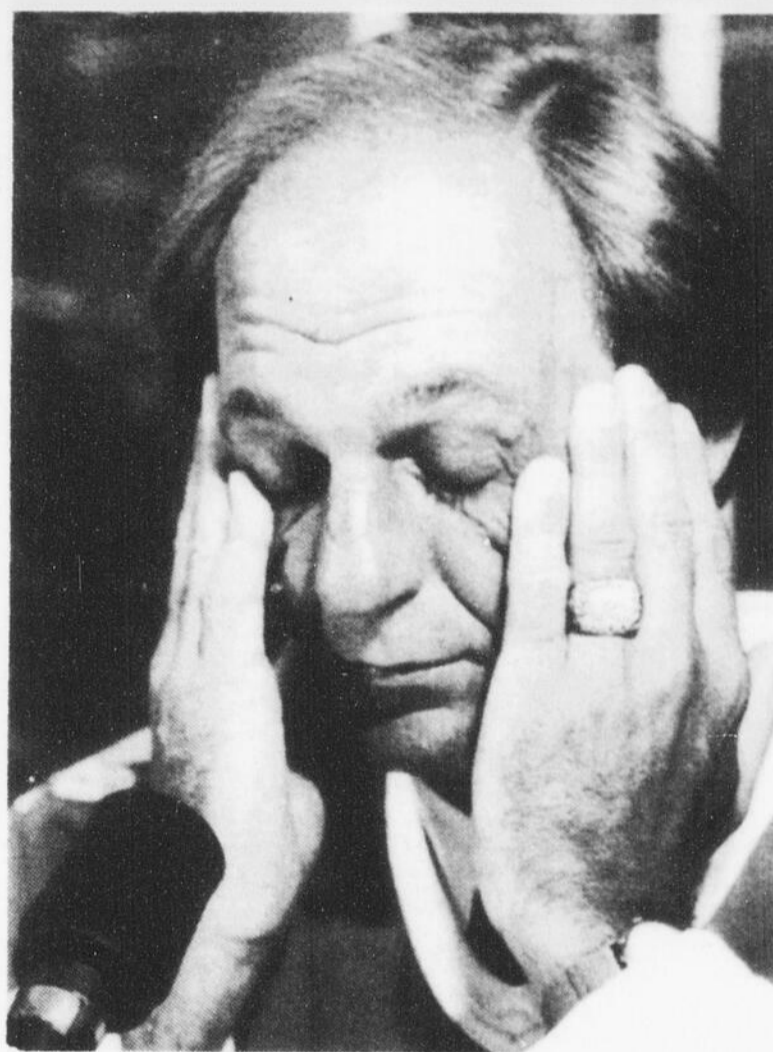
Quant à savoir s'il craignait ressentir de la pression supplémentaire à l'idée d'évoluer devant un public québécois plutôt exigeant, Lafleur a admis que la pression a été omniprésente tout au long de sa carrière.

«Quand il n'y en avait pas, je la créais», a-t-il lancé en riant.

Lafleur aura 38 ans en septembre prochain. Il est le seul joueur actif à avoir été intronisé au Temple de la renommée du hockey. En 14 campagnes avec le Canadien, il a disputé 961 matchs, marqué 518 buts et amassé 1.246 points.

Après s'être retiré en novembre 1985, Lafleur a pris le monde du hockey par surprise l'été dernier quand il a fait part de son intention de tenter un retour au jeu. Les Rangers lui ont fourni cette occasion. Il a vivement impressionné en récoltant 45 points, dont 18 buts, en 67 rencontres.

«C'est grâce aux Rangers si je peux terminer ma carrière au Québec», a-t-il conclu.



GUY LAFLEUR... a même essuyé une larme en commentant son retour à Québec.

(Laserphoto PC)

Aubut est fier de son coup

QUEBEC (PC) - «Si on ne s'était pas entendu avec les Rangers de New York, Guy Lafleur ne serait jamais devenu un membre à part entière des Nordiques de Québec.»

Fier de son coup, le président des Nordiques, Me Marcel Aubut, a été très clair quand on lui a demandé quel avait été le point saillant des négociations qui ont amené le célèbre ailier droit dans la Vieille Capitale.

«Les Kings de Los Angeles ont été dans la course jusqu'à la dernière minute», a-t-il soutenu.

Me Aubut a effectué les pourparlers avec l'organisation des Rangers.

«Martin Madden (le directeur général) s'est chargé de l'aspect hockey, a-t-il précisé. Depuis le 1er juillet, nous avons négocié intensément. Même 'Lance et Compte' n'aurait pu imaginer pareil scénario.»

D'après Martin Madden, plus que l'aspect marketing de la chose, l'arrivée de Lafleur à Québec s'inscrit bel et bien dans le processus de reconstruction de l'équipe.

«Pour bien encadrer nos jeunes joueurs, des vétérans de la trempe de Guy Lafleur ne courent pas les rues. Et puis, il y a peu d'ailiers droits dans notre équipe qui ont mieux fait que lui l'an dernier», a-t-il fait observer avec justesse.

Equipe améliorée

Quant à Michel Bergeron, il rayonnait de bonheur après l'annonce de la signature de Guy Lafleur.

«C'est toute une acquisition pour les Nordiques», a-t-il commenté.

«Il a relevé tout un défi quand il a décidé de tenter un retour au jeu l'an dernier. Les Rangers le respectent pour cela. Sans être dans le secret des dieux, le fait qu'ils ne se soient pas montrés gourmands au sujet de la compensation est une bonne indication. On lui a permis de venir terminer sa carrière à Québec.»

Le petit Tigre s'est par ailleurs défendu d'être intervenu personnellement dans le cours des négociations.

«Je n'ai rien eu à voir. Je n'ai donné que mon opinion lorsqu'on me l'a demandé», a-t-il avancé.

A-t-il pensé comment il allait utiliser Lafleur la saison prochaine ?

«Non, je n'y ai pas songé. Je n'ai même pas pensé avec qui il pourrait jouer. Guy a assumé un rôle chez les Rangers l'an dernier. Je m'attends à ce qu'il fasse de même chez les Nordiques.»

Du côté des joueurs, Marc Fortier a bien résumé le sentiment de ses coéquipiers.

«Je me considère choyé de pouvoir évoluer au sein de la même formation que Guy Lafleur. Quand j'étais jeune, il

représentait l'idole de ma génération. Il a apporté beaucoup au hockey québécois.

L'influence qu'il exercera au sein de l'équipe se répercute dans toute l'organisation.»

Marois jubile

Goulet peu bavard

QUEBEC (PC) - «Guy Lafleur a toujours été le genre de gars à prêcher par l'exemple.»

Mario Marois n'est pas du genre à se trainer les pieds sur la patinoire. En Guy Lafleur, il retrouve un bonhomme qui donne son maximum à tous les soirs comme lui.

«C'est sûrement une grosse journée pour l'organisation, a-t-il déclaré. Guy Lafleur est un gars célèbre. Mais ce qui compte le plus, c'est qu'il est encore capable de jouer du bon hockey.»

Selon le numéro 44 des Nordiques, la présence de Lafleur obligera tous ceux qui se traînent les pieds à travailler un peu plus fort.

«Je sais très bien comment il aborde un match de hockey. Pour lui, il n'y a pas de demi-mesure.»

Mais ce qui réjouit le plus Marois, c'est que Lafleur prouve sans le moindre doute qu'on peut encore évoluer dans le circuit Ziegler, à 38 ans.

«Ce qui est très bon pour moi, a-t-il lancé avec son humour habituel. Ça veut dire

que j'ai encore au moins sept bonnes saisons de hockey devant moi.»

Goulet analyse

Michel Goulet a assisté à la conférence de presse d'hier. Pas tellement bavard, il a tout de même commenté l'arrivée de Guy Lafleur à Québec.

«S'ils l'ont fait, a-t-il commenté, c'est qu'ils sont convaincus d'avoir fait une bonne chose.»

«A mon avis, le retour de Bergeron et l'acquisition de Lafleur vont donner un souffle nouveau aux Nordiques. Les jeunes vont sûrement être meilleurs.»

Goulet s'est réjoui pour Lafleur parce que ce dernier semblait extrêmement heureux d'endosser le chandail fleurdelisé.

«Mais ne me demandez pas si nous allons évoluer sur le même trio. Souvenez-vous que j'ai passé l'été dernier à jouer avec Joe Sakic et lorsque le temps est venu de sauter sur la patinoire, on a tout chambardé à la dernière minute.»

De l'or en athlétisme

(Inscrits-samedi)	
COURSE NO 1 — \$350	COURSE NO 6 — \$800
1- Amour D'Été 2- Bet Me 3- Miss Kelly 4- Yanick Skipper 5- Trenton Lass	1- Chequered 2- Dany Nick 3- Wil Lor Pixie 4- Silent Easy 5- Armbr Bruce 6- Roof Vent Kevin
COURSE NO 2 — \$1 050	COURSE NO 7 — \$28 699
1- Minnie Penny 2- Espoir Rio 3- B B Nancy 4- R L Heather 5- Mark Of The Wind 6- Rankly 7- Primo Desbi	1- Steady Lerom 2- Express de Mars 3- Don Lock 4- Nuchamp 5- Township Razmataz 6- Bubble Bub Bubble 7- Consultant Bri 8- Dynamo Vet
COURSE NO 3 — \$770	COURSE NO 8 \$950
1- Image Grade 2- Reids Robbie 3- Our Playboy 4- E Z Eins 5- Oil Ranger 6- Midnight In Dallas 7- Bromest Ecu	1- Fiston Semalu 2- Better Wine 3- Township President 4- Archies Champ 5- Kawartha Sunfish 6- Indulge
COURSE NO 4 — \$880	COURSE NO 9 — \$28 699
1- Jojo La Caresse 2- Hosanna Grade 3- Duchesse De Windsor 4- Ozias 5- Sumadons Taxi 6- Baron Bayama	1- Jade Bayama 2- Eclair Divin 3- Stephan Heather 4- Usurier Normand 5- Sept Davril 6- Blue Port Beket 7- Pier Ho Ora 8- Semalu Farouche
COURSE NO 5 — \$28 699	COURSE NO 10 — \$725
1- Super Limite 2- Monmon Moray 3- Tinsels Trojan 4- Allons Y Allonso 5- Semalu de Feu 6- Muskatear Joe 7- M G René 8- Glencoe Flyer	1- Vigilant Angus 2- H F Elaine 3- Cachemire Vet 4- Surefire Fella 5- Judy Bear 6- Windhams Girl 7- Semalu Intrigant 8- Supreme Vickie

/// Le choix du chef ///

PREMIERE COURSE	
4- Yannick Skipper	Baisse de classe.
5- Trenton Lass	Pourrait tout prendre.
3- Miss Kelly	Bonne dernière.
DEUXIEME COURSE	
3- B B Nancy	Classe sur mesure.
4- R L Heather	Sautera en avant.
1- Minnie Penny	Attendra dernier droit.
TROISIEME COURSE	
4- E Z Eins	Semble le meilleur.
2- Reids Robbie	Peut mêler les cartes.
3- Our Playboy	A ne pas oublier.
6- Midnight In Dallas	Ne sera pas loin.
QUATRIEME COURSE	
6- Baron Bayama	Conducteur rusé.
5- Sumadons Taxi	Pourrait répéter.
4- Ozias	Fera les devants.
CINQUIEME COURSE	
5- Semalu de Feu	Finir en force.
8- Glencoe Flyer	Malgré la position.
1- Super Limite	Aime le tracé.
4- Allons-y Allonso	Pour une part.
SIXIEME COURSE	
1- Chequered	Le meilleur choix.
4- Silent Easy	Son compagnon.
5- Armbr Bruce	Causerait surprise.
SEPTIEME COURSE	
1- Steady Lerom	Tous les avantages.
8- Dynamo Vet	Position handicap.
2- Express de Mars	Excellent palmarès.
3- Don Lock	Besoin maximum.
HUITIEME COURSE	
6- Indulge	Reprend sa forme.
1- Fiston Semalu	Enfin la position.
3- Township President	Avec Yvon.
NEUVIEME COURSE	
6- Blue Port Beket	Difficile à vaincre.
4- Usurier Normand	Espoir régional.
7- Pier Ho Ora	S'il ne casse pas.
2- Eclair Divin	A ne pas négliger.
DIXIEME COURSE	
1- Vigilant Angus	Tout fin seul.
6- Windhams Girl	S'améliorer constamment.
7- Semalu Intrigant	Apprend à courser.
3- Cachemire Vet	Dans votre roulette.
Le meilleur choix: Chequered dans la sixième course. Le négligé: Baron Bayama dans la quatrième course.	

CASABLANCA (PC) - Le Canada a remporté trois autres médailles d'or en athlétisme hier aux Jeux de la francophonie.

La journée a été marquée par l'entrée victorieuse de la grande vedette de ces premiers Jeux, le Marocain Saïd Aouita, acclamé par une foule plus nombreuse, qui en a fait son idole. Il a gagné le 5000 mètres en 13:36.19 devant deux de ses compatriotes.

Graeme Fell, de Vancouver, au 3000 mètres-steeple, Brit Lind-Peterson, de Coquitlam (C.-B.), au 800 mètres, et Mike Smith, de Toronto, au décathlon, ont gagné les médailles d'or pour le Canada.

La journée a par ailleurs été dominée par les athlètes français, qui ont célébré le 14 juillet en remportant cinq des 10 finales au programme.

Déjà assurés du championnat des premiers Jeux de la francophonie, les Français ont monopolisé les trois médailles au 100 mètres hommes, au 110 mètres-haies, au lancer du javelot et au saut en hauteur. Le Sénégalais Moussi Fall a gagné la dernière médaille d'or, au 800 mètres.

Renée Bélanger, de Longueuil, s'est également distinguée en procurant une médaille d'argent au Québec, ayant terminé derrière Lind Peterson au 800 m, et Richard Hesketh a ajouté une médaille de bronze pour le Canada au décathlon.

Le Canadien Dan Westley, de New Westminster (C.-B.), a pour sa part facilement remporté le 100 mètres en fauteuil roulant devant Marc Quessy et André Viger, de Sherbrooke, qui ont été battus par un centième de seconde.

Réactions

Smith, qui insistait pour parler français, semblait le plus heureux des médaillés d'or canadien.

«C'est malheureux que les meilleurs Français aient été empêchés de venir», a-t-il dit, mais à regarder les résultats ailleurs, je considère les Jeux de la francophonie comme une grande compétition internationale, au même titre que les Jeux du Commonwealth.»

Deux autres Canadiens, Hesketh et Garth Peet, se sont classés troisième et quatrième.

Fell, lui, racontait avoir eu du plaisir et appréciait surtout d'avoir ajouté à son bagage d'expérience: «Toutes ces grandes compétitions se ressemblent au point de vue fonctionnement et ma présence ici va m'aider à m'habituer à ce genre d'événement.»

Quant à Bélanger, qui a terminé avec force, elle était insatisfaite de son chrono de 2:05.24, elle qui a déjà fait 2:01.56.

Surin et les autres

Mentionnons en terminant la belle performance de Bruny Surin, du Québec, quatrième au 100 mètres, dont ce n'est pas la spécialité, en 10:31, derrière les trois Français.

«Une blessure à la cheville m'a empêché de pratiquer mon saut en longueur depuis le début de la saison, a-t-il expliqué. Je visais la première place (il avait gagné son quart et sa demi-finale), mais le faux-départ m'a nui car j'a-

vais peur d'en commettre un deuxième, et je suis parti en retard.»

Avec le départ des Ben Johnson, Desai Williams et autres, Surin se considère le plus rapide sprinter au pays à l'heure actuelle. Les autres Canadiens en finale ont obtenu les résultats suivants: au javelot, Mike Mahovlich 4e, Steve Feraday 5e, Peter Msssfeller 6e et Louis Brault, du Québec, 8e; au 110 mètres-haies, Michel Brodeur, du Québec, 5e; au saut en hauteur, Alain Métellus (Québec) 5e, Patrick Renaud et Marc Tremblay (Québec) 9e, Raymond Séguin 11e, John Neufeld 12e; au 100 mètres-femmes, Esmie Lawrence 4e et France Gareau 7e; au 100 mètres-hommes, Brian Morrison 6e, Anthony Small 7e et Mike Dwyer 8e; au 3000 mètres-steeple, Alain Boucher 6e et Benoit Saurette (Québec) 9e; au 800 mètres-femmes, Gail Harris 5e et Nathalie Rouillard (Québec) 8e; au 800 mètres-hommes, Mike Birke 7e et William Keith Best (Nouveau-Brunswick) 8e; au 5000 mètres, Paul Williams 5e, John Castellano 10e et le Québécois Jean Lagarde a abandonné.

/// Sport auto ///

Meilleur temps

SILVERSTONE, Grande-Bretagne (AFP) - Le Brésilien Ayrton Senna (Marlboro McLaren Honda) est parvenu à réaliser le meilleur temps des premiers essais du Grand Prix de Grande-Bretagne de Formule 1, hier, à Silverstone. Mais, cette performance n'a pas suffi, pourtant, à masquer les problèmes rencontrés par l'écurie britannique tout au long de la journée.

Hier, McLaren présentait ses nouvelles monoplaces dotées de la fameuse «boîte de vitesses transversale» sur laquelle Senna et Alain Prost ont travaillé depuis de longs mois. Et, tant le matin aux essais libres que l'après-midi en qualification, les deux pilotes durent affronter de multiples ennuis.

«Nous avons rencontré un problème avec le réservoir d'huile qui, en fait, est partie intégrante de la boîte, expliquait Ron Dennis, le patron de l'équipe McLaren. Les deux pilotes ont établi leur meilleur temps avec la boîte transversale mais nous devons analyser toutes les données afin de décider du meilleur choix.»

Sur la piste, les deux monoplaces «rouge et blanc» crachaient en effet de l'huile dès que les pilotes les utilisaient au maximum de leurs possibilités. Pour Prost même, le passage de deuxième en troisième devenait hasardeux. «La voiture va bien, mais impossible de boucler un tour sans rater le changement de deuxième en troisième, précisait le Français. Je dois également changer de rapports très lentement, ce qui me fait perdre pas mal de régime.»

Soyez prudent!
Portez votre ceinture de sauvetage!

50 bonnes raisons de prendre une 50

Votre ami:
Jean-Guy Bergeron

DISTRIBUTEUR:

CALENDRIER DU PÊCHEUR

Sagamie

LE DEPANNEUR

VERS GLACE

DATES	Vos meilleurs moments de pêche!			
15 JUILLET	7h30	11h00	15h30	19h00
16 JUILLET	7h00	12h00	16h00	19h30
17 JUILLET	7h00	12h00	16h30	20h00

La liqueur au meilleur PRIX... chez **Sagamie** LE DÉPANNÉUR

COKE-SPRITE CANETTES CAISSE 12 \$2.99

PLUS DE \$10,000 EN PRIX!

Super promotion estivale

- * 11 moteurs
- * 2 planches à voile

A GAGNER!

Le tirage a lieu chaque vendredi dans le cadre de l'émission Pause Soleil à CJPM-TV, en collaboration avec:

Coca-Cola **Labatt SPORTS**

Détails disponibles chez votre dépanneur Sagamie.

T'as un ami bien d'bon heure ou 24 heures!

Hébert se sent encore plus motivé

JONQUIÈRE (PF).-Sylvain Hébert, de Chicoutimi, paraît plus en forme que jamais. Plus est, l'image qu'il nous a transmise, jeudi dernier, lors de la conférence de presse de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, à Jonquière, en est une de détermination accrue en comparaison des années antérieures.

C'est certainement de bon augure pour la traversée simple du lac Saint-Jean (32 kilomètres), le 30 juillet prochain.

«Chaque fois que j'entreprends une compétition, je pense toujours à donner le meilleur de moi-même. Cette année pourtant, je me sens encore plus motivé, compte tenu surtout de mon très bon début de saison et de ma forme qui

est excellente», confiait-il dans un premier temps.

Ce bon début de saison, Hébert le relie directement à sa performance de 3h.33m. réalisée à Rawdon lors d'un 15 kilomètres récemment. Son



Pierre Fellice

meilleur temps sur cette distance était jusqu'à maintenant de 3h.50m. Puis la semaine dernière, il devait réaliser la descente du Saguenay entre Chicoutimi et La Baie, une distance de 37 kilomètres, en 6h.47m.

Sylvain Hébert sera donc au

Lac-Saint-Jean, mais auparavant, il participera, dimanche prochain le 23 juillet, au marathon du lac Memphrémagog, en compagnie de la plupart de ses adversaires du 32 kilomètres du lac Saint-Jean.

«Le fait que la plupart des nageurs (à l'exception peut-être de un) devant participer au 32 kilomètres du lac Saint-Jean soient présents à Magog, me permettra certainement de me faire une idée bien précise sur le genre d'opposition qui se prépare pour le 30 juillet à Roberval. Je pourrai donc, par la suite, établir ma stratégie en conséquence.

«Autre point important également, il faudra que cette fois-ci je puisse récupérer complètement entre Magog et le lac Saint-Jean afin que ne se reproduisent plus la mauvaise expérience d'il y a deux ans».

En 1987, rappelons-le, Hébert avait pratiquement perdu 14 livres en l'espace d'une semaine séparant Magog de la traversée du lac Saint-Jean. Avec le résultat qu'il avait dû être retiré des eaux du Pié-kouagami, épuisé.

«Ce sera certainement différent cette année, car ma préparation est différente. Il y a également le fait que je me dois de bien performer dans le 32 kilomètres car mon but ultime est de participer pro-

chainement à l'épreuve aller-retour de 64 kilomètres. Je dois donc en mettre plein la vue aux dirigeants de la Traversée internationale», devait conclure un Sylvain Hébert gonflé à bloc.

C'est un peu frustrant pour l'athlète en question, trouvez pas. Me semble que le professionnalisme, ça existe encore de nos jours...

Entre deux brasses

Sylvain Hébert tentera, à nouveau cette année, de réaliser un 24 heures de natation, dans le cadre de la semaine nationale de la natation, en octobre prochain. Et tout porte à croire que cette épreuve d'endurance pourrait se tenir à la piscine du cégep de Jonquière, comme l'a laissé entendre Hébert lui-même, au cours des derniers jours.

Il y a deux ans, on s'en souviendra, le nageur chicoutimien avait réalisé un record canadien en nageant, durant 24 heures, plus de 80,5 kilomètres. Il tentera de briser cette marque cette année...

Certains journalistes de la presse électronique jeannoise devront inévitablement apprendre à identifier les athlètes avant de faire des entrevues. De cette façon, des situations comme celle de jeudi dernier, à Jonquière, ne se reproduiraient plus, du moins c'est à souhaiter, alors qu'on interrogeait Philip Rush en pensant parler à Claudio Plit.



Sylvain Hébert

Concours western

CHICOUTIMI (SB) — Une centaine de chevaux et \$10,000 en bourses, voilà ce que réserve la prochaine édition du concours Western de la ferme Petit Trot de Chicoutimi.

L'événement se tiendra les 15 et 16 juillet et regroupera de nombreux chevaux de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, des quatre coins du Québec et même de l'Ontario.

«Il s'agira d'une compétition importante, car nous avons réussi à nous associer avec les gens du Festival western de Dolbeau. De nombreux cavaliers profiteront donc du festival pour s'arrêter chez nous auparavant. C'est une belle occasion», explique Jean-Yves Gobeil, propriétaire de la ferme Petit Trot.

«Au cours de la fin de semaine, nous présenterons

des compétitions de Gymkhana (vitesse), de performance et de futurités.

«Les chevaux de quatre et cinq ans auront l'occasion de démontrer leur savoir-faire au public. Il y aura des concours de présentation au licou, d'obéissance aux commandements, d'obstacles et de dressage western», reprend Gobeil.

Quant au gymkhana, on parle de courses autour de barils, de drapeau et de course slalom.

«Ca risque fort d'être intéressant et vivant. On devrait attirer beaucoup de monde. On attend pas moins de 3,000 personnes au cours de la fin de semaine.»

«Nous allons remettre un total de \$10,000 en bourses, dont \$5,500 à la compétition Futurité des chevaux de 4 ans et \$3,500 au Grand Prix open.

Rapido

Baseball de secteur

L'équipe du terrain Jean-Béliveau domine le classement de la Ligue de baseball moustique inter-secteur de Chicoutimi avec neuf points, trois de plus que Sainte-Claire et le quartier des Oiseaux. Le Parc de la colline et Bon-Air ont quatre points, un de mieux que Victor-Guimond. Au pee-wee, Jean-Béliveau mène également avec six points. Victor-Guimond et Sainte-Claire partagent le second échelon avec quatre points. Le quartier des Oiseaux a deux points. La saison prendra fin le 13 août.

Caravane Au Jeu

La caravane de baseball Pétro-Canada «Au Jeu» s'arrête au terrain de baseball du secteur Kénogami de Jonquière, aujourd'hui. Entre 9h00 et 15h30, tous les jeunes intéressés des niveaux moustique et pee-wee pourront profiter des conseils de Claude Raymond, Ron Piché et René Mar-

chand. Les responsables attendent près de 200 jeunes. Ce stage d'une journée est ouvert à toute la région. Si jamais la pluie vole la vedette, l'activité sera présentée au centre sportif de Kénogami. Après la clinique comme telle, à 15h30, il y aura un camp d'évaluation midget AAA où quinze joueurs ont été invités. Ces derniers seront analysés et une sélection s'effectuera par la suite en vue du midget AAA l'an prochain.

Balle-molle Saint-Judes

Avec 18 points, le Mandarin occupe le premier rang de la Ligue de balle-molle Saint-Judes d'Alma. Son avance est de deux points sur les locations Ghislain Gagné et de trois sur les banquets Ludo. Unisélec (13 points), le marché Richelieu (12) et Connection (4) suivent dans l'ordre. Géatan Roussel, Gilles Gagnon et Michel Desgagné ont trois circuits jusqu'à maintenant. La ligue n'a plus qu'une semaine à faire à son calendrier régulier.

L'HIPPODROME SORELLA



PRÉSENTATION DE 2 PROGRAMMES DE COURSE EN FIN DE SEMAINE

CE SOIR, SAMEDI, 15 JUILLET, 19H30
ET DIMANCHE, 16 JUILLET, 19H30

L'hippodrome Sorella reçoit
les meilleurs poulins de 3 ans.

Venez voir en action la vedette locale usurier,
Normand, qui a remporté la série
disputée à Québec, il y a 15 jours.

SAMEDI SOIR, \$97,000 EN BOURSE

DIMANCHE SOIR, \$60,000 EN BOURSE

542-4479

Hippodrome Sorella

Lafleur avec les Nordiques

Goulet et Stastny pourront respirer

QUEBEC.- Que pensez-vous de cette venue de Guy Lafleur avec les Nordiques de Québec..?

Je n'ai malheureusement pu écouter les tribunes téléphoniques, étant occupé à travailler, plus fort que vous pensez, sur le terrain de golf de Chicoutimi, dans le cadre de l'Omnium de la Maison de la Presse. Mais j'imagine facilement les propos juteux que les "grands connaisseurs" de hockey ont dû tenir en compagnie des animateurs, autant à CJMT qu'à CKRS.

Comme plusieurs d'entre vous, sans doute, j'ai été

personnellement estomaqué, d'abord, suite au contrat de \$1,2 million consenti à Lafleur par les Nordiques. Surtout que les



Pierre Fellice

Fleurdelysés nous cassent les oreilles, depuis trop longtemps, avec leur propos de rajeunissement de l'équipe. "Alors que vient faire "flower" dans ce rajeunissement", me suis-je dit... Puis en y réfléchissant un

peu plus, j'ai essayé de me convaincre qu'en bout de ligne, il y a certains points qui semblent donner raison aux Nordiques dans cette transaction.

D'abord, comme je vous l'ai mentionné cette semaine, si Marcel Aubut tenait tant à Guy Lafleur, c'est d'abord et avant tout pour une question de marketing. De ce fait, la vente de billets de saison va grimper en flèche, suite à cette arrivée de Lafleur à Québec.

Autre point, sur lequel vous pouvez être d'accord ou non, la venue de Lafleur va enlever un peu de pres-

sion sur les épaules de Peter Stastny et Michel Goulet. Ces deux hommes, Goulet en particulier, ne pouvait se permettre le moindre faux pas sur la patinoire sans que les amateurs lui tombent sur le dos à bras raccourcis.

Finalement, Guy Lafleur est un gagnant. Et de ce fait, il apportera sans doute au Colisée et dans le vestiaire en particulier, cette étincelle qui manquait aux Québécois depuis deux ans. Le climat de défaitisme va sans doute s'estomper quelque peu avec le retour chez-lui de l'ancienne étoile des Remparts de Québec.

Ces propos ne veulent pas nécessairement dire que je sois complètement d'accord avec la décision des Nordiques de rapatrier le vétéran Lafleur. Sauf que pour un an, les amateurs de Québec auront de quoi se mettre sous la dent, ce qui n'était pas le cas au cours des deux dernières années. Et, ce qu'il ne faut pas oublier, cette arrivée de Lafleur, en plus de celle du Tigre, ravivera cette rivalité entre Québec et Montréal.

Attendons maintenant les événements. Et puis nous nous en reparlerons dans un an...



NORMAND LESSARD... semblait bien songeur avant d'effectuer son coup roulé.

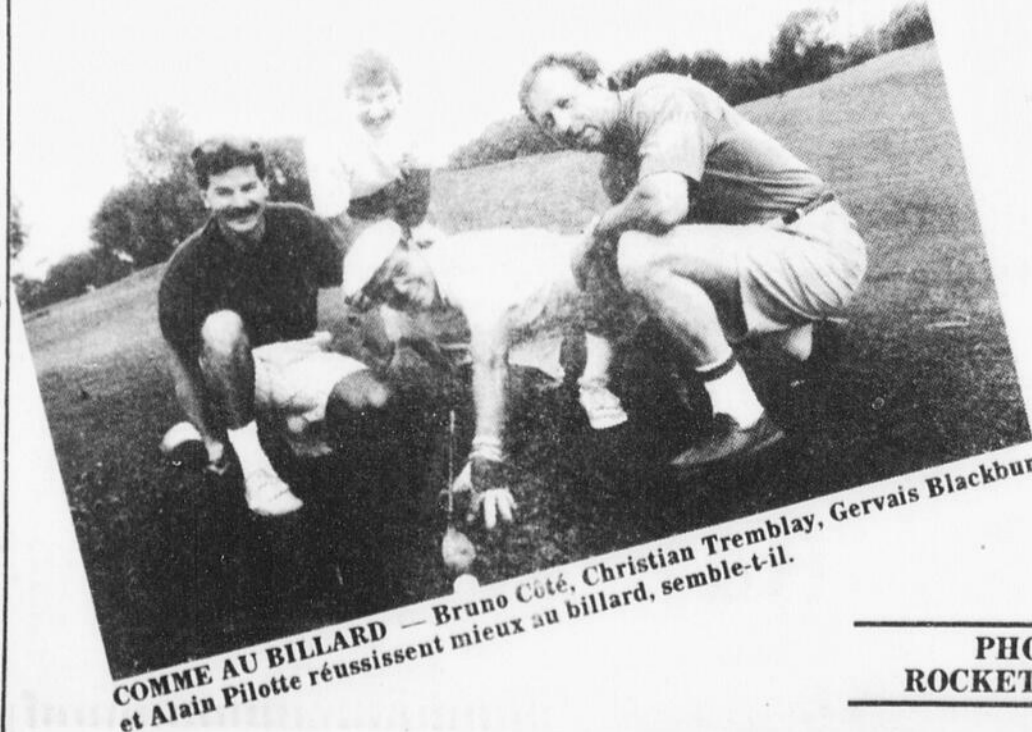
Bon départ pour l'Omnium de la Maison de la Presse



DU PLAISIR — Pierre Lajoie, président d'honneur, Roger Meunier, président de la Fondation de ma vie, Gaston Vachon et Denis Cliche, président de l'Omnium, ont eu bien du plaisir bien que les scores...



REJEAN AUBRY... aurait bien voulu se sauver du photographe sur ce jeu dans les bois.



COMME AU BILLARD — Bruno Côté, Christian Tremblay, Gervais Blackburn et Alain Pilotte réussissent mieux au billard, semble-t-il.



PAUSE — Gérald Gravel, Guy Ménard, Jean Dauphinais et Jasmin Gilbert ont pris quelques instants pour bavarder avec Renée Dassylva.

PHOTOS
ROCKET LAVOIE

Série canadienne GM Motorsport à Saint-Félicien

Cabana en quête d'une 496e victoire

SAINT-FÉLICIEN (SE) - Saint-Félicien respire l'odeur de la série American Canadian Tour (ACT), en fin de semaine.

L'autodrome de Saint-Félicien retrouve une place sur l'échiquier majeur de la course automobile en accueillant, aujourd'hui et demain, les participants à l'épreuve «Hôtel du jardin 300».

La série ACT regroupe des pilotes de l'est du Canada et des États-Unis. Son dernier passage à Saint-Félicien re-

monte à 1981. Depuis ce temps, la piste triovale a été modifiée grandement. De nouveaux gradins pouvant accueillir 1,500 personnes ont été installés, l'amélioration de la première courbe et de la structure générale du complexe assurent les amateurs d'un meilleur spectacle.

Des bourses totalisant \$108,000 seront offerts aux pilotes, en fin de semaine.

La journée d'aujourd'hui sera consacrée principalement aux essais chrono-

mètres. Si 38 voitures sont présentement à Saint-Félicien, seulement 33 pourront participer aux épreuves de dimanche. Ces qualifications auront lieu à 11h00, 13h00 et 17h30.

Un concours d'arrêt aux puits est également au programme, à 17h00.

La course sera disputée en trois volets, demain. La première portion s'étendra sur 50 tours. Des épreuves de 100 et 150 tours suivront. Si les essais d'aujourd'hui détermineront l'ordre de départ pour les 50 premiers tours,

une méthode différente sera utilisée pour les deux autres manches. On inversera simplement les résultats de l'étape précédente pour établir la nouvelle grille. Les premiers se retrouveront ainsi à l'arrière du peloton, ce qui les obligera à redoubler d'efforts.

La première course débutera à 12h30, demain. Ce Festival 300 durera tout l'après-midi.

Quelques Québécois sont inscrits à la compétition, notamment Claude Leclerc, Yvon Bédard, Lucien Roche-

leau et le vétéran Jean-Paul Cabana. Ce dernier évolue dans le domaine depuis maintenant 37 ans et il sera en quête d'une 496e victoire en carrière.

En bref - Le réseau CTV télédiffusera l'épreuve le 12 août prochain... La course sera aussi présentée aux États-Unis... Les billets se vendent \$10 aujourd'hui et \$20 demain... Le Festival est la cinquième étape de la série canadienne GM Motorsport. Leclerc est présentement au troisième rang du classement...

Nouvel entraîneur chez les Voyageurs

Gagnon veut rebâtir la confiance

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Au fil des prochaines semaines, Gaétan Gagnon tentera d'aider les lanceurs des Voyageurs de Jonquière à rebâtir leur confiance.

Nouvellement arrivé avec la formation jonquéroise, Gagnon possède une assez longue expérience du baseball élite. Il a évolué durant huit saisons au rang junior et six autres au calibre senior.

«Mon travail consiste à améliorer certains points techniques des lanceurs. Il nous faudra aussi aborder les situations de jeux et assurément, la confiance.

«Et de ce côté, il y a du travail à faire. Nos gars doivent

prendre conscience qu'ils sont aussi bons que les artilleurs des autres équipes. Ils doivent prendre confiance en eux», spécifie Gaétan Gagnon, un agent de la Sûreté du Québec à Chicoutimi.

Quant à la technique, le nouvel entraîneur mentionne: «nous aurons aussi à travailler de concert avec les receveurs. Tout le monde doit savoir quel lancer utiliser dans telle ou telle situation.»

Expos, Blue Jays et Yankees
Au cours de sa carrière, Gagnon a connu certains succès au baseball, à titre de lanceur évidemment. «J'ai évolué à Québec, Charlesbourg et Longueuil au junior et dans le Bas-Saint-Laurent au senior. «J'ai connu de bonnes sai-

sons et j'ai même été invité à deux camps d'essais des Expos. Je me suis même entraîné sous les ordres de Larry Bearnarth durant une semaine à Québec. J'ai appris plusieurs choses», explique Gagnon.

Originaire de Charlesbourg, il a d'ailleurs lancé le tout premier match des Alouettes dans la LBJMEQ, Gagnon a été obligé d'évoluer dans la métropole québécoise afin de progresser.

«Les Blue Jays de Toronto,

les Expos de Montréal et les Yankees de New York se sont montrés intéressés à moi. Mais en raison de ma taille (il n'est pas tellement grand), ils ont eu peur pour la résistance de mon bras.

«Ils ont pris une chance. Mon bras a toujours bien été, car je n'ai pas éprouvé de problèmes au junior et au senior», reprend Gaétan Gagnon.

En bref
Eric Doré et Joey Lessard

officieront au monticule pour les Voyageurs lors de leur visite, dimanche, à Trois-Rivières...

Carl Gervais et Stéphane Dufour manqueront à l'appel. Le premier est blessé et l'autre participe au championnat canadien de baseball à Brandon au Manitoba...

Carl Dufour manque aussi à l'appel. Selon ce que l'on entend dire, il réfléchit actuellement à son avenir...

Golf senior canadien

Dufour déçu

JONQUIÈRE (SE) - Ennuyé par des maux de dos, Paul Dufour n'a finalement pas été en mesure de jouer comme il l'aurait aimé, cette semaine, au championnat canadien de golf senior qui était présenté au club KI-8-EB de Trois-Rivières.

Dufour a terminé la compétition en jouant une troisième ronde de 77, hier. Il a présenté un total de 234 pour le tournoi.

«Ca me place environ au 25e rang, a analysé le professionnel du club Saguenay Arvida de Jonquière. C'est décevant un peu. Je pensais faire mieux. Comme j'ai éprouvé de sérieux maux de dos durant le tournoi, c'est quand même as-

sez bien. Compte tenu de ma santé, je suis assez content.

«J'ai mieux fait vendredi. Si j'ai éprouvé des ennuis sur mes coups de départ, le reste de mon jeu a bien fonctionné.»

Le championnat canadien a été enlevé par Adrien Bigras. 53 professionnels de 50 ans et plus ont participé à l'épreuve.

«C'est une réponse décevante, a encore dit Paul Dufour. Des bourses totales de \$50,000 avaient d'abord été annoncées. Quand elles ont été baissées à \$9,000, plusieurs bons joueurs ont décidé de ne pas se présenter.»



Mélanie Bernard

Tennis québécois

Mélanie Bernard passe en finale

L'ESTEREL (SE) - Mélanie Bernard participera à la finale du simple féminin du championnat québécois de tennis des 18 ans et moins, aujourd'hui, à l'Esterel.

Pour y arriver, elle a réalisé une première personnelle, hier, en demi-finale. Elle a vaincu Caroline Labrecque en deux manches de 6-3 et 6-2.

La jeune fille de 14 ans de Jonquière, deuxième favorite de la compétition, battait ainsi Labrecque pour la toute première fois. Les deux jeunes filles avaient croisé le fer plusieurs fois auparavant. Bernard n'avait jamais eu le meilleur dans ces duels qui s'étaient souvent jusqu'à trois manches.

En finale, aujourd'hui, Mélanie Bernard affrontera Nathalie Forest, la première

tête de série du tournoi. Celle-ci a éliminé Sandra Lévesque par 6-2 et 6-1, en demi-finale.

La finale du simple masculin mettra en vedette Philippe Leblanc et Patrice Boies.

Leblanc a causé une certaine surprise, hier, en sortant le principal favori, Martin Dionne, 6-4 et 7-5. Pour sa part, Boies a écrasé Sébastien Drapeau, 6-1 et 6-2.

Lorsque ces championnats québécois des 18 ans et moins seront terminés, Mélanie Bernard consacrera toute son attention au tournoi provincial des 16 ans et moins. Cette compétition aura lieu la semaine prochaine, à Rosemère.

Viendront ensuite les championnats canadiens...

Index-sport

- Autre gain des Expos — Page 41
- Guy Lafleur — Page 43
- De l'or en athlétisme — Page 44

21 JUILLET
**MARTINE
ST-CLAIR**
ATELIER MÉCANIQUE
\$10⁰⁰

MOLSON
Une commandite
de votre ami
Jean-Hugues
Tremblay

MAISON OUVERTE

DIMANCHE DE 14 A 16 HEURES



JONQUIERE: 2131 rue Pasteur, grande maison, foyer superbe vue sur la ville grand terrain, garage double, plusieurs possibilités. Inf.: Andrée Boly 542-6297, Noëlla Morissette 695-2226.



CHICOUTIMI: 180 de Crespeul, propriété, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 foyers, abri d'auto, remise libre immédiatement. Inf.: Jeanne Durand 545-2767, Denise Godin 693-8351.



CHICOUTIMI-NORD: 1893 boul. Tadoussac. Inf.: Jean-Louis Gauthier 543-1144.

TERRAIN COMMERCIAL CHICOUTIMI-NORD: Boul. Tadoussac, superficie 22.000 pi. ca. Inf.: Clément Duchesne 545-8552, André Lavoie 696-4939.



JONQUIERE

EN PLEINE NATURE
Près de la rivière, profiter de votre été.
Inf.: Gisèle Nault 695-1834.



JONQUIERE: 3686 Beauveau, maison superbe, bien décorée, une visite vous convaincra. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



JONQUIERE: 2139 rue Pasteur, très grande propriété, foyer, armoires en mélamine. Inf.: Gisèle Nault 695-1834, Carmen Gagnon 542-3195.

NOUVEAUX MANDATS



SUPERBE ARVIDA: 2383 De Dieppe, maison de rêve pour professionnels. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



CHICOUTIMI: 2 logements 4 1/2, très bien situé. Inf.: Clément Duchesne 545-8552, Andrée Lavoie 696-4939.



ARVIDA: 2388 Villeneuve, bungalow avec beau terrain paysagé. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



ST-HONORE: 4 log. situés 1051 à 61 Hôte de Ville, idéal pour investisseur, brocateur, rénovation avancée, grand terrain, revenu \$11.340.00. Inf.: Olivier Fillon 693-1024.



CHICOUTIMI: 461 Montagne, magnifique split level, construction 1988, intérieur moderne et original. Inf.: André Lavoie 696-4939, 696-7717.



CHICOUTIMI-NORD: Bungalow 3 chambres, construction 1981, très bon état. Inf.: Clément Duchesne 696-6287, André Lavoie 696-7717.



CHICOUTIMI: 4 logements, rue D'Arcy. Inf.: Jean-L. Gauthier, radio 693-9939, rés. 673-4067.



CHICOUTIMI: Résidence deux étages, 5 chambres, superbe terrain. FAUT VOIR. Inf.: Clément Duchesne 545-8552, André Lavoie 696-7717.



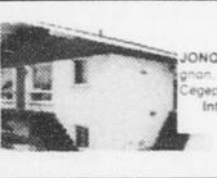
2475 de la Brigade: Maison moderne, palier super bien décoré, grand terrain sans voisin arrière, FAUT VOIR.
Inf.: Gisèle Nault 695-1834, Carmen Gagnon 542-3195.



JONQUIERE: 3903 de Potier, beau 2 logements quartier Cegep très propre. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



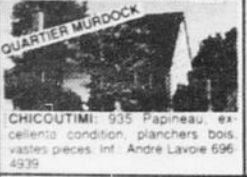
JONQUIERE: 2207 St-Judes, 3 chambres, à palier piscine, arrière du centre des données fiscale. Inf.: Denise Godin 693-8351.



JONQUIERE: 3780 de l'Avignon, 2 logements quartier Cegep très propre. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



ST-HONORE: 10 log. 380 à 388, Aeroport, immeuble, revenu très intéressant plus du moins \$40.000.00. Inf.: Olivier Fillon 693-1024.



CHICOUTIMI: 935 Papineau, excellent condition, planchers bois, vastes pièces. Inf.: André Lavoie 696-4939.



EDIFICE DE PRESTIGE
2.000 p.c. pour bureau à sous louer.
Inf.: Jean Bouchard 696-2278.



PARC INDUSTRIEL
Rue Manic, 12.000 p.c., hauteur 18 p. Inf.: Jean-L. Gauthier 543-1144.



CHICOUTIMI: Propriété avec terrain très spécial, tout brique. Inf.: Clément Duchesne 545-8552.



28x40 tout brique, foyer, armoires chênes, 4 chambres, 2 salles de bain, beau secteur, transfert.
Inf.: Noëlla Morissette 695-2226, Andrée Boly 542-6297.



JONQUIERE: 2323 St-Dominique, Bloc commercial. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



JONQUIERE: 3550 St-Pierre, condo bien situé, rez de chaussée. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



CHICOUTIMI: 160 St-Urbain, bungalow tout brique, prix réduit, demandez une visite.
Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



ST-HONORE: 630 Gravel, Inf.: Jean-Louis Gauthier 543-1144.



FAITES UNE OFFRE CHICOUTIMI
736 Murdock, bien situé, rénové, plancher bois franc, très bien éclairé, revenu \$260.



ENPLACEMENT COMMERCIAL
Boul. Université près de Talbot, voisin Mc Donald, Super Frite, Burger King. Inf.: Jean-L. Gauthier 543-1144.



\$65.000 OU MOINS
CHICOUTIMI: Bungalow 3 chambres, terrain 9.000 pi. ca., rénovation, vente rapide pour départ. Inf.: Clément Duchesne 545-8552, André Lavoie 696-4939.



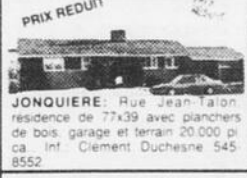
2074 de la Tamise, bungalow impeccable avec piscine. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



ST-JEAN-EUDES: 2168 Tourangeau, 2 logements. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



JONQUIERE: 4512 Chateauguay. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



JONQUIERE: Rue Jean Talon, résidence de 77x39 avec planchers de bois, garage et terrain 20.000 pi. ca. Inf.: Clément Duchesne 545-8552.



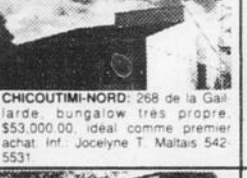
FALARDEAU: Lac Clair, petit domaine avec construction 2 étages, terrain de près de 100.00 pi. ca., avec plage, pour professionnels ou gens sérieux. Inf.: Jean Bouchard 696-2278.



CHICOUTIMI: 1198 St-Thimothée, maison mobile, rénovation sur un site enchanteur. Inf.: André Lavoie 696-4939, Clément Duchesne 545-8552.



CHICOUTIMI
1051 Anthyme-Larouche, 3 logements, tout bois, négociable.
Inf.: Lee Nicolas 545-1432.



CHICOUTIMI-NORD: 268 de la Gardie, bungalow très propre, \$53.000.00, idéal comme premier achat. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



CHICOUTIMI: Bungalow avec intérieur de bon goût, prix d'ami. Inf.: Clément Duchesne 545-8552.



ARVIDA: 2959 Ste-Monique, maison de ville super moderne. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



JONQUIERE: 3984 rue de l'Écolet, secteur St-Georges, maison 11/21 étage, très bien rénovée à l'extérieur comme à l'int., à l'étage, logement 4 1/2 pièces loué \$300/mois n.c.n.e. Inf.: Thomas Emond 545-8016, radio: 696-7429.



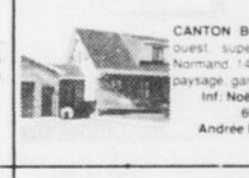
JONQUIERE: 2965 St-Jean-Baptiste, maison avec grand terrain, pas de voisin en arrière. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



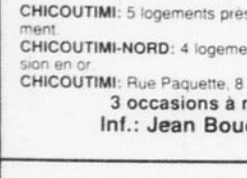
KENOGAMI: 2013-15 Price, tout offre raisonnable sera considérée. Inf.: Lise Bélanger 696-4143.



CHICOUTIMI-NORD: Ste Claire, 153 Chambord, bungalow tout brique, 5 chambres, grand terrain.
Inf.: Jean Bouchard 696-2278.



CANTON BOURGET: 240, rg. Ouest, superbe maison style Normand, 142.061 pi. ca., terrain paysagé, garage.
Inf.: Noëlla Morissette 695-2226, Andrée Boly 542-6297.



CHICOUTIMI: 5 logements près du centre ville. Excellent placement.
CHICOUTIMI-NORD: 4 logements 4 1/2 pièces. Bas prix, occasion en or.
CHICOUTIMI: Rue Paquette, 8 logements.
3 occasions à ne pas manquer.
Inf.: Jean Bouchard 696-2278.



AMATEURS DE VUE MAGNIFIQUE:
Intéressant pour investisseurs, constructeurs etc. Agent Lise Bélanger 696-4143.



CHICOUTIMI: 4548, boul. Talbot, Renovations intérieures, armoires stratifiées. Inf.: Gilbert Fortin 549-5391.



JONQUIERE: 4232 Des Merisiers, bungalow brique, impeccable. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



Superbe maison, avec verrière, terrain boisé, construction supérieure. Inf.: Andrée Boly 542-6297, Noëlla Morissette 695-2226.



JONQUIERE: 2003 Ste-Famille, 2 logements, garage commercial. Inf.: Marguerite Gervais 549-7704.



L'ASSOMMOIR: 6085 rue Notre-Dame, près de l'Église, pourrait facilement être convertie en jumelée. Inf.: Thomas Emond 545-8016, T.A. 696-7429.



CHICOUTIMI: 732 du Stade, maison 2 étages en brique, 4 chambres, prix réduit, financement 10%.
Inf.: Jean Bouchard 696-2278.



ST-HONORE: Très belle propriété située 671 rue Laforgue, abri d'auto, foyer, plancher de bois franc.
Inf.: Olivier Fillon 693-1024.



COMMERCIAL: 2.000 pi. ca. à sous-louer dans édifice luxueux pour bureaux, coin Talbot/des Saguenéens, vitrerie centre ville de Chicoutimi.
JONQUIERE: Dépanneur avec essence, très gros potentiel, excellent chiffre d'affaire.
Inf.: Jean Bouchard 696-2278.



CHICOUTIMI: 1101 Pierre Bedard, pas de voisin en arrière. Inf.: Marguerite Gervais 549-7704.



CHICOUTIMI-NORD: 311 Sauve, Inf.: Gilbert Fortin 549-5391, Denise Godin 693-8351.



JONQUIERE: 3776 De l'Alsace, maison récente, tout brique. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



JONQUIERE: 3831 33 St-Félix, Agent Carmen Gagnon 542-3195.



L'ASSOMMOIR: Boul. Talbot, garage, entrepôt partie sud à louer. Inf.: Jean-Louis Gauthier 543-1144.



L'ASSOMMOIR: 953-955 rue du boulevard, immeuble 2 logements, prix raisonnable. Inf.: Thomas Emond 545-8016, T.A. radio: 696-7429.



BALANCE CONSTRUCTION A NEGOCIER
LATERRIERE: 4655, rg. St-Pierre, plancher bois franc, armoires, mezzanine, mezzanine, près de la rivière.
Inf.: Lee Nicolas 545-1432.



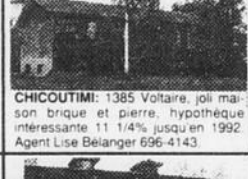
ST-FULGENCE: 259 Michel Simard, très propre, paquette, sous sol fini, bien situé. Inf.: Remy Gagnon 674-2759.



RIVIERE-DU-MOULIN
1377 boul. Renaud, superbe maison centenaire, sur terrain 35.000 pi. ca., véritable bijou.
Inf.: Jean Bouchard 696-2278.



CHICOUTIMI: 1406 Gimm, grande maison, libre immédiatement, 5 chambres, pas de voisin arrière. Inf.: Jeanne Durand 545-2767, Denise Godin 693-8351.



CHICOUTIMI: 1385 Voltaire, jol. maison brique et pierre, hypothèque intéressante 11,14% jusqu'en 1992. Agent Lise Bélanger 696-4143.



SECTEUR CEGEP: 30x42, Terrain 62x130, super moderne. Inf.: Gisèle Nault 695-1834.



JONQUIERE: 2319 St-David, 2 logements impeccable. Inf.: Carmen Gagnon 542-3195, Gisèle Nault 695-1834.



FALARDEAU LAC CACHE: Chalet, meuble, habitable à l'année, magnifique terrain boisé. Inf.: Jacqueline Taschereau 548-1511.



Boul. Saguenay, avec garage et logement. Inf.: Gisèle Nault 695-1834, Carmen Gagnon 542-3195.



LA BAI: 5065 bl. Grande-Baie, maison rénovée avec logement très propre \$59.000. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531, Gilbert Fortin 549-5391.



VILLE DE LA BAI: Bâtisse commerciale avec grand terrain. Inf.: Gilbert Fortin 549-5391, Lee Nicolas 545-1432.



BEGIN: 178 Rg 2, chalet vendu, meuble, terrain 30.000 pi. ca., reçoit tous les services. Inf.: Gilbert Fortin 549-5391, Lee Nicolas 545-1432.



CHICOUTIMI: 1660 du Portage. Inf.: Jeanne Durand 545-2767.



\$109.000
CHICOUTIMI: 643-45 Balzac, garage. Inf.: Jeanne Durand 545-2767, Denise Godin 693-8351.



CHICOUTIMI: Vaste résidence avec vue sur le Saguenay, intérieur très charmant. Inf.: Clément Duchesne 545-8552, André Lavoie 696-4939.



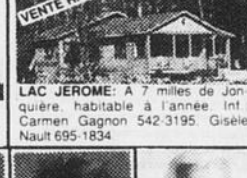
LAC KENOGAMI: 3112 Ch. de l'Église, maison avec piscine, terrain superbe. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



ARVIDA: 3111 Aiger, superbe propriété avec garage double, piscine creusée, pas de voisin arrière. Inf.: Jocelyne T. Maltais 542-5531.



JONQUIERE: 3472 boul. Saguenay, Agents: Carmen Gagnon 542-3195, Gisèle Nault 695-1834.



LAC JEROME: A 7 milles de Jonquière, habitable à l'année. Inf.: Carmen Gagnon 542-3195, Gisèle Nault 695-1834.



ST-HONORE: Voisin du Provigo, immeuble à revenu. Inf.: Jean-Louis Gauthier 543-1144.



ST-HONORE: 2750 rue Hôte de Ville, 5 chambres, grandes pièces, plan ouvert, PISCINE. Inf.: Jean-Louis Gauthier 543-1144.



ST-HONORE: 721 Gravel, jol. maison tout brique avec logement, entrée indépendante, 325m² situés dans quartier résidentiel. Inf.: Olivier Fillon 693-1024.



ST-HONORE: 670 Bergeron, belle propriété, très bien décorée, sous sol fini. Inf.: Olivier Fillon 693-1024.

 Raymond Desbiens, FRI directeur	 Olivier Fillon 693-1024	 Jacqueline Taschereau 548-1511	 Gisèle Nault 695-1834	 Jocelyne T. Maltais 542-5531	 Noëlla Morissette 695-2226	 André Lavoie 696-4939	 Denise Godin 693-8351	 Marguerite Gervais 549-7704	 Lise Bélanger 696-4143	 Lee Nicolas 545-1432	 Clément Duchesne 545-8552	 Jeanne Durand 545-2767	 Thomas Emond 545-8016	 Gilbert Fortin 549-5391	 Carmen Gagnon 543-195	 Jean Bouchard 696-2278	
-------------------------------------	-----------------------------	------------------------------------	---------------------------	----------------------------------	--------------------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------------	-------------------------------	----------------------------	---------------------------	-----------------------------	---------------------------	----------------------------	--